工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

（外埠版隔日一大張）新聞紙第壹零三二號

本報今日出紙三大張仍售壹毫

「雅爾達協定」覆轍豈容再蹈 對美與外蒙建交 我朝野一致反對

【合眾社十日中央社電】中國國民大會全體代表，今天支持外交部聲明，一致反對美國與外蒙古建立邦交。他們在一項文件中說，最近美國與外蒙古在莫斯科進行談判建立邦交，不僅嚴重損害中華民國權益，與打擊亞洲各反共國家的信心，也助長俄寇氣燄，對整個自由世界勢將發生極端不利影響。他們說，所謂「外蒙古人民共和國」是蘇俄與中共在幕後支持的傀儡政權，根本未具備獨立自主國家的資格，他們反對美國在擁世退阻赤禍擴張之際，與外蒙古談判建立邦交。

【合北十日中央社電】中華民國聯合國同志會，呼籲各自由國家拒絕外蒙古傀儡政權入聯合國，並請美國政府停止和外蒙古的建交談判。中國聯合國同志會在今天發表的聲明中，指出「外蒙古為蘇俄一手造成的傀儡政權，在實質上不具備獨立國家條件」。該聲明中說，外蒙古「多年來在蘇俄教唆下，參加侵略行動，最顯著的例子，當韓戰發生時，外蒙古曾派兵援助共匪與北韓，故在歷屆聯大，蘇俄擬挾帶其入聯合國，皆遭否決」。聲明中並說：「最近美國與外蒙談判建交，無異為其進入聯合國鋪路，不獨助長侵略者之氣燄，且為對聯合國道義原則之重大損害，將使自由世界懷疑美國反共基本立場之退却，導致蘇俄侵略者對亞洲國家進一步滲透顛覆，其後果之嚴重，誠不堪設想。」

【合北十日泛亞社電】據近此間官方之英文「中國日報」，今日以「雅爾達之魔影」為題，著論抨擊美國準備與外蒙建交之意圖，該報謂，外蒙之獨立，實雅爾達會議之所賜。而雅爾達會議則為一次最不名譽之會議，美國在雅爾達協定中，曾參加出賣中國在外蒙與東北之權益，而已故美總統羅斯福，當時則強迫中國接受，中國人民對此絕不會忘懷。今日美國竟與外蒙進行建交談判，此種行動，中華民國人民自表強烈反對，中美間之現有關係，已因受美方此舉，而受到嚴重之考驗。

英蘇外長今在日內瓦晤談 可能採妥協辦法 打開寮問題僵局

擬由東西方勸告寮戰兩方遵令停火

【日內瓦十日合眾國際社電】消息靈通人士今日小心期望東西方之妥協，可能打開迄今仍然阻礙寮國和平會議進展之僵局。意料英國外相荷姆，於明日抵此討論此一種妥協。東西方之有可能妥協，似是美國特使哈里曼昨日與蘇聯外長葛羅米柯商談之成果。倘能發現一種解決寮國問題之新議意步驟，則此會議可能於下星期初復會，試圖草擬一項寮國中立協約並計劃一種保障中立之機構。哈里曼與葛羅米柯昨日晤談後之報協助停止寮國戰事之方案開始出現。美國代表團人士稱，在大致上言，東西方之妥協可能循下列途徑發展：㈠呼籲寮國之對立方面停止戰鬥，並服從停火命令。蘇聯將通知共黨支持之叛軍，尊重停火協議，而西方將勸告寮國政府，避免任何挑釁行動。㈡寮國對立各方面將保證彼等與國際監察委員會合作。會議人士稱：東西方妥協之最困難部份，將是發給監察委員會之訓令措辭，蘇聯代表至今仍迴避拒絕對該委員會發出任何新訓令。預料今日無東西方集會舉行。

【日內瓦十日美聯社電】蘇聯集團人士，現正以樂觀口吻談論關於寮國國內獲得真正停火，與乎十四國會議下星期舉行集會等事。西方人士不如彼等之肯定。在本週末當中，特別是於英外相荷姆明晨抵達之後，將有若干困難問題商討。預料荷姆於明日午餐時，將先與若干西方首席代表及美國大使哈里曼交談，而後前往與葛羅米柯討論各事。英國與蘇聯同為十四國會議之聯合主席。而此會議因寮國國內發生破壞事件，已於星期二起暫停舉行集會。

【日內瓦十日路透社電】英、蘇兩國外長明天在此間之一次主要會談，預料將決定討論寮國問題之十四國會議能否於星期一日復會。荷姆與葛羅米柯之會談，可能於晚間舉行。查荷、葛兩人為五月十六日召開之會議共同主席，荷氏定於明天（星期日）（按：格林威治時間上午十時四十五分）由倫敦飛抵此間，偕與葛氏會晤。

門。又謂：「停火協議如不發生效力，談判徒勞無功。」

邦烏姆拒赴日內瓦 與蘇佛瑪會談 堅持仍在法國尼斯開會

【法國格拉斯九日合眾國際社電】寮國之親西方總理邦烏姆，今日拒絕赴日內瓦與中立派及共黨之領袖談判，並堅持彼兩人應來尼斯商談。邦烏姆拒絕以日內瓦為「寮國高峯談判」地點，此事由柬埔寨親王錫漢諾克之發言人於此東南亞兩位政治家會談四十五分鐘之後宣佈。錫漢諾克曾努力謀求邦烏姆、蘇佛瑪與蘇凡諾旺三人會談，以為打開日內瓦十四國會議僵局方法。蘇佛瑪已致電錫漢諾克，建議寮國三親王之談判地點在日內瓦，惟邦烏姆堅持談判地點以不受「大國影響」之地為原則，並謂，彼三人應照錫漢諾克原來建議，以尼斯為集會地點。邦烏姆代表寮國王室政府。

寮共苦練五月 始向巴東進攻

永珍軍事觀察家指出

【永珍十日合眾國際社電】寮國叛軍曾於過去五個月內，加緊訓練，而受到之辛勞，已於佔領巴東時獲得補償。此為此間軍事觀察家之見解，彼等稱，叛軍與政府軍最近之接戰，已提供確實之證據，以支持此項論斷。據稱，叛軍曾受特別艱苦之訓練，以熟習大砲之使用及大規模徵用伕力，俾在無公路及空運供應惡劣天氣所限制之地區，輸送武器彈藥之技術。據此間消息靈通人士稱：康黎上尉及戰鬥寮國之部隊，均由越共軍事專家予以訓練。

一府發表之聲明稱，一件應為之事，乃止寮國國內之一切戰……說。

艾登建議西方國家 組政治參謀團 應付共黨壓力

【英國京特比十日美聯社電】艾登爵士今日提議，西方國家設一個政治參謀團，應付共黨在世界各地之壓力。此前英國首相呼籲西方加強團結時，建議由四國至六國合組一個政治聯合參謀部，此組織可以在巴黎或華盛頓集會。艾登稱：此一新參謀部或其相等之組織，將須於將來實現」。艾登謂「成立應速則善，人生存之機會亦愈佳」。艾登於此約克郡地方之保守黨青年大會演說，此乃渠於一九五七年除去首相職位後之第一次公開演說。

伊人 免燙恤

夏季必備

兩用恤（短袖）

特價每件 $4.50

門市部：
中區 德輔道中32号
銅鑼灣 軒尼詩道529号
九龍旺角 彌敦道626号（即瑞華酒樓地下）

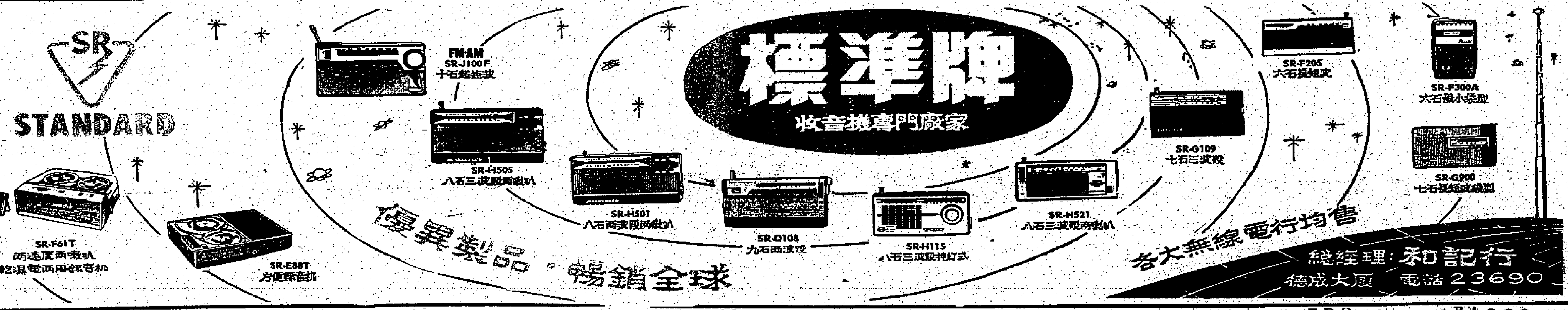
眼鏡公司

總行：彌敦道五六三號（即眼科醫院正門對面）
分行：尖沙咀康和里五號（即加拿芬道口麗宮酒店左鄰）
支行：彌敦道七五六號D（即太子道口東樂戲院後面）
港行：香港皇后大道中 萬宜大廈 U字第十八號
發行所：尖沙咀康和里五號後座 電話：六一〇六五

夏季 大減價

所有本公司代理之 太陽眼鏡 驗光眼鏡 隱形眼鏡

一律減售七五折



法國 寶獅牌 404房車

·坐位寬敞舒適
·操縱性能特佳
·用油特別經濟

四汽缸1618 C.C.
72匹馬力

404房車

（403房車仍舊供應）

PEUGEOT PRONOUNCED "Purr-jo"

總代理：華南汽車有限公司
總行：香港高士打道42—46號 電話：773911
分行：九龍亞皆老街88—90號 電話：58318

「德蘭貿易公司啓事」

「美國寶利活大藥廠」出品之「避孕藥片」乃最安全可靠之口服特效藥，其功效足以代替一般外用藥物且無外用藥物之麻煩與後患久為各界婦女樂于採用。該廠由一九六一年六月一日起委本公司為港澳總代理并發行新改良「黃色加強劑」之新裝其優點為最新改良加強成份及保證絕無不良之反應至希各界婦女於採購時認明最新裝璜之特點：1.「黃色盒裝」及盒上註有「天祥藥廠」，2.附加印有「壓力產避孕藥之金色封條」庶不致誤。

詳細說明書函索即寄

德蘭貿易公司啓

九龍彌敦道三八五號平安大廈五樓十一室 電話：六七五五六〇

廣華醫院招投舊傢俬及衣物

九龍廣華醫院拆卸舊病房騰出舊傢俬衣物一批招商投承，有意承受者請到該院總務處看物付按票金，投票須入封遞交東華三院總辦事處，……取或全票不取，不取之票……

東華三院主席余達國

一九六一年六月九日

大同實業公司啓事

本廠廠長鍾保賢君因另有高就已於月前離職嗣後鍾君在外一切華淨膠鞋概與本廠無關特此登報聲明

經理劉中興

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：政務官一名。有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告。

香港政府公告

為聘請公務員事

（一）一級工頭多名（工務局）

（二）物理治療助理員（女性）多名（醫務衛生署）

（三）市政事務署擬聘請管理小販事務督察員多名，歸長俸制

A、薪給：月薪由二百四十元起至四百元止，分十二次遞增。

B、資格：

（甲）以未婚者較宜，年齡由十八至二十五歲（英式計算），體高最少五呎四吋，體重一百一十磅，胸圍收縮時最少三十吋，擴張時最少增加兩吋，目力良好，並須經過體格檢驗合格。

（乙）能讀寫中文，申請人須經過考試。

（丙）在申請時，已在本港繼續居留最少五年。

C、職務：管理街市內部及周圍以及本港各區小販。

D、須穿著制服，并受紀律管制。

E、招募工作在下列地點及時間進行：

（甲）港島區小販管理隊宿舍（香港禮頓道），由一九六一年六月十四日起每逢星期三上午九時半開始辦理。

（乙）九龍區小販牌照局（九龍上海街）由一九六一年六月十五日起每逢星期四上午九時半開始辦理。

申請時須出示身份證及出生紙或出生紙用書面申請者概不受理。

（四）香港監獄署現有男獄警空缺，得享長俸待遇

（A）薪金——每月由二百四十元起，分九年遞增，至每月三百七十元止；十五年後三百八十五元，二十年後四百元。

（B）資格——（甲）應徵人必須為未婚者，年齡由十九至廿五歲，高度不得少過英尺五尺六寸，體重一百二十磅，胸圍未擴張時最少三十寸，須經本署考試及體格檢驗合格。

（乙）應徵者須能說流利粵語及能書寫和閱讀中文，諳其他中國方言更佳。

（丙）非應徵而能說英語者亦可應徵，但錄用後，必須考取一級及二級粵語合格證書，方能轉為實缺。

（C）須穿着制服，輪班當值及遵守監獄署紀律。

（D）現定六月十六日星期五上午九時正，在中區域多利亞監獄及新界大欖監獄開始招募，為期一天，應徵人須携備身份證及品行良好證明書兩份，用書面申請者，概不考慮。

承頂啓事

啓者陳雪賢乃九龍元洲街四三四號地下榮發銅鐵號之東主（以下簡稱出頂人）現將該榮發銅鐵號全部存貨及傢俬等頂讓與何林讓現住九龍荔閣街一〇七號地下（以下簡稱承頂人）准于一九六一年六月十四日交易但在未交易前該出頂人如有一切貨賬銀兩未清等情及華洋轇轕等情于一九六一年六月十四日前向出頂人理妥一經交易後與承頂人無涉特此預告如上

出頂人陳雪賢
承頂人何林讓

一九六一年六月九日

承銀主命將下開貴重物業當衆出投

啓者拍賣人陸勿兄弟行定期於一九六一年六月廿一日（即星期三日）下午三時正在香港維多利亞城必打行士廊其拍賣行內將下開物業作一口當衆出投其詳細如下：

該物業坐落香港維多利亞城在田土廳登記為內地段一六六號之分段A連同其上蓋樓宇即門牌東里三號該物業之批期為七十五年由一八九九年一月十六日起計一九〇一年一月一日已故維多利亞女皇與當時之批主之官批，該地面積約一〇三五方尺十又二份一方寸，每年應徵地稅十二元二角。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人陸勿兄弟行便知

香港渣甸行賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人陸勿兄弟行同啓

香港一千九百六十一年五月三十日

拍賣華福鞋廠有限公司之鞋模貨架等廣告

茲承BILL OF SALE NO.104 OF 1960 一九六〇年第一零四宗抵押契銀主之命定於一九六一年六月十三日星期弍上午十時三十分在香港雪廠打行士廊本行拍賣房內將華福鞋廠有限公司在九龍上鄉道門牌二十五號及二十七號弍樓之香港美國捷克及丹麥製造木及鐵男女庄及小童鞋模一大盤鐵及木鞋模架及貨架等分號拍賣（本行備有目錄表歡迎到取前往看貨）投得者於下槌時須即將全部買價以現鈔付淸

香港禮勿拍賣行啓
電話二零二二四

遺失啓事

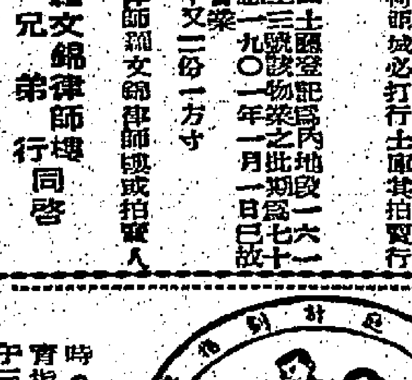
茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第一四五四七（1547）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六一年六月九日

申請入英籍啓事

吳新民（NG SUN MAN ALIAS NEW MAN WU）住羅便臣道六十二號B西摩公寓六樓D座現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由認為不應批准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港家庭計劃指導會



會址：灣仔軒尼詩道一五二號
電話：七七三壹三壹號

一、指導節制生育問題。
二、指導解決難孕問題。
三、指導婚姻有關問題。

甲、香港區

一、灣仔軒尼詩道一五二號中央指導所，星期一、二、三、五上午九時至下午四時，星期四上午九時至下午七時。星期六上午九時至十二時。婚姻指導每星期四下午四時半至六時半。電話七七三一三一預約，男界指導，每星期四下午。

二、中區九如坊指導所（中區健康院內），每星期二、五下午二至四。

三、西營盤醫院指導所（新賽馬會診療所內），每星期一、三下午四至六。

四、堅尼地城指導所（堅尼地城政府賽馬會健康院內）每星期四下午三時至五時。

五、香港仔賽馬會診療所內指導所，每星期五下午三時至五時。

六、赤柱黃麻角道公立醫局內指導所，每月第一個星期五下午三時半至五。

七、柴灣鄉民健康院內指導所，每星期五上午十時半至十二時半。

八、筲箕灣太祥街太古港員福利會診所內指導所，每星期四下午二至四。又筲箕灣道保良局兒童會內指導所，每星期四上午十時至下午一時。

乙、九龍區

壹、尖沙咀彌敦道九龍母嬰健康院內指導所，每星期一、二、三、四下午五至七時。

二、深水埗醫局街公立醫局內指導所，每星期二下午四至六。

三、油麻地甘肅街公立醫局內指導所，每星期四下午五至七。

四、紅磡觀音街坊眾醫局指導所，每星期五下午五至七時。

五、窩打老道新廣華醫院門診部內指導所，每星期三上午十二至二時。

六、馬頭涌道指導所，每星期一、三、五上午九時至十二時，星期二下午二時至八時，男性指導星期二下午四時半至六時半。

丙、徙置區

一、何文田徙置區政府母嬰健康院內指導所，每星期二下午五至七時。

二、石硤尾健康院內指導所（大埔道巴域街），每星期一、五下午五至七時，星期三下午四至六時。

三、李鄭屋村健康院內指導所，每星期二下午五至七時。

四、黃大仙徙置大廈Y座內指導所，每星期一、三下午二至四。每星期四下午六至八時。

丁、新界區

壹、荃灣荔枝街洪夫人健康院內指導所，每星期三上午十至十二時。

二、新界新墟公立醫局，每星期二下午二至四時。

三、元朗大馬路博愛醫院，每星期三下午二至四時。

四、沙田鄉事會館內指導所，每月之第一個星期一上午十至十二時。

五、大埔墟新公立醫局內指導所，每星期一下午二至四時。

七、長洲聖約翰醫院內指導所，每星期四下午一時半至三時半。

六、調景嶺第一區大坪醫局，每星期一、四，上午十至十一時。

（此廣告逢星期日刊出）（工）

陳鐘示中醫師

（根治）鼻病頭痛尿病症 保證根治

本醫師使用中藥特效丸，治療一切鼻病。

鐘示 鼻淵丸

（功效）鼻塞流涕頭暈頭痛 流血鼻涕 ……

一服即止 能够根治 一試便知

（歡迎）（試服）

尿病頭暈頭痛各種久醫不癒者，故凡患各種尿病腰痛乳尿血尿等久醫不癒及一切急慢性鼻炎鼻痛面黃與鼻閉等症，均可限日根治，服食簡便不必戒口。本丸採取中國名貴藥材……而成，凡一切急慢性鼻炎鼻瘜肉均能見效，男女老幼咸宜。外埠病者不便門診，來函附郵費港幣十元寄本試服一天見效。

陳鐘示中醫師 寓九龍油麻地彌敦道四九四號二樓 電話六八六四二四

時間：每日上午十時至一時，下午三時至六時。星期日下午五時休診。出診預約。

海外信託銀行 筲箕灣支行 鳴謝

本銀行筲箕灣支行昨日開幕荷蒙官紳名流社會賢達各界嘉賓同業先進蒞臨指導惠賜多珍高誼隆情殊深感銘謹此致謝招待容有未週統希原宥

海外信託銀行有限公司

董事長 張明添
董事 黃鏞秀 黃錫彬 王振墉 陳丞義

總行 總經理 副總經理 經理 協理 襄理 ……
黃克立 葉李波 繆孝威 孫世俊 范希郁 陳守正 梁柱榮 葉人謀 倪永年 陸紀臣 ……

九龍支行 筲箕灣支行 經理 副經理 營業主任 ……

謹啓

紐約前鋒論壇報昨透露 甘·克會談景象黯淡無比

克魯契夫曾坦率告知甘迺迪 東西方無一項問題可以協商

老克當時實際上拒絕討論寮國問題

【紐約十日美聯社電】「紐約前鋒論壇報」今日稱：蘇俄總理克魯契夫上週末在維也納與美總統甘迺迪晤談時告甘氏稱：就渠（指克魯契夫）而論，東西方間無一問題可以協商。「紐約前鋒論壇報」刊出發自維也納之一則消息稱：「由於克魯契夫之態度完全無可變改，甘迺迪總統與美國官員在甘、克兩氏所作晤談結束時，心情之黯淡，遠過於已向美國大衆顯示之程度。」該報於第一版刊出上述報導，其內追憶：甘氏於本星期二返國時，對全國所作電視廣播中，自言與克魯契夫所作晤談之景象「黯淡」。該報稱：其實，甘、克兩氏晤談之景象「較黯淡尤多」。晤談進行雙方不獲進展之際，甘氏於商至某處時，詢問克魯契夫：「蘇俄是否至少可就一項問題從事協商或改變立場？」克魯契夫答：「否。」甘氏再問克魯契夫稱：「蘇俄是否選一點問題亦不願協商，而不顯示本身企望和平之心意？」克魯契夫之答覆為：「惟於合乎吾人目的之時為之！」該報稱：甘、克兩氏所發聯合公報中，謂渠兩人「認識使寮國有效停火之重要性」。此公報淵而未提者，為克魯契夫實曾拒絕討論寮國問題。克魯契夫拒談此問題之推搪手法，為口中故謂：「寮國？什麼寮國？」該報稱：「克魯契夫拒絕使柏林問題、核子武器停試問題、裁軍問題及蘇俄主張設三人委員會管制核子武器停試國際監督機制問題有進展，令美國官員陷入半感震驚之境地。」有一未能加以充份證實之消息稱：甘、克兩氏於上星期日所作之第二度會商，臨時延長時間，共商四十分鐘，因晤談氣氛極為緊張，致使雙方未能按照預定計劃結束晤談。現在，甘、克兩氏可能不會再於將來訂期會商。該報稱：「克魯契夫在與甘氏討論時之整個語調，自以為共黨最後終會獲勝，而認東西方之歧見確非十分重要之事。」該報稱：「甘迺迪總統對美國人民廣播時謂，與克魯契夫所作晤談氣氛黯淡之原因在此。」該報稱：「寮國問題應由美國國務卿魯斯克與蘇俄外長葛羅米柯一般之低層官員商討，並無需由美蘇領袖耗時作高峯式晤談之充份重要性。」

西藏東北部游擊活躍 中共出動轟炸機應付

藏人使用甘地不合作主義抗共

英報指出大陸饑荒空前嚴重

【加爾各答十日法新社電】西藏東北部與西部游擊隊對中共展開猛烈抵抗之際，中部與南部之人民，正使用印度甘地過去對英國之「不合作辦法」，進行消極抵抗，使中共無可奈何。據此間所得極可靠消息，日喀則（即班禪喇嘛之居地）之西藏人民，最近每天被中共驅策從事勞役時，即集體臥在公路上，中共加以禁止，渠等即請中共人員儘管開槍將渠等射殺，惟中共人員不敢下手，終至無計可施。西藏東北部之游擊活動，有增無已，致而中共不得不出動噴射轟炸機應付。在一個月之內，曾有游擊隊一千人被炸斃，游擊隊完全採取破壞策略，蘭州拉薩間之鐵路建造工程，在游擊隊不斷破壞下，已被迫宣告停頓。依照中共原定計劃而論，此條鐵路應於上月底竣工通車，但現時已進入六月，在西藏地區內之路軌，有多處遭人移走。西藏西部游擊隊之活躍，亦不下於東北部，惟中共對於西部地區並未使用噴射機轟炸。喀多與廣托游行地區之游擊隊人數，傳已增至五萬人，渠等食糧缺乏，幾陷於半飢餓狀態，但鬥志則非常堅強。中共在藏停施公社制度，並宣佈「社會改革」暫緩五年一舉，被西藏人民認為係渠等之抗爭勝利，因而更使不合作運動續蔓延。

【倫敦十日中央社專電】中國大陸上饑荒情形，近幾週來更加嚴重，數百萬人民在饑餓中，這是由於匪區三年來的災荒所造成。保守性的每日郵報以四分之一頁的篇幅，刊載來自香港的報導，每日郵報報導說：大陸上每日以數千計的人民，因饑餓與營養不良而死亡。每日郵報記者布萊斯說：北平匪偽政權，鑒於大陸上日益的不安，曾允許解散「人民公社」，「以免發生普遍抗暴」。每日郵報記者布萊斯，目睹從大陸逃出的中國難民情形，今天報導中國大陸人民的悲慘遭遇，他說：「今天我親自看到中國大陸上的悲慘情況。」布萊斯撰文描寫逃出奴役和饑餓的人民情形說：「在今天排隊的難民羣中，有一位九十二歲的老婦人，神情緊張的，手裡握着共匪發給她的粉紅色的出境許可證，她和其他難民一樣在羅湖邊境，在鐵路邊一個小棚內度過一個整宵，在她後面站着一個年紀相當大的老頭，他的身體搖搖欲墜，他戴着一個破爛草帽，面黑皮黃。」「他一手提着一包行李，一手拉着他那個面容憔悴的小孫子。」「我看到英國衛兵准許他們入境時，有幾個人的眼裡，噙着一眶眼淚。」布萊斯並報導大批食品包裹運回中國大陸，「對于中共政權而言，此種包裹物，是一種有利收入的來源，當使這種包裹是基於人道的救濟食品，中共逃境的共黨衛兵，仍然課以重稅。有些旅客隨身攜帶三百港幣，完全交出來尚不足以完稅。最近旅客說：在廣州須防竊扒手，當旅客走出車站時，他們從旅客手中搶劫食品，由此可見饑荒到如何嚴重程度。」他引述其他難民的話報導說：「近數週來，饑荒情形更為嚴重，在有些城市裡，把公園改種蔬菜，甚至在路邊都要耕種糧食。」

【紐約九日法新社電】紐約時報於星期六日撰文稱，中共「嚴重」之饑荒，似為北平下令延緩西藏公社化一事之主因。該報指出，北平宣佈延期推行「社會主義化」，可由一項事實加以解釋，此項事實，係「中共需要任何可以取自西藏之糧食，以供應其在該地之駐軍及行政人員，倘有任何剩餘，則中共需要此種剩餘，以供用於西北地區」。該報稱：「中共特別不願發生更多之紛擾及新之暴動，社會主義之延期進行，將為五年，一若上次者然。」該報之結論稱：「鑒於西藏現發生零星抗暴行動，中共建築新之公路及一條鐵路通往西藏高原之計劃之停頓，與及中國本部發生各種困難，中共在世界展布推行其革命性改革方面，此次可能係正予以為期五年之展延。」

美共和黨議員高德華達稱

拖拉機換取戰俘 對美國實為不利

古巴窮困已極對此急不及待

【芝加哥九日合衆國際社電】美國參議員共和黨人高德華今日稱：美總統甘迺迪贊成與古巴總理加斯特羅進行以拖拉機換俘（指於前月進攻古巴失敗被俘之古巴革命份子）之交易，對國家有所不利。高氏稱：甘氏之行動使美國大衆蒙羞，因係應赤色獨裁者之勒索，對此獨裁者，美國大衆團結對付之程度，固已勝於以往。高氏為美國共和黨保守派之發言人，本文係於採用合衆國際社電所各報發行人與編輯人之會議中發表演說談完，購買拖拉機交換古巴釋使不幸被俘之一千二百名古巴革命份子之事而言。渠稱：「甘氏此項下述表示，使世人看見，即美國人在四處奔忙，以湊集款項，依獨裁者自提之條件繳付勒索金。」高氏所言，指甘氏贊同美國一私人組織之技術委員會，以便……

【夏灣拿十日合衆國際社電】據政府電台稱，古巴總理加斯特羅於昨晚贊成在此間接待一個來自美國之技術委員會，以便商談以美國拖拉機交換戰俘之事宜。該電台稱：惟加氏已致電底特律之「拖拉機委員會」稱：渠之政府將不容許該技術委員會決定古巴應接受何種拖拉機，作為對四月十七日進犯行動之「賠償」。查該委員會曾於前此通知加斯特羅謂：彼等準備派遣一個技術專家委員會前往古巴，以商談此項交易事宜。

【底特律九日合衆國際社電】「拖拉機交換自由」委員會雖未獲得加斯特羅之邀請，惟已於今天宣佈從事各項旅行安排，俾使一個技術代表團於星期一日飛往古巴。

中共油類 輸出銳減

【羅馬十日美聯社電】聯合國糧食與農業組織之傳聞：油脂部門主任布提斯本星期之報告稱，在世界市場上，中共以前供應百份之二十軟性油類——如豆油、花生油、棉子油等……中共去年歉收之傳聞與中共本年油脂出口比去年減少之消息，均經證實。

德共預言

柏林下週 將有亂事

【柏林十日美聯社電】孤立西柏林，如一九四八年時之所爲時，東德之共黨政府今日預言，柏林於下星期中，當西德慶祝反共革命第八週年紀念之時，將有亂事發生。西德人將此次革命紀念日列入公衆假期以誌慶祝。此革命爲蘇聯坦克車之協助所鎮壓。

【華盛頓十日美聯社電】美國國會參議員……今日稱：共黨能於下四日開始危險的下一階段，挑戰西方在西柏林之實任與權利。渠稱：「吾人不能在柏林退步，而且必須勿作退步。」渠稱：「蘇俄顯然正在尋找生事之藉口。甘迺迪總統與克魯契夫在維也納作一般晤談時，相當平靜之情形，已爲克氏對柏林問題引起之紛爭，大加粉碎。」

【柏林十日合衆國際社電】共黨之宣傳家今日稱：倘共黨決心再試封鎖西柏林，則蘇聯與東德兩國之軍隊，將能阻止西方突破封鎖線而入柏林。

蘇俄主席布里什紐夫

公然發表演說 支持中共侵台

【莫斯科十日美聯社電】蘇維埃主席布里什紐夫今日稱：甘迺迪總統與克魯契夫總理之維也納會談「乃近日國際關係發展中之一種令人鼓舞之重大事件」。渠謂，此種會談，應使各地人民「期望此後之接觸，將使第一次有從接觸之後，以和緩國際緊張，並尋求解決國際問題之方法」。布里什紐夫在克姆林宮大集會中，與印尼總統蘇卡諾同在前發表演說，出席人數在二千人以上。布里什紐夫稱，自維也納會談事件之後，應完全脫離殖民地主義之束縛。有些國家，對安哥拉反抗葡萄牙統治之事，已徵重要，現在給殖民地主義以一種新打擊。布里什紐夫稱：「蘇聯支持印尼兩國人民反帝國主義之鬥爭。」並同情古巴人民之革命。布里什紐夫並稱：中共有權「解放」台灣，因其立場對於美國中立與支持台灣與國府等事之委員會，並在國家政府內成立一個特別委員會。

美退休將領撰文

強調金馬可以防守

中共進攻必將慘敗

【紐約九日中央社專電】一位退休的美國准將撰文說，中共進攻金門及馬祖將遭慘敗。……他說：「中華民國保有金門及馬祖……相反，金門和馬祖卻是可以抵抗中共進攻的。」……一九五八年以重兵對金門進行砲擊，但未成功，而遭慘敗。

南韓官方証實

前張勉官員 有三名親共

【漢城十日美聯社電】南韓軍政府內政部長韓信今日宣佈：前張勉政府之三名高級官員，與共黨有關。……

韓國軍政府宣佈 經進入行政階段

厲行廉潔政治逮捕貪汚官員

發動國家建設運動反共到底

【漢城十日合衆國際社電】大韓民國國家重建最高委員會今天宣佈韓國軍政府「第二個階段」已經開始……，將成立一個國家建設運動，以全國人民參加反共。

玻利維亞情勢緊張

政府拒絕釋放工黨領袖

共產黨煽動工人大罷工

【拉巴斯九日合衆國際社電】玻利維亞總統艾斯登索羅今天宣佈逮捕若干共黨份子……

美國家安全總署

一職員神秘失踪 警察透露他是個馬迷

【華盛頓十日合衆國際社電】美國國防部今天稱：國家安全總署一名職員在本星期二失踪……

英美法首腦 年底前會議 商德國問題

【紐約十日美聯社電】美廣播電台新聞評論員今日稱：西方三強將在年底前召開首腦會議，商討德國問題……

亞洲局勢越來越緊

中共謂支持越共 暗示將侵犯南越

【東京十日合衆國際社電】北平人民日報謂：北平人民「將不致袖手旁觀」……中共人民將支持北越人民對美國之鬥爭……

多明尼加獨裁者被刺案

多國前國防部長 涉嫌同謀被扣留

【巴拿馬城十日美聯社電】多明尼加國防部長……

英美將在下週 商柏林問題

英將致照會向蘇俄表示 對柏林仍堅持一貫立場

【倫敦九日合衆國際社電】……英國將在下週與美國商討柏林問題……

美副國務卿認爲

目前世界局勢 既不好也不壞

蘇俄亦受到許多挫折

【華盛頓九日美聯社電】美副國務卿鮑爾斯今日……

日本財政當局表示

最遲本年秋間 英鎊將有變化

但暫時無貶值可能

【東京十日法新社電】日政府財政當局今天表示，英鎊「最少暫時」無貶值之可能，渠等相信，除非英國採取通串之預防措施，並在國際貨幣基金會協助下克服其困難時期，否則，危急之局勢可能最遲秋間出現。彼等稱：無論如何，在不利之國際情勢之下，英鎊將繼續「動搖」。

義國總統總理抵美

明日與甘迺迪會面

【華盛頓九日合衆國際社電】……

寮局勢愈趨嚴重

泰考慮召回代表

寮共破壞停火命令

因阿聯反對共黨 蘇俄與阿聯交惡

老克大罵納塞爾

【開羅九日法新社電】開羅一份有地位報紙……

蘇與阿爾巴尼亞

緊張關係 達破裂點

【倫敦十日中央社專電】……

蘇俄與印尼

昨簽一項文件 可能爲購軍火

【莫斯科十日合衆國際社電】……

旅韓華僑十人 突遭逮捕

所犯何罪未見宣佈

【漢城十日中央社專電】中華民國駐韓大使館……

工商晚報有獎徵文

歡迎讀者踴躍參加

本報爲協助整理本港足球界風氣暨提高讀者興趣，茲特舉辦本年足球比賽總檢討及提供建設性建議有獎徵文比賽，辦法敬請讀者諸君踴躍參加，辦法如下：

（甲）徵文題目：
㈠球場騷動之原因及其正常補救辦法（包括防止外隊來港及足總選派公正球證之方法）。
㈡如何防止職業球員待遇問題及球隊（包括打假波）。
㈢怎樣選拔中國足球代表隊出席國際球賽（包括在港本隊加賽辦法）。
（乙）民國五十年上半年香港足球比賽檢討及建議。
（丙）本徵文截下列各獎：
（一）冠軍獎一名贈首飾EBN型電眼2.8攝影機一具，由萬方影具公司捐贈。
（二）亞軍獎一名贈美國威士汀最新型風扇乙把，由總經銷永勝商行捐贈。
（三）季軍獎一名贈自製潛水錶原子粒收音機89A703一具，由國利行捐贈。
（丁）另優異獎十名入選獎廿名各贈名貴獎品。
（戊）由本報就本港體壇元老、文化界、社會名流聘請××名爲徵文評閱委員負責評閱文卷。
（己）各項獎品現存本報編輯部陳列供讀者參觀。

中央商業管理學校招生

校址：正校：銅鑼灣新會道便臣大廈廿三號　電話：七〇一四七
分校：九龍佐敦道九至十一號廣成大廈八樓　電話：六九三二二

報名日期：每星期一至星期五，在正分兩校（國際聯繫）。
授課班別：分上午、下午及夜班，全用英文教授。
科目：會計、PITMAN'S速記、商業函件、工商管理、打字等。
開課：正校：一九六一年六月十四日。分校：一九六一年六月十四日。
附設英文專修班招生
授課班別：分下午及夜班。班次：設英文中學新制FORM3.4.5，另加實用課程，教授俱由英國大學畢業之英人擔任。
課程：包括英文文法、讀法、文學、會話、商業文件、默寫等。
開課：正校：一九六一年六月十四日，分校：一九六一年六月十四日。

Firestone!

總代理 衛利韓國際貿易公司

進豐大廈三壹六室 電話：式七一式式 三七一六九

發士通 原子無喉普通黑白輪膠胎 經濟安全耐用持久

天主教中華無原罪女修會主辦

聖安當小學暨幼稚園招生

班級：小學各年級上下午班。幼稚園高初級（中文：上午班）（英文：下午班）
報名：由即日起每日上午九時至十二時下午二時至五時
考試：第一次六月廿六日下午二時，第二次七月廿一日上午九時
開課：九月四日
校址：香港銅鑼灣天后廟道金龍台第二號（顧家備案）
電話：七七三五六二
校長石納德修女

青年會英文書院招考男女生

班級：第七班F.1至F.4
報名日期：由即日起至七月十四日下午五時止
報名手續：繳驗前校成績或轉學証明書繳交「二寸」半身照片二張及報名費港幣二元正
考試日期：一九六一年七月十七日上午八時半
校址：九龍窩打老道二十三號
校長鄺定華

培道女子中學招生

班級：中學部由初中一至高中二，小學部由幼稚園至小五年級
考試：中學部——七月一日（星期六）上午九時，小學幼稚園——七月三日（星期一）上午九時
報名：由即日起至六月廿四日止，在九龍城延文禮士道本校
校址：九龍城延文禮士道、加林邊道、士他令道
校長鄺定華 副校長張禮達 校長羅羅偉

社論

反對美國承認外蒙！

——支持外部的嚴正聲明！

美國承認外蒙之舉，愈來愈接近事實，我外部已接獲美方通知，於九日爲此發出嚴正聲明（見昨本報）。這一舉，美國將不惜在其本國策上染上了灰黯的色彩，並且對中美友誼上投下了可怕的陰影。

美國爲什麼一定要承認共黨傀儡政權的外蒙呢？前些時，華府消息，謂美國將承認外蒙並同意外蒙進入聯合國，以換取俄共對毛里塔尼亞進入聯合國的同意。又一個來自華府的消息，美國部份政治家認爲，中共和俄共在過去三年，一直爲了外蒙勢力範圍展開競爭，外蒙首都庫倫，成爲觀察中俄共關係的一個重要收聽站。這兩個消息，一則美國要爭取支持毛里塔尼亞進入聯合國而爭取非洲新興國家的同情，一則企圖在庫倫放下一顆對中俄共探聽和分化的棋子。也許，美國之要承認外蒙，其動機即在於此。

但誠如我外部指出，外蒙是一個俄共一手製造的傀儡政權，根本並不具備一個獨立主權國家的條件，正如今日東歐內的衛共所謂「愛國陣綫」一般。所謂「外蒙獨立」，是蘇俄與史達林在雅爾達秘密協定的一部份，後來由美國迫使中國承認，並由當時中蘇友好條約規定蘇俄應尊重外蒙的獨立，但一九四七年蘇俄唆使外蒙作爲共匪犯我新疆領土的工具，發生了「北塔山事件」，韓戰發生後，外蒙又在蘇俄命令下，出兵韓國，與聯合國軍爲敵，這是舉世皆知之事。我國政府因蘇俄破壞中蘇友好條約，曾向聯大提出控蘇案，聯大於一九五二年通過確認蘇俄破壞中蘇友好條約的決議，我政府亦於一九五三年正式宣布廢止該約，是「外蒙獨立」，已爲事實所否定。如上所述，外蒙不但不能成爲一個獨立國家，而且它明明是與聯合國軍爲敵，殘殺聯合國軍的兇手，其罪惡大於中共韓共，如果外蒙可以爲美國承認，可以進入聯合國，則中共和韓共又何嘗不可以爲美國承認，何嘗不可以進入聯合國？

再說，如其所傳美國承認外蒙的動機是實，則我們還記得，俄共過去亦曾以日本進入聯合國問題，企圖把外蒙「夾帶」進入，嗣爲我國所否決，俄共終亦無如之何。美國爲了要討好非洲新興國家，其道甚多，又何必犧牲聯合國的尊嚴，犧牲對中國的友誼而爲之呢？祇要美國就事實指出，毛里塔尼亞和非洲國家，自會諒解，不然，俄共更提無理的要求，美國也要答應嗎？至於以庫倫爲對中俄共關係收聽站這個想法，更屬幼稚可笑，美國在北平設立了十一年的代辦處，曾獲得些什麼嗎？中俄共的關係如何，誰都清楚了的，所謂中俄共對外蒙的爭奪，有何確證？事實上連中共的主權，都控制在俄共的手上，中共有什麼力量去爭奪主子手上的東西？一些美國人至今還盧擬着「中俄共分家」的幻想，甚至相信可以施用分化手段，以爲美國於承認外蒙和支持外蒙進入聯合國後，便可以從中俄共關係中間打入了一個分化的楔子，那更是太天眞了，太簡單了！

假如美國不加審慎考慮，貿然承認外蒙，進一步支持外蒙進入聯合國，則其結果，不但不會獲致它理想中的得，而且將必招致它並不出乎意外的失。誠如我外部發言人指出：「美國此舉，不但損害中國利益，引起中國人民之強烈反感，並在一般自由國家心目中，乃係對反共立場之五大退卻，徒將助長彼界者之氣燄，而使亞洲及其他地區反共國家對美國的基本政策發生懷疑，對於整個自由世界勢將發生極端不利之影響」。美國爲了幾個「人質」的安全，不惜與中共談了將近六年，已經使得中國人非常憤慨和懷疑，最近美國爲了寮國問題的軟弱，也使得亞洲許多國家對於美國的不滿，如果美國再來這一舉，則不啻自行犧牲其在中國和亞洲及其他地區自由國家的友誼和威望。過去艾森豪時代所不敢爲的，甘迺迪政府竟爲之，這又顯示了甘迺迪政府比艾森豪政府還不如。在共黨方面，則因爲美國這一舉，不啻受到極大的鼓勵，以一隻曾經殘殺美國軍的傀儡犬，也竟逼得美國的承認，「獨腳且侯，吾屬亡患矣」，今後共黨還對美國有什麼畏懼？美國之所謂「不承認中共」，有了美國承認外蒙一舉以後，這意義也就渾若開事了。共黨一直把美國描擬爲「紙老虎」，這比擬當屬不倫，但美國之自去其爪牙，雖屬紙老虎，又有什麼用呢？

據說美駐莫斯科代辦已在和外蒙偽使進行談商，是否已有決定，尚不可知，我們但願美當局對這問題權衡利害，重新再加考慮，一子之差，關係全局，這是我們要向美國提出忠告的。其次，在我國立場上，外部所發出的聲明，是最合理的，我們不能因爲美國表示繼續拒絕中共進入聯合國，而對此舉忍讓遷就，我們更應聲明，如其外蒙被提進入聯合國，亦將一如前此之使用否決權。我們固珍惜中美間的友誼，也同情非洲新興國家，但我們更珍惜自己的主權，更珍惜自由世界反共的利益。

各地通訊

泰國新移民條例規定 不准外國工人入境

新移民條例草案經國務院通過 送立委審查再經議會通過實施

【本報曼谷航訊】泰國內務部所草擬之新移民條例草案，經於六月八日獲國務會議通過原則接受，該條例草案已交由立法委員會審查，然後再送制憲議會完成立法程序後公佈實施。

據內務部副大長乃他因告記者稱：新移民條例草案主要內容，一如前此所報導者，國務院並未作何修改，即原則上規定：

㈠凡屬從事體力勞動之外僑工人申請入境，概不予以審查。㈡入境居留之外僑，必須備有相當之資本，同時對於要操何種職業，須具備資本額若干，均有詳細規定，倘有特殊情形，當局得逕宗審查。㈢外僑於獲准入境而依照申請時所列報之職業種類就業，其後主須向當局呈報，倘係就私人職業，亦須自行呈報，如欲轉業，亦應先行請准。惟在新移民條例頒行前，業已入境居留之外僑，則有改換職業之自由，不受新移民條例之約束。㈣關於各國移民入口人數，每年限額若干，由內務部長根據已在泰國居留之各國僑民人數多寡，逐年規定各國僑民入口數額。

上述第四項規定，係屬一般情形，至於特別申請入境者，應爲：㈠促進國內實業投資者；㈡促進國內專辦事業者。惟批准入境居留之審查原則，應以符合促進投資條例及促進專辦事業原則爲準。

紐約華裔退伍軍人會 籌建華裔軍人紀念坊

牌坊圖則經兩年時間終獲批准

【本報紐約航訊】自從前年秋間紐約華人街附近一處叫做流成方塊的地方，由市政府改名爲「劉國樑方塲」，以爲紀念於第二次大戰時陣亡的一位美籍華裔官劉國樑後，當時曾由美國退伍軍人會紐約分會舉行巡行，以誌其事。後來負責向市府洽商此項改名的該紐約分會屬下的紐約華裔退伍軍人會，於獲悉市府方面的同意改名後，便着手於在這處四通八達的街口，建立一座紀念陣亡華裔軍人的牌坊，並負人草擬牌坊的圖則。整個建坊計劃及圖表，係於同年九月底交由市國員懷特轉送市府有關當局審核。在過去兩年，人們對建坊事已有點淡忘之際，紐約市長威拿始於本年五月十九日簽署地方法案第卅五號，正式核准其事。

原來當建坊計劃由懷特議員轉致市府後，便由所屬的各有關單位：公園局、園藝美術處，愛克頓區區長室、估計局、公路管理處、交通委員會及市議會審核。經市長作初步批准後，再發還公路局及交管會複核。如此公文旅行往返，七個機構只獲六處的同意，因牌坊圖則的最後取捨權，操諸園藝美術處，該處對坊圖始終不表同意。其所列舉的理由有三：一爲原圖則工作太精巧，與開市交通法例有衝觸；二爲此建坊地點乃熱鬧一帶的交通要道，如依照原圖建立牌坊，必將吸引來往行人及遊車者的注視，交通意外將難免頻生；三爲牌坊全部用白石建造，重量太大，地基恐有破裂之虞。結果原繪的坊圖，卒被否決，不獲通過。

這一來，已經差不多耗了近一年的時候了。到了去年秒，該華裔退伍軍人會的建坊委員會，爲了此事再舉行會議，議決再請原坊圖設計人李錦沛將原圖則簡化，然後又從頭轉呈上述七處市府有關單位，循序研究及批核，最後始由市長正式核准。正式興建工程，將於最近期內擇吉動工。

至於坊名及坊聯的文字，建坊委員會早於去年一月間登報公開徵求佳作，應各地僑胞的熱烈參加，來稿凡六百餘件。經整理後，將來件分送紐約三間僑報的三位主筆及一位僑界學者楊棣棠作初步評閱，每人先挑選出兩坊名及五坊聯，再由四位評選人於四月七日將一共八坊名和二十坊聯中，選出了一坊名和首五名的坊聯。

坊名是：『華裔軍人忠烈坊』。坊聯首名爲：「立天地正氣；保世界和平」。次名：「忠烈垂名傳兩國；光榮依跡照千秋」。三名：「維自由盡忠扶美國；謀平等赴義救邦。」

坊名取錄者獎金五十元，坊聯首獎一百元，次名至第五名，每人獎金二十元。

入選的坊名及首獎坊聯，經已譯成英文，循例送呈市議會討論，預料當可於日間獲市府當局批准。

該華裔軍人會以各地僑胞如此熱烈應徵，十分興奮，已決定將各來件刊登於建坊特刊中，按址寄贈各位投稿者，以茲留念云。（廣陵寄）

北平僞民政局副局長李恕 提迫害歸僑報告

謂奴役歸僑僑眷及僑生有成效 對思想有問題僑生會施行勞改

【本報訊】據北平僑僑聯總會發出的一則消息稱：中共於五月底在北平召開「北京市歸國僑聯合會」第四屆七大委員擴大會議，聽取和討論了僞北京市民政局副局長李恕關于過去一年中共對北平市歸國華僑、僑眷、僑生等迫害和奴役的情況的報告。

李恕在報告中詳細地談到去年一年，對歸僑、僑眷、歸國華僑學生等，以「政治教育」、「紅旗競賽」、「勞動生產」、「爭取僑匯」等一連串的辦法，加強迫害奴役，謂已收到「一定的成果」。據稱，在去年一年內，北平市共「接待」了歸國華僑學生三千五百多人，他們的文化水平和政治水平太低，達不上中共要求的標準，絕大多數都被「安置」在「補習學校」「裏」接受「政治補課」；一部份認爲「思想有問題」者，且直接派到鄉村或邊區，先行接受「勞動改造」。

李恕又說：留在北平市的歸僑和僑眷，又被中共有計劃的組織起來，投入於各個部門的生產勞動

天祥輪遇難獲救生還船員 李鳳鳴憶述沉船經過

謂報務員失職未及時發求救訊號 係此次海難造成重大死亡之主因

【台北航訊】高雄消息：於六月四日下午由高雄開往香港的香港──高雄綫貨輪「天祥號」，於當日下午在距高雄七十浬海面翻覆沉沒消息証實後，我國海、空軍所派搜索援救之軍艦、飛機，至八日整天仍繼續進行搜索救中，但除七日爲由港駛返高雄之光平輪救獲兩名船員──李鳳鳴、楊小飛二人，及撈獲另一已溺斃之船員屍體外，其餘船員、搭客（按全輪共有船員三十三人，另搭客十一人）仍無蹤跡。被遇救生還船員李鳳鳴稱，失蹤者多已葬身大海，已無生還希望。

死裡逃生的船員李鳳鳴躺在醫院病床上對記者說：「天祥」出航後一切都很正常，入夜後，除了少數值班船員，大家都入艙休息了，那時他正爲值班舵工，約在午夜十一時，突然風勢較強，海浪增高，船身向西南方傾側，裝在甲板上的毛豬及冬瓜都向右鯨滾向海中，這時艙裏的人都被這突然的震動驚醒了，大家紛紛跑到甲板上來查看，發現船的傾斜已超過四十度以上，人已無法直立，於是紛紛尋找救生衣及救生圈。他和楊小飛就在這千鈞一髮之際，拾了一隻救生圈，並以鐵絲和艙板，紮了一個三角架，約十餘分鐘後，船開始翻沒，大家紛紛跳海後，「天祥」好像右舷貼著水面，船頭先插入水下，轉瞬沉沒。

李鳳鳴說，沉船後，海面上到處都是人，李鳳鳴估計全船四十四人可能都跳海了，因爲在黑夜中，誰也看不清誰，附近不時可聽到從船上滾下來的豬隻和冬瓜，到處一片哭號和豬嚎之聲，他和楊小飛、林永興（爲光平輪撈獲之唯一死者），船長王順枝都以艙板做成的三角架爲中心，始終聚在一起，一直到五日早上天亮後，浮在海面上的人還很多，誰都希望是有船來救他們，可是在海上等救的人，五日一整日，在烈日下泡在海水中，五日一整夜，在黑夜中等待天明，體力較差的人，紛紛不支而沉入海底，到了六日和七日上午，他們看四週，已再也找不到人跡，李鳳鳴流着眼淚告訴記者說：如果不是七日十一時碰到光平輪，他和楊小飛也一定沉入海底了，可惜船長早已死去，林永興雖然被救，已成屍體，在海上待救中，他們全靠漂流的冬瓜維生。

李鳳鳴對記者談沉船經過時，曾有感慨，他說，當船傾覆，船員們在有十餘分鐘時間準備逃生的情況下，天祥輪上有二部發報機，報務員未克盡職，拍發求救訊號，報告遇難船位，也是這次沉船後造成重大死亡的主要原因。

雖然天祥輪的船員幾乎全部遇難了，我們在悲痛這許多船員的不幸死亡，仍不得不檢討天祥輪遇難中，船長的措施不當，和報務員未盡職守，使絕大多數跳海待救的人員，在缺乏及時救下竟死海中。而航政當局對小型輪船船員的素質與管理，今後實值得加以檢討與改善。

天祥輪沉沒責任 負責當局徹查中

據悉：交通部已下令高雄港務局徹查一天祥一號貨輪失事沉沒原因。該部航政局說，天祥輪沉沒責任可能無法追究，因爲該輪船長至今沒有下落，生還希望很微。

至天祥輪沉沒的責任問題，正在由治安機關進行徹查中，但還沒有得到甚麼具體結論。聽說超載是一項主要原因，裝載的技術欠佳也是一項因素。該輪的載重量是五百噸，但這次載貨已達七百噸，而公司對外宣佈是載貨三百六十四噸。由於超載，船的重心不穩，遇到強風，即告翻沉。

天祥輪的沉沒，它所屬的萬順公司可能因而破產，但該公司八日仍在盡力援救下落不明的船員和旅客，希望他們之中能有人獲救。據該公司一負責人說，天祥輪失事後，有關單位救援行動太慢，不能把握時間，實爲憾事，因爲依照航行規定，出海的船每三小時就要和港岸電台取得聯絡一次，但這次高雄港岸電台和天祥輪最後一次聯絡時間是在四日晚上九時，直到五日上午十時左右經過有關方面研判以後，才採取救援行動，是屬太慢。

萬順公司并說，在正常的情形下，開航的船要每天也要和所屬公司聯絡兩次，報告海上航行位置，連絡時間是每天上午六時和下午六時。這次天祥輪是在四日下午一時四十分開航，當天下午六時十分曾和其公司有一次電訊聯絡，報告船行了六十浬，但五日上午六時未取得連絡，公司就在上午七時，派人到海岸電台查詢，據告也沒有和天祥輪有電訊聯絡，經多方查詢後發覺有可能被驚告，進行研判，初步的判斷是很可能發生故障，而沒有即時採取搜救的行動。

失事沉沒的「天祥」輪所屬的萬順輪船公司，八日晚招待高雄報界宣佈下列四點：㈠公司當局決將盡全力并不顧任何損失，繼續設法營救天祥輪遇難船員。㈡負傷船員的醫藥費決由公司方面負擔，一直到治癒爲止。㈢死難船員除按勞工保險支付其應得金額外，其喪葬治理費用亦由公司負擔。㈣死難船員家屬，推名由公司發給安家費台幣二千元。

萬順輪船公司，同時還發表了在航程中沉沒的該公司所屬「天祥」貨輪的船級、噸位、構造詳情：民國四十九年六月十五日在日本來島船渠株式會社正式開工建造，造價美金十八萬元，並隨中國驗船協會會派員赴日督造施工，於同年十一月廿五日竣工，十二月廿四日返國作處女航。

該輪船級：C．R．；長度四四點六〇公尺；寬度七點六五公尺；深度三點七五公尺；總重量五六三點五公噸；時速：最大馬力十三至十四浬，經濟速力十二浬；貨艙：二個；吊桿：三個；吊桿起重量三公噸；燃油量每日二點四公噸（重柴油）。

該輪備有全部採用自動操縱，并裝有新型雷達等導航儀器設備，爲高雄、香港綫營換新計劃下第二艘新貨輪。

天祥輪爲一貨船 按規定不能載客

此外，「天祥」一輪沉沒而宣告失蹤的十名旅客，初步查明爲兩男，七女及二小孩。

萬順輪船公司負責人稱：按規定貨輪不載旅客，因此對旅客遭遇海難事件，公司當局在法律上可以負責，推基於人道立場，若一旦証實這些失蹤旅客死亡時，該公司仍願盡力補助死難旅客家屬。

據透露：自高雄搭載貨輪赴港旅客，通常所徵標準爲：男，每人新台幣二千七百元；女，每人二千六百元；小孩，每人一千三百五十元，所得多爲船員朋分，與公司當局無關。

上海中共經營各工廠共幹 官僚氣太重打擊工人

致產品低劣產量下降

【本報訊】上海市中共最近對各工廠企業領導幹部脫離羣衆，不深入具體指揮生產，造成技術革新失敗，產品質量逐步下降，提出嚴厲指摘；並舉「中國玻璃一廠」作爲例証。

據「中共上海市委」稱：「中國玻璃一廠」的設備技術，俱屬第一流，但因領導幹部官僚氣十足，不深入實際瞭解情況，全憑主觀指揮生產，使該廠生產長期落後。今年，玻璃瓶的廢品，竟高達百分之五十以上，而且出廠的瓶子，經常爆裂，用戶大爲不滿。該廠領導幹部雖也爲此開過幾次會議，研究提高產品質量。但是對原料的品種和成份並不十分清楚，依然藥不對症，瓶子質量照樣不好，領導幹部反而因此放棄了指揮生產的責任，讓工人按照各人的習慣自由操作。其實產品的麻點、氣泡多，是因爲石粉、石英砂等主要原料在加工時，未把雜質揀淨，選料和堆放時，又掺進了雜質。瓶子性質發脆，容易爆破，是因爲煤質較差，玻璃原料熔化很慢，加些碎玻璃易於熔化。可是該廠廠長卻沒有從實際情況出發，適時作出新的配料，而是指揮工人加了再加。結果，因爲碎玻璃用得過多，造成大量爆破的損失。這都是非常易於解決的小問題，但是因爲官僚主義作祟，反而變成無法解決的大問題了。

據稱，去年年初，中滬一廠的職工爲了節約煤炭和提高產品質量，曾經試驗成功了一種新式的池爐，不料後來煤炭質量較差，爐溫一時燒不高，以致造成瓶子發生冷爆等現象。這時廠的領導幹部也很想把爐子改好，但是他們又沒有研究問題的癥結，就主觀地指揮工人把爐子改成圓形，效果不好，又改成方形，前後改了四、五次。結果，不僅煤炭的消耗大大增加，而且由于爐子式樣多變，生產斷斷續續，工人無法掌握操作技術，產品的質量也不穩定。今年年初，就乾脆把這種爐子拆掉了，因而大大打擊了工人對技術革新的信心。

【中聯社訊】中共輕工業產品粗製濫造，在使用中，出現了不少笑話。湖南省衡陽市勝利五金廠所生產的彈子鎖、皮箱鎖、煤氣燈，在用戶面前出醜。例如彈子鎖買回去把門鎖上之後，不能再開了；有的鎖好之後，不用鑰匙一拉就開，以致許多買鎖的人紛紛要求退換。煤氣燈製造不良，不是噴不出煤氣，就是氣孔過粗，耗費太大，有時還釀成危險和火災。

南越保安部隊 殲滅越共數批

【本報西貢航訊】據南越治安當局公佈：定祥省之保安團人員，於五月二十日接獲密報，得知一中隊之越共武裝分子，正潛返和同郡新泰社。保安人員據報即行出動追擊。在保安人員之猛烈攻擊下，此一批武裝越共，奔竄建和省之另一股越共施至增援。經歷時一小時的猛烈戰鬥後，越共不支潰逃，其中約有四十名被擊斃。保安團方面，死傷各二人。

隔蹊省巡邏隊，於五月廿三日晚，於巡經福潤社之迪蹊橋時，曾在一艘艇上，發現八名越共及一名女共幹，經數分鐘之槍戰後，巡邏隊將八名越共全部擊斃，並將其女幹部捕獲。巡邏隊繳獲步槍一枝、大刀一把及文件一批，巡邏隊方面，全無損失。

永隆省之保安部隊人員，於五月廿五日，在平明、沙瀝及三平等郡交界處之迪西四叉路，展開掃蕩越共之行動。保安部隊人員，在該處破獲一越共之巢穴，抄獲一批醫學器材、兩箱抗生素藥物，及一批重要之文件。

另據此間越文朝報載：於五月廿五日，有一位新隆和社之警察委員范文十，自河仙乘渡船回新隆和，當船抵富美社地方時，突被一艘武裝越共截查。結果，范文十被帶走，船上乘客，被刼去款物約五千元。

風濕

痛腫軟痹

風濕酒濕。初則易愈。但多服治標之藥。抵抗力衰。其發愈頻。及至氣血既虛。則痛腫軟痺。周定在一處或數處。長年痛苦。若補之則風濕得補而固。若推之則結積難動。不能推動。不任受補。你如何醫治。皆難見效。惟有四代祖傳妙法。雖遙年久患。即服丸散藥水。三天即見奇功。立單保証斷根。

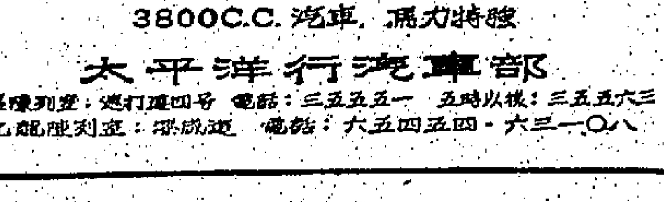
風濕專家周達文

診症時間

積架汽車

JAGUAR

爲世界著名之名貴汽車



備有各型房車跑車

並有最新之

3800C.C. 汽車 馬力特強

太平洋行汽車部

中區陳列室：遮打道四號 電話：三五五五一 五時以後：三五五六三

九龍陳列室：彌敦道 電話：六五四五四・六三一〇八

JACOB & CO'S FOR ALL BISCUITS

請常購備

JACOB'S 著名積及餅乾

忌廉克力架

世界最佳

總經理：和記洋行

5A2

分類廣告

國醫

梁耀文 專醫 四代丹粉・保證斷根

風濕 舒筋止痛・一服見功

筋骨痺痛

風濕腳痛・痛及全身 手腳軟痺・筋骨酸痛 腳節刺痛・軟濕腳氣 濕濕骨痛・屈伸不便 遠年骨痛・半身無力

朱仁生 醫師 男性 外皮 包醫

小便

痔瘡 黃華湛 專門 無痛脫落・永不復發

痔血

蔡德芬 專醫

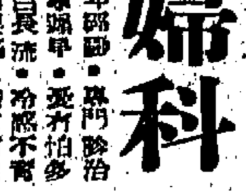
耳鼻 頭部 喉 痛症

不愧今世華陀 黎健公 國醫

特效藥 大小婦科

熊國輝 癬

面容 曲綫 疤痕 康寧整容所 狐臭



梁鳳鳴 婦科

鼻 耳 洪亮 東京著名 照驗免費

何子一 白蝕

瘡科 皮膚 尹國良 外科皮膚專門

疑難

李冰妍 專醫 婦科

驅風救急靈聖藥 安南白桂油 提神醒腦 辟暑辟穢 防病治病

趙毅生 瀾醫 暦 翻發 我搖搖唔

帶了兩貨車的時裝與珍飾
甘夫人征服了巴黎

她的裝飾，她的儀態，她的談吐，使花都仕女無不傾倒。甚至在維也納時，她的光輝也使克魯契夫自慚形穢。這是美國第一夫人在海外罕有的成就。

在巴黎的記者招待會上，美國總統甘酒迪說：「我認為我來自我介紹一番，並非全無必要，我就是陪積姬蓮・甘酒迪來巴黎的那個男人。」

甘酒迪的話不算誇大，在世人眼中，他和戴高樂總統的會談，可能有歷史的重要意義；但在巴黎人眼中，這祇能落在第二位。自然她微笑地降落奧里機場以來，明姻照人的第一夫人，才是巴黎人重視的對象。

當摩托車隊拱衛的行列，穿過人如潮湧及旗幟招展的巴黎街道時，羣衆面對她的轎車旁，一睹她的丰采。一百零一响禮炮振盪巴黎區域，但是炮聲都被「積姬蓮萬歲！」的歡呼聲蓋下去。

積姬蓮征服了巴黎，並不是偶然的。甚至高峯會談的籌劃，也比不上她這次「返回」巴黎之行計劃得那麼詳盡。為了再訪這個她青年時在此讀書（巴黎大學蘇般尼文理學院）及十分喜愛的城市，在總統的行李中，有可載滿兩貨車的耀人眼目的時裝及珠寶。在計劃其旅程的時候，積姬蓮已知道那怕是一條頭髮吹亂了，也會成為講究的巴黎人的注意事項。因此在五月間，巴黎的一流髮型專家阿歷山大便接到一封由白宮寄來的密件，除了要求他侍候第一夫人訪巴黎時的「頭髮事務」之外，並附有一小撮積姬蓮的秀髮，俾作為參考的標本。而雅緻化妝品公司巴黎分店的化裝專家宗丁尼，也接到同樣的請求密件。

在巴黎的第一個晚上，積姬蓮由頂至踵的打扮，比任何一位公主不遑多讓，當她從巴黎的禮賓館房內行出來的時候，她身穿一襲窄身、粉紅及白色而有草條子的晚禮服，頭髮是十四世紀的款式，頂點還有一個假髮，綴以珠寶。甘酒迪總統本人當然已不是時裝的門外漢了，但當她見到太太的時候，也禁不住說：「噢！我也著迷了。」

不錯的，每個人都為她著迷！在愛麗斯宮的家庭式午宴席上（祇有四十人參加），戴高樂除了對坐在其左邊的加文夫人（美駐法大使的夫人）作禮貌上的招呼之外，對於擺在他面前的豐富午餐，也幾乎沒有動過。為什麼呢？積姬蓮正坐在他的右邊，正輕聲淺笑地用緩慢而低沉的法語，不斷地談話呀！以鐵漢著稱的戴高樂，已百鍊鋼化作繞指柔了。積姬蓮向這法國總統施「法術」已不是第一次了。去年訪問華盛頓時，戴高樂曾感歎地說：「如果說我有什麼東西帶回巴黎的話，那必然是對甘酒迪夫人的印象了！」

現在，輪到她訪問巴黎了。巴黎把一切最好的東西拿出來招待積姬蓮，包括騎衛兵及話劇團。在賓館萊蘭爾，她睡的是由比利時皇后花比奧拉讓出了床，供她沐浴的是一個嵌花的銀缸，這是當年為招待英女王伊利沙伯二世而特製的；祇要抬頭一望，她見到的是文藝復興時代繪的天使壁畫。

在第一個正式的招待會中，二千名巴黎一流人物，競相瞻仰這個金雕玉琢的「美國公主」的芳姿。和一千多人握手之後，第一夫人的手套已有點污了，而且她看來也有點倦，但是巴黎卻愈來愈為她而神魂顛倒。每一項新出版的報紙，都有關於她的形容詞，而刊在首頁的她的照片也愈來愈大了。

同樣的情形，稍後在奧國首都再來了一遍。她往那裡，交通都無不擠得水洩不通。甚至以粗暴著稱的蘇俄總理克魯契夫，似乎也著了積姬蓮的迷。在一次宴會上，他不由自主地把椅子挪近她，眼睛閃閃生輝，而且還給她講有趣的故事。翌日，當積姬蓮和老祖母克魯契夫的夫人在巴拉維辛尼宮共進午餐時，一隊羣衆竟在宮外合唱着「積姬蓮……積姬蓮……積姬蓮……」。

第一夫人所經過的地方，是許多女性曾經走過的，但是積姬蓮本人的柔弱的女兒性質以及對時髦的大膽認識，使她受到來曾有的歡迎。巴黎及維也納有了一個新的女神，美國有了一個皇后，但不是來自好萊塢的。同時積姬蓮又一次証明，千言萬語，敵不過一個女流，尤其是像她這樣的女流。

小特魯志奴與多明尼加

當他就任為多明尼加總統之後，曾致力於整頓多國的破國庫，以清償國債為目的。他終能提前二十年，清還了二千萬美元的國債，至一九五九年，多國是美洲國家中少見的不負債國家之一，甚至在一九五三年，多國的對外貿易便有盈餘，而他且同時改變了以金為本位的新幣制，使多國貨幣成為國際貨正貨幣之一。

至一九五九年九月，拉丁美洲被推倒的六名獨裁者，有三名託庇於特魯志奴之下。他們是阿根廷的培隆，委內瑞拉的吉米尼茲及古巴的巴蒂斯達。特魯志奴亦受到很大的壓力。古巴軍隊及流亡人士曾進攻多明尼加，不過都被他打退了。但一如所有獨裁者，他雖然能逃避被推翻的命運，終於在五月底被人暗殺身死了。

據秘密流行於外交界及多明尼加流亡人士之間已多月的消息說：反特魯志奴集團已認定，惟有暗殺他，始能解除其極權力量；這些以青年多明尼加專業人士及中等階層人士為主的反暴政者，且擬好計劃，一俟暗殺成功，便建立一個軍事委員會來接管政權。

消息又說：多國一些青年軍官，就算未直接參與，亦早應知此計劃。同時，此計劃還在選出一個民主的軍事委員會政府，然後籌備選舉文事政府。

不過，就算計劃能成功，這批反對黨中的溫和分子，能否消除特魯志奴餘黨和極端左翼份子對政局的影響，是一大問題。觀察家多數認為現時以小特魯志奴為首的獨裁政權，與溫和革命分子的鬥爭，將會使「擁加斯特羅分子」和其他極端左傾勢力得漁人之利。流亡在外的多明尼加反對派運動，組織既渙，派系裂痕又深，其中且有一股是擁加斯特羅（現任古巴獨裁者）及擁共產黨的。一般認定，整個反獨裁勢力，是由反共的集團指揮的，這些反共集團包括天主教（多明尼加是天主教勢力國家）的青年團體在內。不過，在海外的反特魯志奴集團中，組織最嚴密的是「多明尼加解放運動」。這組織在紐約、加拉加斯（委內瑞拉）及聖胡安（波多黎各）都有機構。初時，它和加斯特羅有聯繫，且派代表駐夏灣拿，後來因為據傳加氏與特魯志奴簽訂了不侵犯協定，它才與古巴斷絕關係，但是特魯志奴幾十年來的政治壓迫及貪污統治，已在多明尼加造成一種有利於加斯特羅式「社會革命」的形勢。如果有這種左翼政權出現，當然非多明尼加人之福。（下）

甘夫人在愛麗榭宮與法國人士週旋情形。

人類怎麼看東西的？

子期

我們是怎樣來辨別所看見的東西的呢？這是近代生理學和心理學的一項重大的問題。直到目前為止，這項問題還沒有得到明顯的答案。當然，我們認識物的影像、形狀與顏色，但是認識的過程以及如何把它們視為在腦海裡面，則仍然是一個謎。我們從沒有認識物體，究竟是點滴片斷地進行，抑或是整個地看到的呢？

為了探求謎底，蒙特里奧麥其爾大學的一位物理學家伯治特博士和他的助手們，曾經輪流配帶特製的「隱形眼鏡」。現在伯治特博士對於配帶這些特殊的隱形眼鏡，已沒有感到任何不方便了，因為他這樣做已有十年之久了。

不過，那些實驗用的鏡片是與別不同的。在鏡片表面中間開外的地方有一枝小電筒，其照明燈泡的大小，如一粒小麥一般。當眼睛移動時，這點小光源也一起移動，因此，對於眼球來說，光源是和沒有移動一樣的。

整個實驗計劃的目的，是要在視網膜上產生一幅不活動的影像，所謂視網膜，是指眼睛裡面如照相底片般的組織。試驗的結果證明了，這樣一個不動的影像，是要從視野中消失的，至於為甚麼會這樣呢？這就不很清楚了。

正常的時候，眼睛的注視和移動都是不受控制的。即使在我們極力使它不動的時候，進入眼睛影像仍要離開視網膜的中央及其他最靈敏的部份，當影像在膜上移動時，是震動方式，達每秒鐘一百五十次。最後，眼球也在逐漸地移動回到對正膜中央的部份的位置。

這種移動，使影像投射到網膜上的不同的部份，因此，刺激了不同的神經和腦的不同區域。如果影像是靜止在網膜的一處而不動的話，那麼傳訊系統便被失靈，也無法看見東西了。

在「科學美國」雜誌的六月號上，伯治特博士把麥其爾大學的這個空前的實驗，即是把不活動的影像投射到網膜上的試驗，公開發表。

伯治特博士這樣報告說：「在注視了若干秒鐘以後，影像便逐漸地消失了，的留下一個毫無結構祇灰色的暗影。其後，這個灰色的暗影既黑，最後完全地失去了對光的感覺，灰影也沒有了，而完全變成漆黑的了。

「一般說來，我們已經發現，一個簡單圓形的影像，譬如說是一條直線吧，最初很快地消失，隨即影像又完整地出現了。對於更加複雜的東西的影像，例如一張面孔的輪廓或者是一件物體的外形，也會同樣先行消失，然後再完整地重複出現。在另一方面說來，這些影像也可能作碎片般消失，即是影像的一部份或幾部份各自消失。」

這個現象，跟人類對事物的認識有些什麼關係呢？伯治特博士和他的助手們說：當一個複雜的影像消失的時候，也祇作有意義消失的。例如我們看「天」字，如果影像是無意義地消失的，那麼腦海中可能祇留下「天」這影像。但是看這個字的人可能留下的是「夫」、「大」而永不會是「大」的。

譬如說，當我們看一個女人的頭部時，我們的視覺系統（包括眼和腦）將這個頭部影像分成若干組特徵，或者僅分成若干明顯的特點。因此，似乎是我們的腦海所能掌握物體時，僅是掌握它所早已看見的物體的片斷。不過，這實驗也有支持另一項相反的理論，那就是說，我們看物體時，是整個地看的。假如，我們看到一件形如變形蟲的不活動的東西，我們會「削去」它的肢，而祇留下一個更為圓滑和對稱的影像。這就是一個圓形的圓形在出現和消失時，都是整個地進行的。

如果，所成的影像是一個圓形和一個三角形的話，那末，這兩個圖形，便會各自成為一個單位而消失，這顯示這三角形和圓形都被作一個已「學」過的成份而保留了。不過，在分割的消失時，所有三角形及圓形的「平行」的部份都能夠保留下來，而這顯示「整體認識」的論據是對的，即是所有相類或相似的片斷，都會被看成一個整體。

「我們這一項應用穩定的影像的實驗，已經替我們提供了證據，同時支持有關項有關「視覺的認識」的兩項重要理論。這兩個理論，長期以來都被人們認為它們是互相排斥的，」伯治特博士繼續報告說：「很可能，這項概念其實是相輔相成的。我們曾經作過很多實驗，它們都同時支持了該兩項觀念。這個結果，支持了我們企圖揉合這兩項理論，而最後產生近代的認識論的期望。」

這項期望怎樣才能達到？伯治特博士並沒有指示，不過他知道前途是極其有價值得去探討的，現在他再又戴上那特殊的眼鏡，開始了那如麥粒般的證光了。

啓：太空人施巴德所撰「冒險旅遊紀」一稿，明日續載。

製造共產宣傳家的
莫斯科大學素描

這家不易投考的大學，學生都頗用功，主要係藉此可以獲得金錢與高職。

薩沙的宿舍跟一個美國大學生的宿舍是類似的。

薩沙（這祇是一個綽號，他的真姓名是亞歷山大・波里卡諾夫）也和莫斯科大學其他一萬四千五百個肄業生一樣，正在參加最後一次考試當中。這即是說，這個年廿四歲的哲學系學生，已完成了這大學的五年課程的第四年，現在要比平常加倍用功來學習，以便參加這一次為時整一個月的最後考試。以莫斯科大學而論，高積分比真才實學更為重要。高積分又意味着錢。

莫斯科大學的一年級生，一律由政府每月發給津貼二九盧布（等於三一・九美元）。五年級生每月可得津貼四〇盧布（等於四四美元）。那些考列高等的學生，每月還得到百分之廿五的獎金。薩沙的積分比平均的好，所以每月領取獎金三五・五盧布。他的妻子耶蓮娜是心理學系四年級生，因為成績極優，所以每月領取獎金四四・五盧布。他們的醫藥費一律豁免。薩沙每月所支付的宿舍租金祇三・一盧布。

然而，青年俄人所以用功來投考莫斯科大學，一來是因為它是有名大學，二來是因為莫斯科大學的畢業生常能在蘇俄的工業或政府機關找到高級職業。

這大學在一七五五年由伊利沙伯女王創建，校址現在已大大擴展了。它的六個自然科學院（生物學、數學、化學、地理學、物理學、地質學），設於莫斯科城中列寧山區的一座新建築物中，這些建築物環繞着一個三十二層的哥德式高塔。它的六個人文科學院（歷史學、法學、經濟學、哲學、語文學、新聞學）設於莫斯科關區克姆林宮對門的四層古老大廈中。這大學還有四個研究院，二五〇個研究室，八個科學站，四個觀象台，一個東方語文學院，一個收藏五百五十萬卷書的圖書館。它有教授三千名，包括尼斯米雅諾夫一類的名人。尼斯米雅諾夫是第一流化學家，從前做過蘇俄科學院院長。

在全國舉行考試之後，祇有在政治上可靠、在經濟上有用的人，才得其門而入。莫斯科大學每年招收學生人數，由高等及專門教育部按照五年後所需要的科學家、教師和宣傳員的數目多少來決定（去年招收新生的數目是三千五百人）。

薩沙說：「國家以教育給我，將來凡有需用我的地方，我無不跟往。我是一個虔誠的共黨信徒。」由此看來，薩沙將來畢業後，大約會在莫斯科以外的一間高等學校教授馬列主義。莫斯科大學畢業生，通常被指派擔任一種工作，作為蘇俄前往開發落後國家的一部份。在工作三年之後，他們就可以自行找尋職業。

共產黨宣傳術在莫斯科大學祇是一個必修科。薩沙經已是一個熟練的宣傳員（他在假期中作巡迴演講，已得到額外的酬金），可是他仍須肄習共產黨史。自然科學學生的功課雖然忙個不了，也要學習黨史。舉一個例，一個專攻數學的學生，每週除了肄習數學三十六小時，外國語四小時，體育四小時，還要學習黨史四小時。

在人文科學方面專修一科的較少，因此之故，學習黨史的時間增長了。在史達林時期（克魯契夫政權初期），青年學生往往非難文章祇重基本文章的風格或內容的官式見解。然而，今日學生已被逼同聲附和這大學校長彼得羅夫斯基（一個六十歲的數學家）所提倡的論調，他說：「人文科學的工作是暴露現代修正主義和資本主義的謬誤，宣揚馬列主義的正確。」

彼得羅夫斯基由一個數學家一躍而為千名，而且現代化一切設備，據他說：「我們在科學方面一定要準備一些專門人才，以供十年後的異常重要的用途。」

國際剪影

嫵媚……美人……法蘭西型
法人衷心讚美甘夫人

她那頂藥丸盒子般藍色小帽，業已被稱為「傑奇帽」了。

當甘酒迪夫人在巴黎出現的時候，法國男人和法國女人同聲讚美說：「嫵媚……美人……她是法蘭西型的……甚至很巴黎化的。」

這麼一來，美國第一夫人的微笑的漂亮面孔，自她於五月卅一日早晨在巴黎露面，以至當天在各公共場合出現，征服了巴黎人。

甘酒迪夫人，穿着一件漂亮的淺藍羊毛外衣，和一頂插在她頭髮後部藥丸盒子般的藍色帽子（現在被稱為傑奇的帽子）。與法國總統戴高樂的夫人同坐一部汽車，自奧里機場進入巴黎。

汽車的路綫沿着聖米迦勒路前進，這是通過那她在蘇般尼做學生時代所熟識的左岸學生區的大路。

在法國外交部停留了一小時，在那裏獲得通知她的私人公寓所在後，甘酒迪夫人再乘車到伊利賽宮去，與戴高樂夫婦共進午餐。

這總統府周圍聚集了約二千名法國婦女，當她從汽車出來的時候，羣衆向她歡呼，「傑寇」的親熱的呼叫的回聲，縈繞她的耳朵，她通過那排在敬禮中的共和國衛隊，走到在那裡等候着的甘酒迪總統和戴高樂將軍跟前。

甘酒迪夫人利用她在法國的第一個下午，參觀一間護理學校，由戴高樂夫人陪同，她訪問了巴黎大學醫學院的護理學校。它是第一次世界大戰後法美人士聯合創辦的。

數以百計的巴黎人，包圍着那龐大的紅磚建築物，以瞻仰於下午六時到達的美國第一夫人的丰采。

甘酒迪夫人穿着一套淺黃色的絲質衣服，以及一頂帽邊捲向上的黃色草帽，風采照人。她穿着顏色配合的棕色鞋子，和搭着棕色手袋，至於珍飾，她戴了三串珠鍊，配合着珍珠耳環。

當甘酒迪夫人在前哪排隊歡迎的約四十名穿着白色護士制服的學生面前走過的時候，她收了一束紅玫瑰和甜豌花。當她用法語說出多謝，羣衆喝彩的說：「美麗」、「嫵媚」和「可愛」。當李明教授發表了歡迎詞，並介紹職員們後，甘酒迪夫人巡視全院。她顯然很喜歡多看那些嬰孩。她在病房的玻璃門外止步，當她看見一個嬰孩在號哭掙扎，她發笑的說：「噢，聽，他是很愛的，他在說話。」

另一次，她反對攝影記者不停的閃光拍照，她說：「閃光損害孩子的眼睛。」繼說：「甚麼運也不審它。」

當她步出醫院的時候，羣衆擁破警察的防線，跑近她的身邊，擁着她登上她的汽車。

這天節目的高潮，是伊利賽宮的國宴。為了參加這個盛宴，甘酒迪夫人請綽號「女王的髮師」的法國理髮師阿歷山大給她梳一個法國中古時代公主的髮型。

他把她的頭髮剪短了一吋有餘，把她的髮修得比她以前的更短更小。他並把一個假髻加在她的頭頂的後部，假髻上插上一朵鑽石砌成的玫瑰。她戴上鑽石串的耳環，左臂戴一隻鑽石鐲。

甘酒迪夫人穿着象牙色阿托斯型的晚服，這晚服用黃色絲質布料製成，通過第二層的白色絲質布料發出閃光。背後，一條直帶伸至肩的摺疊，直帶的邊緣鑲有閃光的珠石。她穿着一件後袖的上衫，顏色配合那件晚服的兩層布料。（星）

薛寶山
專醫跌打風濕

斷骨脫節・筋骨腐爛・新舊瘀患・胸背骽痛・因傷見血・刀傷損口・保証速癒・藥到病除・手舉不高・痲痺酸軟・足不能行・筋骨吊痛・腰伸不直・週身走痛・風痰鶴膝・

首創發明：千垂百煉
精心改革：外敷藥物
金不換軟膏
・優點・
用法簡便。無需烘烤
不壞皮膚。絕無痕癢
不污衣物。功效超卓
地址：九龍城獅子石道九十三號（即龍城戲院側）
電話：八二六一零一

工商日報 分類廣告
每段 大字四個 小字四十個 每天式元 上期收費 不折不扣
銷數廣 効力大 收費廉
治刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁灣仔駱克道七五大號B地下（即東興戲院側，近太子道口）電話五五八四六 ㊂油麻地上海街三一九號老實公司（電話：六四三一七九）

杉樹街 近41-51號大廈 中華巷福全街 現將完成 分期付款
上海街 45-47號大廈 近官涌 現正建築 向中鉅昌公司洽購 電話五七〇七八

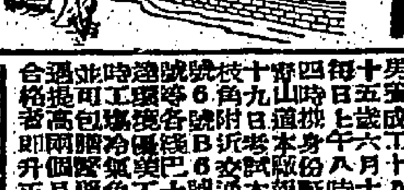
土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 經過士巴路各・可均售現 大十八大厦和怡銀中環洽接 電話30589 824867

貨現則舊例舊地舊 大昌 電話：30165 30602 20815 825324 826348 831882

章記 大道中七十八號三樓 電話：二二〇九五三
北角瑞士大樓 建築工程 加緊進行
每層萬餘元 材料好 價錢廉
太子道249-251號花園洋房 四面單邊大廳房 環境好建築華麗

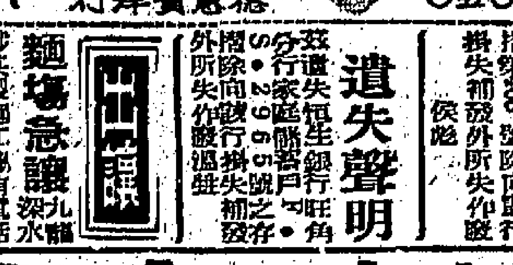
利成 九龍彌敦道二三號E二樓 電話六四九五 六〇三八五
旺角碧街 一至十九號金華戲院對面 四面單邊 一梯兩伙向南 地下連閣仔樓上 六大廳房 百餘年期
利成大廈 佐敦道43號偉晴街大觀邊 走馬騎樓 最適合社團會

海灣新樓 北角海灣街



恒興建築公司新樓出售
新樓出售

香港紗廠 招養成工
新女性出路
聘請教員
聘文書記 英文
工廠舖位 平價租售
大興企業公司
向海新型唐樓
向南花園洋樓
租售
歡迎貴客
小梗房租
平水廁樓
女推銷員
請後生
金門麵飽公司 什貨打售偏
均益有限公司 電話40422 40209 40086 40208 貨倉 運輸
高加芝學校 工程日夜 招生
教授英語
教授會話
肉乾魚
買屋聲明
催請收租
機械繪圖
托兒寄宿
老珠婆
瑞香園 代客貯貨 電話二六三七七
威士丁日光管 够光・慳電・耐用 各電器行均有出售 永勝商行 電話：三七〇五〇



萬能角鋼
收音機
命理
水廁救星
簡草盧
遺失聲明
麵場急讓
買車好機會
陳浩江

中醫 莫火燦
婦科 梁愛華
特效藥
白花蛇舌草
日本針灸專科女醫余志文
喉科 吳景雲

九龍總商會理事長謝伯昌指出
港人因救濟大陸親友 使整個市場銷路呆滯
工業危機日深當局應訂決策

【本報訊】九龍總商會昨日正午十二時舉行本年度會員大會，出席者甚衆，席間由謝伯昌主席致詞，並由梁乘雲、關鏡坤報告會務財政，最後通過預算決算案，及續聘王穗玉為核數師。謝理事長伯昌致詞中指出：過去本會承會員諸君熱烈愛護，不斷扶植，本會乃得有今日與世界各國商會並駕齊驅，互相聯絡，及發展海外貿易，使歐美人士對本會加以重視，因而向本會查詢本港工商業情況者日益增多，故本會之名，已遍傳五大洲。本年初夏，商品銷路比去年平淡，原因是：㈠工業不景，影響一般工人之收入；㈡一般市民克己節約，將餘款購買食物救濟大陸親友，因此使整個市場銷路為之呆滯。

工業方面，棉織品輸英限額已有兩年了，現仍繼續要求延展，美加兩國又復效尤，使本港棉織工業面臨無比困難與危機，現棉業團體正在掙扎中，本會將全力支持。此種限額之風誠不可長，否則，香港工業將不可收拾。我以為港府面對本港工業危機，應該訂定決策：㈠確定工業政策，俾工業有所依據和發展；㈡指導工業投資，以免有盲目投資之弊；㈢派專員分駐歐美各重要城市，專為香港工業界服務，開闢出路。如此，本港工業產品銷場才有前途。至本會會務方面，除另作專題報告外，其首要者即前經理監事聯席會議通過之增建校舍及圖書館一案，俟開明繪妥，將請各位會員諸君予以捐獻，使此項計劃得以早日完成。（東）

「香港美人」初選 十二人入圍
十九晚作最後決賽
昨有三位缺席出場者廿二人

【本報訊】由本港青年商會及芝柏表廠聯合主辦之選舉「香港美人」大會，昨晚假尖沙咀美麗華大酒店舉行初賽。是次報名參加競選之中西美女共有廿五位，先行選出十二位美人，然後於本月十九晚在同一地點再作最後決賽，獲「香港美人」冠軍之一位美人，將於下月乘坐海外航空公司七〇七噴射機前赴美國加州之長堤代表香港出席該地舉行之世界選美大會，而是次本港選美大會所得純益，全部捐與青年商會在本港柴灣開設託兒所之用。

十二位準美人芳名

昨晚選出之十二名入圍美人如下：二號卡絲羅、三號張瑤、四號趙敏、曼萍、五號陳珍妮、六號陳月娥、七號張蝶妝、八號燕敏、十號傅嘉莉、十一號何懿恩、廿一號石麗斯、廿二號謝啟、廿三號黃伊莉。

昨晚選美開始在十時十分，首由一七隊沙軍樂隊作前奏曲，然後由競選之美女魚貫出場，司儀則由青年商會之羅孝舒担任，屆時有三位小姐缺席，計為梁秀珍、賀鳳娟及張映虹，故實際出場者廿二人。各美女第一次是穿本國時裝出場，俱蓮步姍姍，行至證常尾，該處為七位評判員席位，然後再在台前繞行一兩匝，至十一時，第一回合比賽完畢；十分鐘後，各競選美女再改穿運動衣出場，始評定十二位並美人。

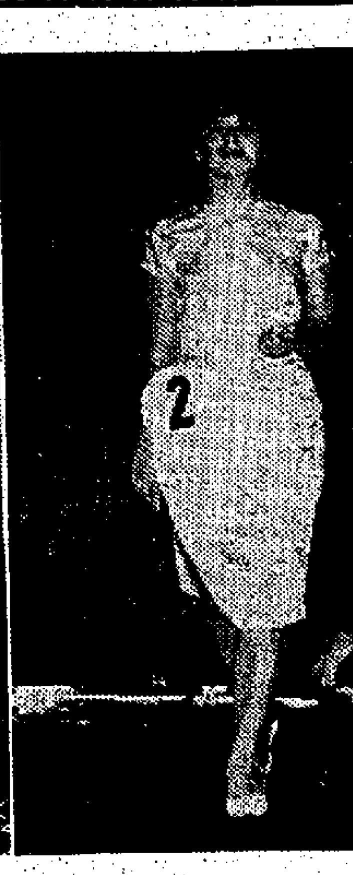
美女出場心情緊張

此次選美服裝方面，較為與時特出，表演中時裝無異，以國美女以旗袍為主，但加入西洋之色調；髮型方面，一「蝶髻」東髮色，本屆髮型仍尚普通之短髮式。在廿二名中西佳麗中，出場時各盡表演其儀態之美，笑臉迎人，婀娜多姿，但其中有數人容貌雖美，而因其姿態生硬而落選，亦有因心情緊張而仍露羞之態。每一參加者於出台時，均襯以美妙之音樂，經過評判席後，下台時由青年商會代表多扶陪同離場。昨晚第一次表演常服，第二次為運動裝，所謂運動裝，即穿各種新式之胸衣及短褲，此種服裝，在運動場中亦常見。

評判員作最後決定

初選會直至今晨零時卅分始畢，全部美女穿運動裝排列於評判員席前，以備由評判員合細考慮，作最後之決定。在選出十二名入圍者後，亦步出會前與觀衆作最後一面，博得掌聲不少。昨晚前往參觀選美之熱心人士，非常擁擠，全場滿座，計約有四百二十餘人。選美會節目秩序，下午八時，十時正主要節目開始，由大會聘請之七位不同國籍之評判員担任評判。（尚有八位入圍「香港美人」圖片刊在第六頁，請讀者注意）（尚）

廿一號石麗斯


二號卡絲羅

三號張瑤

七號張蝶妝

港督電澳督賀葡國國慶

【本報訊】昨日為葡萄牙國慶日，港督柏立基爵士特致電澳門總督道賀。電文如下：「欣逢貴國國慶紀念，謹致電道賀，恭祝貴國國運昌隆。」（乙）

女皇壽辰 海軍官兵獲獎勛章

【本報訊】英國皇家海軍新聞處消息：女皇壽辰授勛海軍人員獲獎名單如下：海軍少將J．B．符利蘭，獲C．B．勛章。符將軍已奉委並將於本月底接任為英遠東艦隊副總司令，遞凡諾少將之遺缺。符利蘭少將將於七月第一星期乘座旗艦「勝利」號航空母艦來港訪問。海軍上士陳中英（譯音），榮膺大英帝國獎章（B．E．M）。陳上士係於一九三六年參加海軍服務，本港光復後，再參加服務。彼於一九四五年升為上士。自彼時起，即在「添馬」號艦服務，以至于今。（乙）

廠商聯會組織 澳洲考察團
名額十六人 七月底出發

【本報訊】廠商聯合會組織澳洲工商業考察團，訂定辦法如下：一、組織：由本會會員公推正團長一人，副團長一人或二人，團長主理團務，對外代表本團，並由團員推選總務組、財務組及交際組、資料組主任各一人，辦理考察團事宜。二、團員：凡本會會員廠號正式代表，均可報名參加，其由會員廠號介紹參加者，應由該廠號負担一切責任。參加者應填具報名表，由該廠號經理簽字及蓋廠號圖章，並附半身相片十二張。三、收費：每團員須繳公費港幣二百元，團員如中途退出，所繳公費概不退還，至於團員旅費概由團員自備，由團員平均負担，先繳預備金港幣二千元，返港時如團費有盈餘或不足，俱照分攤。四、名額：參加人數以十六人為額，額滿之後，不再接納。五、報名：由六月十二日開始報名，至六月廿日截止。六、出發：定期七月廿八日團員集體乘飛機出發。七、考察：全部考察行程暫定為兩星期，定期七月廿八日起，至八月十二日止之期間內團員集體考察，由八月十三日起，團員可自由活動。八、團員參觀：團員意欲參觀何工商組織或地方，須先通知本團，以便編排及與有關方面接洽聯絡。（下畧）（東）

包辦伙食生意者 在厨房製造膳食 須領製造工場牌

【中國社】港九街邊熟食檔販，在其住屋厨房製造食物，搬往檔口售賣，最近已受到嚴例取締，除非其厨房設備合乎衛生而領有食物製造工場牌照，否則不得製造，否則隨時有被票控處罰之虞，因之彼等熟食檔販，感徬徨，小販會為此問題，業經具呈當局請予收回成命。隨之受到取締者，則為一般包辦伙食生意者，蓋彼等之生意，係承接供應寫字間或商號之伙食，在住宅內製造膳食後，方行派出工人按址送往。最近彼等亦接獲通知，第一律須領取食物製造工場牌照後方得製造，以重衛生，經營包辦伙食者對此，大感徬徨。

經營包辦伙食者，大都為家庭式生意，多于接到生意後，即因房製妥膳食送往，賺利甚便，在其住所厨房圖微利，以維生活。一方既可利便因時間關係未能出外就食之人士，亦可免跋涉之勞，同時其所居之樓宇，多有同居者，厨房實非專用，若另租新樓而經營，由于新建樓宇租項昂貴，而此項生意，係從中取利，不易負担，因之該業當事人，日來分別交換意見，擬進行聯請有關當局體恤下層，予以收回成命。

天氣與潮水

今日天氣預測：晴而疾勁之南風，密雲，間中有驟雨。昨日最高氣溫為華氏表八五．八度，最低七九．三度。今晨二時，本港園外氣溫為華氏表八二．三度。

潮漲：上午零時十分 下午一時四十分
潮退：上午六時五十九分 下午八時十四分

港府有政務官缺 年青男女可申請

【本報訊】本港政府現亟欲吸引受過教育及具有高深知識之本地青年男女，接受港府之政務官空缺。有關此種得享受長俸待遇之政務官空缺，其詳細情形，請注意公務員敘用委員會在本報所刊登之廣告。女性亦可申請該等職位，惟薪給制度與男性不同。申請人獲任命後，可有機會擢升至最高級之政務官。輔政司署、華民政務司署、新界民政署、工商署、市政事務署、勞工處、漁農管理處、社會福利署，及徙置事務處等機關之高級職位，通常均由政務官担任。政務官所需要之資歷甚高，任何人士如具有該等資歷，並渴望以服務政府作為終身職業者，此實為一良好機會。（乙）

港府擬向世界銀行貸款
該行代表經調查後 認為須再派員考察 始能確定借出數目

【本報訊】世界銀行遠東區經濟顧問紀爾馬田，昨日下午乘法國航空公司班機離港經東京返華盛頓。紀氏稱：渠曾在港逗留過二週半，在此間完成了「香港經濟事實」之考察任務，現正將一切所得資料蒐集起來，向世界銀行當局報告。渠此次來港考察此間經濟狀況，係因是由於英國及香港政府曾有提及向世界銀行貸款之事，故他係奉世界銀行當局委派來此間，作首次調查此間經濟情況。在留港期間，曾與本港政府官員、銀行界及港大人士會談過，並曾調查一切有關經濟問題。至於將來貸款問題，還需銀行當局將一切考察情況研究後，再派出一個特別技術考察團前港，作進一步徹底調查，始可作決定借出數目云。

記者有詢及他對香港經濟情況印象如何？他答道：香港經濟情況，看來發展得非常良好。

紀氏昨天係偕同兩位助理員布魯貝，及麥勒韋順一起離港者。昨天本港財政司郭伯偉親到機場送行。（杜）

中國小姐馬維君 今天由台北抵港

【中央社】第二屆中國小姐馬維君，定今（十一）日上午十一時半，由台北乘民航公司班機抵港，將在港逗留九天，於廿日轉乘「寰宇」號輪赴美國長堤，代表自由中國參加下月在當地舉行的「世界美人」競選大會，陪同馬小姐前往者，有她的母親郭淑娟教授。

港九各界人士與香港美人選舉大會當局主辦人等，將親往機場歡迎，預料屆時將有一番熱烈，爭睹此一位自由中國小姐的風采。

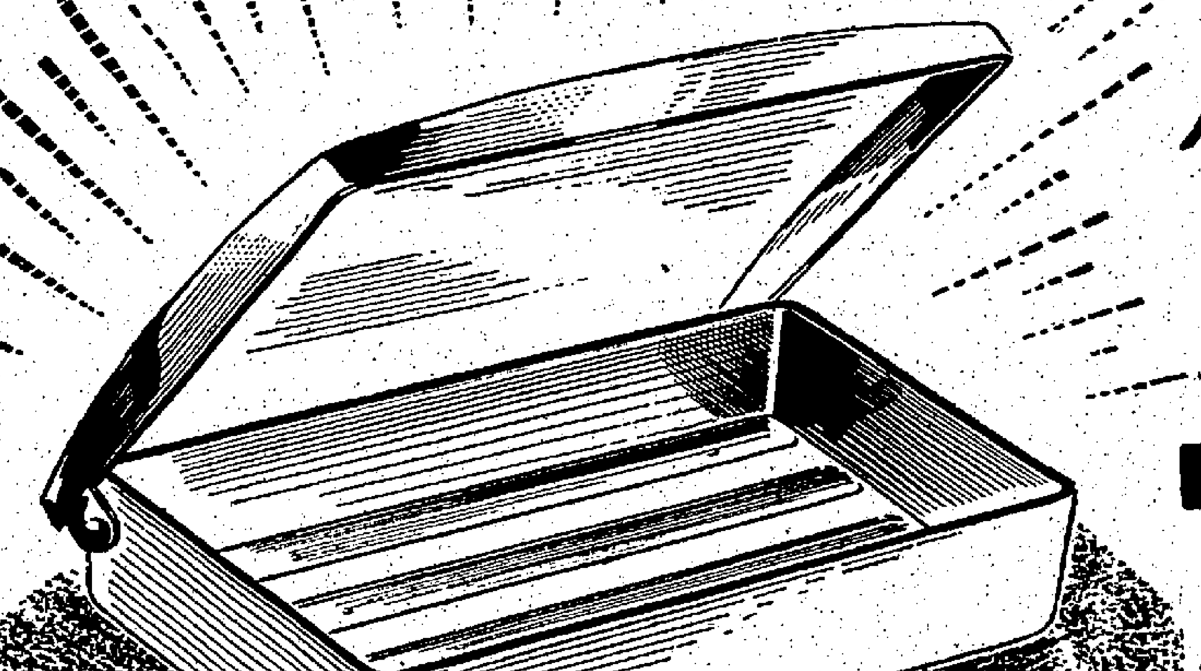
馬小姐在留港期間，將獲各界僑胞的熱烈招待，并將觀賞港九名勝。

十九日晚上，馬小姐將與來自各地並將赴長堤競選的小姐會合參加香港美人決選會，作為該會的嘉賓，并與中外人士見面。

這位年僅十八歲的中國小姐，係於上月十五日在台北選出，當時參加競選者共有六十五人，結果選出了馬維君、汪麗玲、李秀英等三人，並分別安排派往長堤、米亞美及倫敦三地，代表自由中國參加各地舉行的選舉世界小姐大會，馬維君則被派往長堤。

馬小姐富有一種中國女性的氣質，舉止嫻雅和帶藹，這種典型正是東方文化、禮教和濃烈倫理觀念和環境孕育的結晶，她有修長的身段配上一副嫵媚的容顏，顯得格外的嬌美。

（中國小姐馬維君）



免費贈送

特製美國式

「棕欖」*梘盒

價值六毫

凡購買兩件「棕欖」浴裝香梘（原價一元四毫），即附贈美國式「棕欖」梘盒一個，每份用透明塑膠袋包裝。

此種梘盒專為節儉主婦設計，用「使得靈」Styrene 堅固塑膠製成，盒蓋不脫，不會積水，能使香梘加倍耐用。

「棕欖」香梘含有滋潤溫和橄欖油，能保持青春皮膚的美嚴，用後使肌膚幼滑，容光煥發。

・兩件棕欖浴裝香梘（每件七毫）	$1.40
・一個美國式浴裝梘盒　價值	$ .60
原價	~~$2.00~~
特價只售	$1.40

※「棕欖」為高露潔棕欖公司之註冊商標

初選入圍之「準香港美人」

十一號何慧思　八號竇慧敏　廿二號謝　敏　五號陳珍妮　四號趙曼萍　六號陳月娥　廿三號黃伊莉　十號傅嘉莉

本港新聞

廠主被控縱火疑案 跌打醫生昨出庭證述 兩名被告被拳擊受傷
提及中藥名稱 要找專家翻譯

【本報訊】九龍城衙前圍村被縱火疑案，昨日繼續在九龍地方法院進行審訊，辯方大律師爲證明本案第二、四兩名被告曾被毆打受傷，特邀請曾經診治兩名被告之跌打醫生出庭作供，證供透露：該兩名被告身體某部份曾有受傷痕跡，該等傷勢可能係屬遭受拳擊所致，全案證供仍未完畢，下星期一下午二時卅分將繼續審訊。

辯方證人爲跌打醫生陳漢宗，據稱：本年四月七日，本案第二被告曾振觀及第四被告洪煥中，均曾到彼之醫所中求診，彼在檢驗之後，發覺第四被告胸部有三處傷痕，呈現淺紫瘀色，彼即以散瘀去傷之藥散，爲之敷治，并處方煎之藥服。根據彼之意見，該等傷痕可能係遭受拳擊而成。第二被告腹部下便與及左右乳旁，均有受傷痕跡，亦係呈現淺紫瘀色，彼照樣爲之敷藥，處方煎之服用，在彼之意見中，該等傷痕之造成，亦係由拳擊所致。

證人並承認大律師呈堂之處方係由彼親筆寫，方內之藥物，係屬散瘀活血，但譯員並未當庭將處方內之藥物名稱翻譯，其中包括紅花、歸尾、桔梗等，但由於藥物之專用名稱問題，辯方大律師認爲將該等處方交由專家翻譯。

證人在大律師引導下作供之後，即接受政府檢察官李美度士之盤問，在盤問中，證人承認彼並未接受任何醫學上之學位，亦未有登記在本港醫務當局註册之資歷。彼祇係一名跌打醫生，但已經加入中醫師公會。證人並解釋中國跌打醫療之程序，證人說：傷痕之發現，並非單靠肉眼所見，而係用一種多種藥物所造成之藥酒，先在可疑之部位輕擦，如果被藥酒輕擦之部位，呈現紅色，紫色或淺藍色，即表示該等部位經已受傷。證人強調指出：本案兩名被告所受之傷痕，可能係遭受拳擊所致，而不可能係跌倒所形成。

證人並說：從傷痕之表現顏色，可以決定所傷之程度是否嚴重，如果傷勢嚴重，則呈現之顏色，係屬深黑，甚或暗黑，從兩被告當時受傷部位所呈現之淺瘀色，可能係受傷輕微，但亦可能係經過相當時期，則該傷痕之被造成，可能係在十四天之前。

證人說：如果一個身體並不強壯之人，遭受強力的拳擊，可能抵受不住而至昏厥。但，當檢察官詢問證人，就以第二被告爲例，遭受強力之拳擊，是否可能昏厥？證人對此，不能作答，他說：「這個我不能決定。」

案聞至此，已屆午后十二時卅分，全部證供仍未完畢，官諭將案押候下星期一下午再審。

本案被告：（一）張觀新，卅六歲，衙前圍村南邊街十四號冠新織造廠東主。（二）曾振觀，四十七歲，南邊街十五號振華織造廠東主。（三）陳傢洪，四十三歲，荔枝角十五號F興新織造廠東主。（四）洪煥中，四十八歲，南邊街十八號忠記織造廠東主。（五）陳茂錦，四十七歲，南邊街十九號錦記織造廠東主。同被控本年二月廿三日至廿四日間，串謀在九龍城衙前圍村南邊街十四號（中南織造廠及冠南織造廠）及十九號（錦記織造廠）放火。

案由李美度士檢察官主控，五被告均不認罪，延林元芳律師轉聘胡鴻烈大律師代表辯護。（曾）

勞工處通告各工廠 慎防歹徒冒認職員勒索
凡有人巡視時應請其出示証件 若確屬勞工處職員亦不應餽贈

【新新社】本港勞工處，爲防止不肖之徒，假冒該處屬下職員身份，四出向各工廠或工業機構，招搖撞騙，以遂其斂取錢金目的，而有關此類不法事件，過去曾迭有所聞，因此，對官商間之聯繫，實有莫大影響。爲徹底消滅彼歹徒活動計，該處現已分函通告本港各工廠，希望全體工業界人士，隨時提高警惕，勿被歹徒所乘，同時附列幾個電話號碼，倘今後遇有此類事件發生時，應即撥電話向該處或勞方報告，以便拘捕嚴懲。茲將該處發出此項通告錄后：

「一凡屬勞工處職員，按照工廠及工業經營條例（香港法例一九五五年第三十條）之規定，有權視察工業場所者，均由本處發給證件，以資識別，此項證件內，貼有該職員之照片，并用中英文簽署叙明所賦予該職員之權力，而各證件均編有號碼，并經勞工處長及持有該證件之職員簽署，是項證件，須著明瞭，且用明膠紙封密，以防塗改。

本港工廠，倘遇勞工處職員執行職務而到該廠巡視時，應即請其提出證件，蓋此舉可以防止不法之徒冒充該處職員，凡提出之證件，應予詳細審閱，倘對其身份有所懷疑，或有不允提示證件，或不能提出證件，以表明其身份者，應立即向勞工處長（電話二六九六六）或副處長（二五五三九）報告，如在上午九時至下午五時以外之時間，應即報告工業經營組勞工主任（電話八二三八九三），如無法與上述各電話直接通話時，應立即向就近警署報告。」

該項通告復指出：「勞工處職員均屬公務人員，若在其執行公務時，索取金錢，或任何酬謝，均屬違犯法紀。在另一方面而言，若企圖以金錢餽贈或其他酬謝，引誘勞工處職員，而使其執行公務時，意志受到影響者，亦屬違法。如該處職員有向各工廠或任何工業機構之東主，索取任何金錢或其他酬報之情事，應立即向勞工處長或副處長報告。」

八鄉農場搜出毒品
農人被控藏毒押候

【新新社】警務處麻醉品查緝課，於本月八日在新界八鄉之鴻發鄉鴻發農場破獲一嫌疑秘密製毒場所，搜獲兩包可疑毒品，一批化學原料，及一批有關器具，當時有一農人被拘捕，昨日上午由麻醉品查緝課警探人員帶上銅鑼灣裁判署，由梅鐵楔法官提堂，主控申請將被告人還押三天，以待續查。

被告男子名林坤水，廿九歲，農人，住在鴻發農場內，被控本月八日，在該農場藏有一批危險藥物。

漁業工商會 中醫贈診

【本報訊】香港漁業工商總會，會員逾萬人，該會理事長吳衛林，以時當夏令，疾病叢生，昨特聘名中醫梁顯容爲會員及家屬贈醫。據梁氏稱：已請該會轉知各會員，如有疾病，可到西環卑路乍街一四六號（上午）或下午二時到[illegible]就診。（詠）

漁艇火水爐爆炸 漁民父子同受傷

【本報訊】昨晨五時許，有一艘停泊於本港西環對開海面之漁艇，突然發生火水爐爆炸，結果艇上父子兩人被炸受傷，同時全艇冒火，引起燃燒，幸附近艇戶合力趕前將之撲滅，並代電報警將傷者兩人送院。傷者：㈠梁順安，四十歲。㈡其子梁松根，八歲，住在該漁船第八二三號。查本日該艇原停泊於油麻地避風塘，前晚父子將艇駛至西環海面捕漁，至昨晨梁順安擬燃點火水爐煮飯，不料突然發生爆炸。（鏞）

美亞廠巨刧案 拘獲一嫌疑人

【本報訊】前（九）日上午士瓜灣九龍城道美亞廠出納被械刧七萬餘元，由于職員勇于窮追，刧匪心慌，棄款而逃，巨款失而復得。事後警方在現場附近拘一男子，經偵訊後，証明與刧案無關經已釋放。警方偵查工作正在展開中，至前日下午警方在香港地區另拘一人，疑與此案有關，已扣留查究中。（郎）

失明女生葉愛蓮 特准參加英文中學會考
爲完成她當盲人教師宏願 美盲人學校頒贈她一學額

【本報訊】本年英文中學會考會有一個失明學生參加應試。該女生名葉愛蓮（譯音），爲拔萃女書院學生。她從童年時代起便告失明，一九五六年獲准進入女拔萃中學一年級就讀，當時她年十二歲。

據該校校長西蒙絲夫人說：「愛蓮一向很樂觀，勤學及力爭上游，她既不喜歡人認爲她是特殊學生，她自己也不認爲自己與人不同，因此到去年九月升上五年級時，她熱望能與其他同學一同參加會考。」

學校當局乃代她向會考委員會申請參加及應考其會需習之料目。委員會同意她參加考試，但以有人能將試題譯爲盲文而定，後來得到嘉諾撒修院一女修士之助，將試題譯爲盲文。據說每一科試題需時三小時，厚達二十頁，爲便於愛蓮有足夠時間應考，委員會特准她有較長之「閱讀」試題時間，但回答試題時用打字機，其時間與其他考生一樣，雖然有時其解答工作比一般考生爲多。

因爲她用打字機答題，曾響噪雜，故她另行單獨在一課室內應考，而由教育司署一名女教育官監考。

由於她未習數學或科學課程，所以她不能獲得會考畢業証書，不過由於她本人之請求，她也不屬主考方面對她有何優待。

西蒙絲夫人說：「愛蓮之勤奮及準備應考之決心，實值得讚揚。例如學習英國文學一科時，她先由母親口述課文，她自己刻爲盲文始能研讀。爲獎勉她的成就，美國麻州水城柏堅絲盲人學校已頒贈一個學額給她。愛蓮將於七月離開女拔萃。她的志願是成爲一個盲人教師，俾將來返港，協助其他盲人。」

該校長又說：「從她入學之時起，她一直很愉快及表現其偉大精神。祇實在的，她從本校所學的並不比本校從她身上所學到的東西爲多。她使我們認識到一種忍耐及好好地工作的願望，對身體之缺憾，不必自卑及自艾。」（乙）

本港百年紀念郵票 明年將可正式發行

【本報訊】發行本港百年紀念郵票之籌備工作，現在順利進行中。上述郵票，將於明年發行。

上項籌備工作，現正由倫敦夏理遜父子有限公司負責進行，郵票將採用影寫方法印製。

郵政司高旭昨日稱：新設計之郵票，除特版百年紀念郵票共有三種外，另尚新設計十五款郵票，供永久採用，該些新郵票設計，現均在等候核准中。（乙）

乘同伴入睡始行刺 酒店一名雜役 被官斥爲懦夫
結果判處入獄兩年

【新新社】灣仔洛克道廿三號中央酒店之十八歲「樓面」雜役周坤，於本月五日晨間八時二十分，以一把長達九英吋鋒利之肉刀，在該酒店內剌傷在床上躺臥中之該酒店另一名十六歲雜役卓灑芬。周坤被警方拘控意圖傷害他人身體罪，昨日上午在銅鑼灣裁判署由梅鐵楔法官審訊，被告人認罪，被判處入獄兩年。

法官判案時，鑑於被告犯案頗屬嚴重，因引起血案開端，乃在晨間五時，當時被告不向傷者解釋誤會，因而一時衝動，應該當時即持刀相向，不至於三小時之後至晨間八時二十分始持刀剌之。法官斥被告乃一懦夫，因乘他人入睡後從背後剌入，並無面對面使用拳頭之勇氣。法官又指出：呈堂之一把肉刀，長達八吋，鋒尖銳利，可爲置人於死地之武器，法庭對該案十分重視，而對於被告解釋認爲乃無濟於事者。

東區偵探部幫辦賈丙透向法庭透露案情時稱：被告與傷者均爲洛克道廿三號中央酒店夥伴，本月五日晨間五時，傷者在酒店近廚房之房間內睡覺時，被一硬物拋擲于地板上之聲響驚醒，望見本人之打火機置在床邊地板上，同時望見被告手持傷者之褲步入廚中，傷者亦入廚房，見本人之褲被置于煮食爐上，將之取回返床再睡，當時不見被告。追後被告曾返該處，傷者指被告曾將其褲持入廚房，被告並無答話而離去，傷者繼續睡至同晨八時二十分，在床上覺背後近肩膊處痛楚，似被人剌傷，乃伸手阻擋，手亦剌傷，當時見被告企其旁，手持一刀，認出乃廚房之肉刀。傷者報警，被送瑪麗醫院，留醫至前日下午出院，但醫方謂傷尚未痊癒。

被告昨日向庭辯稱：當時見有一陌生男子行入廚房，追後問傷者見此人否，傷者指彼取其褲，彼遭誣枉，心有不甘，乃執刀指傷者質問，當時內心矛盾，當以刀指傷者時，傷者突起床與刀相碰，遂被剌傷云。

師訓班學生 因恐考試落第 竟然服毒求死

【本報訊】一名師訓班學生，因恐攷試落第，昨晨在寓所中服食過量之安眠藥，經送醫院救治後，仍未脫離危險時期。他原定于一個月後便告畢業。該學生姓石，三十五歲，住九龍城木廠街X號。在最近之學期攷試中，有一些科目不及格，精神大受打擊。昨晨一時，其友人發覺他在床上神志昏迷，且口吐白沫，桌上有一個空樽發現，是服安眠藥的，懷疑他曾服過量安眠藥，就報警送他往醫院救治。

據悉：去年石亦曾因攷試失敗而致精神受刺激失常，後在精神病院留醫，凡半年始告痊癒，不料今次又再遭此意外事件。

石來港已十年，是州人，已有家室，并有四子女，初時在道風山一修院任職，後來轉任教職，兩年前考入羅師範師訓練班受專業訓練。據說因爲他曾經休學，以致一些功課趕不上，故此拚命讀書，因而又患有神經衰弱症，每晚必需服食安眠藥始能入睡。其家人則住于沙田。

前晚深夜，與他同房的一個學友，從外返歸，發現他已在上床熟睡，當時還以爲他早眠，但及至一時許，被嘔吐聲驚醒，始發現他遇事。（乙）

荔枝角海灘 溺斃泳者

【本報訊】昨晨七時許，荔枝角海灘，已有不少游早水男客，在綠波間戲浮戲沉之際，忽有人大呼救命，當時有一穿黑色泳褲之男子，似在泳中抽筋，同游泳客合力將之拖上海灘，一面施以人工呼吸，一面電知警方，旋有十字車抵達，而該男子已氣絕身亡，後即將之轉送殮房，候尸親認領，死者年約廿歲，姓名未詳。

我國工商界 越南訪問團 經港返台北

【本報訊】中華民國工商界越南訪問團一行十八人，由團長汪竹一率領，於上月廿八日抵達南越西貢，作爲時七天之訪問，並於本月三日由西貢赴柬國金邊觀光五天，現已事畢，前（八日）晚十時二十分，乘民航空運公司客機由曼谷來港，在此逗留一宵，除團員汪德焜、陳啟、莊宏斌等三人以事在港稍作勾留，團員文劍雲因事在西貢不及趕回外，一行十四人於昨晨九時，搭民航空運公司班機返回台北。到機場送行者有：徐季良、謝伯昌、留少明、沈育光、潘壯秀、顧與中、周延德等多人。

上圖：昨日開幕之渣打銀行深水埗分行。

響應三院建設計劃 慈善獎券銷數大增
港天星碼頭設站購券便利

【本報訊】東華三院慈善遊藝大會發售一元慈善獎券，爲新廣華醫院第四期工程，東華三院第一中學籌募建設善款，自發售以來，港九各界人士熱烈響應購買獎券。三院主席余達國，首總理鍾錦泉、曾正、何世柱，總理梁福田、陳元鋸、甘光親、吳紹璘、張宏丁、邱德根、陳卓熙、羅獲生、林細振、廖烈文、徐鉅亨、曾國屏、雷稱康、王澤安、陳大濱、黃炳禮等，連日來親自奔走，向各界人士熱誠支持，並爲加強獎券推銷，昨日起至本月十八日止，在香港天星碼頭設站，利便港九人士購買，二獎品喜臨門汽車一輛，昨日起亦開始在天星碼頭陳列，同時分別在香港東華醫院及九龍廣華醫院設總推銷處，由大會聘請林子寶、何松逕、開先生爲顧問，負責向港九社團推銷獎券。大會各項籌備工作，現正加緊分組進行。節目方面，除陸軍及警察樂隊巡場作花式演奏，由萬隆炮竹廠燃放七彩新奇烟花，林燕健身院表演四頭北獅與麒麟大會之外，九龍巴士樂隊，響應三院善舉，參加大會演奏，其餘尚有遊藝節目多項，現正進行洽商，港九各界人士及名伶紅星擔任，務求盡善精彩。又大會決定編印美術特刊，並向各業商行募登廣告，以增善款收入，港九中西商行，踴躍認登，成績甚佳。（百）

海山長老 講地藏經

佛教長老海山老法師，近應北角英皇道一九六號五樓，蓮嚴

渣打銀行 深水埗分行昨開幕

【本報訊】渣打銀行深水埗分行，昨（十）日下午五時半舉行開幕典禮，由香港渣打總行總經理通奴氏主持升旗儀式，開幕後燃放串炮，并設雞尾酒會招待嘉賓，該分行定明（十二）日（星期一）上午九時開始營業。

昨日參加開幕禮，有港九各銀行代表，渣打總行秘書職利安等百餘人，由分行經理寄頓，華人新經理容德怡親自款接賓客。該分行位於深水埗元洲街四一八至四二〇號地下，即與華僑日，分設活期存款、儲蓄、出納三部。據悉：目前渣打分行成立者有荃灣分行、深水埗分行，而旺角分行刻正籌備中。（百）

留美攻讀戲劇藝術 黃錦娟小姐今返抵港
任國語片「兒女恩仇」女主角

【本報訊】應同文影業建設公司邀請主演國語片「兒女恩仇」之女主角黃錦娟，定今日（十一）日下午一時五十分，由洛杉磯經東京乘飛機返港。

黃錦娟係香港出生，畢業瑪利諾書院，現在美國加州巴莎甸娜戲劇學院攻讀，曾參加該院舞台劇「月球的背面」演出，獲得好評，此次係乘假期，返港拍片。以前在港時，曾拜名師學習古典舞蹈，造詣極深。

同文公司與泛美航空公司，定今日下午四時，在美麗華酒店爲黃錦娟小姐舉行記者招待會，並由黃錦娟親自報告在美研究戲劇情形。

今日播音節目

香港電台 上午七時報時，「黎明之夜」時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞、每日公衆活動報告，國潮語新聞、特別報告。卅分「名伶名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目「週末雜誌」。十五分「北調精華」京曲。四十五分轉播昨晚兒童廣播劇。十時十五分「忙裏偷閒」點唱節目。十一時轉播香港浸信會主日崇拜。十二時報時，「星期美點」歐西流行曲及時代曲點唱。卅分漁民天氣預告。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「譜曲一闋」。廿八分天氣報告。卅分國語新聞、特別報告。四十分「錦繡歌聲」。二時「粵劇小舞台」。四時「長篇京曲」。五時故事演講「粉妝樓」。五十八分天氣報告。六時粵、潮、客語新聞報告、特別報告。廿分音樂。卅分時代曲選唱。七時宗教節目。卅分特備長篇廣播劇：「生離死別」。八時五十二分音樂。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「名曲一闋」。五十五分「[illegible]歌聲」。十一時廣東戲劇欣賞。卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

商業電台 七時報時，清晨音樂。廿六分節目預告。卅分時代曲。四十五分天氣報告，口琴節目。八時天氣報告，時代曲。卅分粵曲。九時卅分兒童樂園。十時粵曲。卅分家庭樂節目。十一時口琴講座。卅分短篇趣劇。十二時祝婚點唱。十分時代曲。卅分天空小說「斷魂曲」。一時廿八分天氣報告。卅分電影故事「歡喜冤家」。二時粵曲。十五分粵語流行曲。卅分電影故事「刁蠻女俠」。三時粵劇精選「火網梵宮十四年」。五時卅分歐西流行曲點唱。六時卅分電影故事「金粉世家」。七時驚世傳奇小說。八時天氣報告，空中劇場「特備粵曲」。十時十分時代曲。卅分粵曲。十一時天氣報告，明日節目預告，樂府春秋。十二時報時，播音完。

麗的呼聲銀台 七時麗的呼聲進行曲，廣東音樂。十五分天氣預測，粵曲。八時報時，新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。廿分粵語流行曲。卅分報時，時代曲。九時錄音粵曲。十時報時，國樂。十五分今日事與社會服務。廿分時代曲。卅分兒童廣播劇「金短劍」。十一時粵曲。十五分人海傳奇「荊棘幽關」。十二時報時，新聞報導。十分祝壽祝婚點播，電視節目報告。廿分時代曲，天氣報告。卅分中外名人傳「名詩人屈原」。一時錄音中外文選「楊修之死」。卅分時代曲點唱。二時錄音電影故事「歡喜冤家」。卅分特備粵曲演唱（工業原料商會音樂組担任）。四時祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。十分社會服務。十五分粵語流行曲。卅分錄音電影故事「刁蠻女俠」。五時錄音冒險偵奇故事「細何死亡谷」。卅分自我點唱。六時報時，邵氏影友俱樂部。卅分快謎知已知彼。七時報時，粵語話劇「相學專家」。四十五分時代曲。八時新聞報導，天氣報告。十五分世界珍聞「大盜賊之謎」。卅分特備粵劇「流浪兒與富家狗」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。卅分綜播「流浪兒與富家狗」。十二時完播曲。

麗的呼聲金台 七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。卅分天氣預測，時代曲。八時報時，各地雜曲（演劇）。卅分報時，新聞報導，天氣報告。九時平劇。十時報時，潮州曲。卅分潮州歌曲。十一時今日事與社會服務。十五分北國風光。卅分廣播劇。十二時卅分報時，新聞報導，天氣報告，電視節目報告。五十分時代曲。一時，國語短篇廣播劇「苦海親情」。二時報時，平劇點唱。三時報時，故事「衆英雄賽能」。卅分歌劇「洪克武休妻」。五時報時，社會服務。十五分時代曲。卅分小朋友樂園。六時報時，錄音中外名人傳「蘇格拉底」。卅分時代曲。七時報時，古典音樂介紹。八時報時，新聞報導，天氣報告。卅分麗的呼聲及聯戶聯歡大會。十二時完播曲。

麗的映聲 二時粵語長片「郡馬鬥劍俠」。三時四十分英語長片「風沙趣史」。四時五分英語長片「千娜尼尚」。卅分米奇鼠劇。[illegible]樂。五十五分法國芭蕾舞。[illegible]西部片「牛仔英雄」。六時休息。七時卅分新聞及節目報告。卅五分風趣短片「我愛貓拔」。八時世界新聞片（粵語）。十分「倫敦娛樂節目精選」。九時五分世界新聞片（英語）。十五分文藝名著改編電視劇「小家碧玉」。四十五分英語長片「荒島情鴛」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

荃灣肇豐布廠 工潮再爆發
停工期間勤工獎發生問題 廠方佈告開除十六名工友

【本報訊】去月廿七日，荃灣肇豐布廠因廠方減少勤工獎所引起之工潮，原經勞工處之斡旋，于本月五日取得協議，并於六日局部復工。惟至七日又因停工期間之勤工獎問題，再度引起工友之停工抗議，迄昨（十日）爲止，仍未獲解決。

港九棉紡織印染業總工會主席彭羅海，於此一再度停工之不愉快事件發生後，曾數度訪晤資方，希望從速解決此事。惟均無結果。當九日下午，廠方更發出佈告，將工友十六名開除，指彼等把持工潮，違反廠規停工。

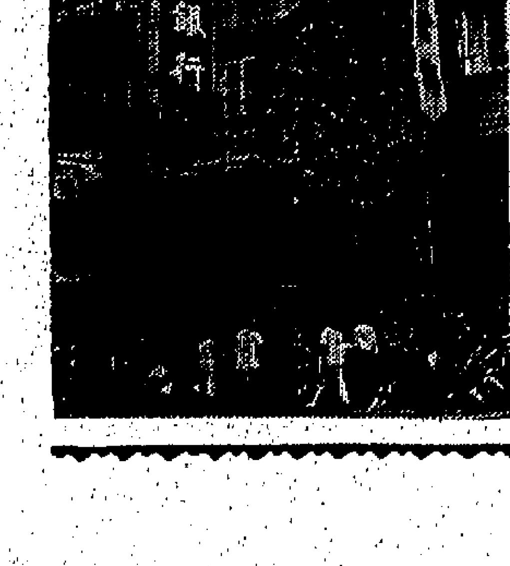
此一事件發展之曲折，實爲港九勞資糾紛事件所僅見。就目前情況觀察，恐將陷僵局延擱，而非短期間所能解決。（又訊）港九棉紡織印染業總工會及該廠工友，爲促社會人士明瞭真相，特定今日（十一日）下午三時，假仁人酒家舉行記者招待會報告一切。

海外信託銀行 筲箕灣支行開幕

海外信託銀行筲箕灣支行昨日正式啓業，設有酒會招待嘉賓，到賀及致謝者約一千人，場面異常熱鬧。區內工商界及住戶莫不稱慶，咸認爲有助該區市面之繁榮。

海外信託銀行，創設於一九五六年三月，資本二千萬元，總行設於雪廠街五號D，董事均係本港殷商及南洋巨商名流，由張明添氏任董事長，曹鵬任董事兼總經理，黃錫彬任董事兼總稽核，董事尚有黃毓秀、王振壇、陳永毅、黃克立（兼經理）、黃治平、吳頌基、鄭季波（兼經理）等。據該行當局稱：該行由於宗旨純正，作風穩健，手續簡便，職員富有經驗，效率高強，業務蒸蒸日上，獲各界好評。該行以筲箕灣區業興旺，居民逾廿萬衆，而祇有一作風穩健組織完密手續簡便之銀行，以便利其金融之流通，財富之保管，促進工商業務之發展，遂於數月前籌九龍支行之開設（去年四月開幕，設於彌敦道五二四號）後，又在筲箕灣道三一一號購置行址，籌設筲箕灣支行。該支行經數月籌備裝修，現已完竣，於昨（十）日正式啓業。

昨日該支行開幕儀式簡單而隆重，酒會由上午十時起至下午一時止，由董事、總行經理、總行副理鄒榮成、范希心，協理陳守正、倪永年、稽核陳紀民及九龍支行經理孫世俊，副理葉人康，筲箕灣支行經理梁柱樂、營業主任鄧九仁等殷勤招待。到賀及致賀者包括官紳名流、社會賢達、同業先進、街坊首長，工商領袖、來往客戶等約千人，場面異常熱鬧。區內工商界及住戶對該行啓業甚表興奮，認爲有助市面繁榮，莫不稱慶。該銀行總經理曹鵬及筲箕灣支行經理梁柱樂表示：在都市不斷擴大，筲箕灣樂聚人口日衆，工商業地位日增中，支行開設有實際需要，爲貫徹服務宗旨，支行一切手續力求簡便，務使普通市民易於接觸，各項收費力求低廉，使一般樂於負担。除接受存放、匯兌、儲蓄、旅行支票業務外，對押匯、信託、分期付款等亦同樣辦理，客戶就近接洽，一如總行之便捷妥當。該支行現正訂製保管箱，不久即可安裝妥當，廉租供應區內居民之需要。



左圖：昨日開幕之海外信託銀行筲箕灣分行。

本港新聞

大窩口 沙田坳 兩宗謀殺案

男女被告三人昨再提堂 分別押候暫時毋須答辯

【新亞社】本月二日黎明之前，荃灣大窩口三段一號石屋門外，發生一宗職人聯同之兇殺命案，一外省籍之紗廠工人，在該處爲人合力用架刀鐵錘亂斬至死。本案死者之妻所亦曾遭人縱火焚燒，命案發生後未幾，警方迅即緝獲一男一女，疑與該案有關。警方隨於當日下午將兩疑犯解上北九龍裁判署，控以涉嫌謀殺罪。

昨再提訊時，荃灣警署偵緝探梁劍虹指出，本案尚須查究，請准法庭將案押候七天，被告人暫不須答辯。

兩被告：（一）男子劉世東，卅歲，安徽人，無職業，報住荃灣大窩口徙置區第三段一號。（二）女子黃蘭瑛，卅二歲，四川人，無職業，亦報住荃灣上址。兩人均被控謀殺罪，指兩被告於本月二日在荃灣地區謀殺男子周平。

又訊：本年五月十五日下午四時許，發生於九龍大仙沙田坳一家餅店之謀殺案疑兇，受嫌男子，被大批警探在南丫島榕樹灣一間石屋內拘捕，昨晨再在北九龍裁判署提堂。

被告李寧家，又名李永卓，卅二歲，居港五年，報住南丫島榕樹灣一無門牌石屋。被控謀殺罪，指被告於五月十五日，在九龍地區謀殺男子曾鏡光。

此案昨再提堂時，仍暫不需被告答辯，押候四天再訊。

據悉：去月十五日下午四時許，一名五十歲之潮籍男子，在沙田坳羅帝廟附近，被人以鐵錘襲擊，身受重傷，兇手逃去，傷者被送醫院，卒因傷重不治斃命。警方於命案發生後，即展開嚴密偵查，並下令通緝兇手歸案，約半個多月追查，直至日前，九龍城警署探隊始接獲消息，閃拔至南丫島搜索，拘得一名涉嫌男子。

借女童到酒店度宿 一青年被控非禮

幸未發生關係判由社會署管教 因女童年輕如欲結婚須待三年

【新亞社】一製內衣工人偕一年僅十四歲之女同事往酒店開室度宿，雖幸雙方尚未發生性關係，但女童母親獲悉此事，爲慎重起見，乃向警方投訴，該宗非禮疑案，遂被揭發，而該內衣工人亦被檢控非禮罪，上週末在中央裁判署審訊後，押候至昨日始由康斯法官宣判被告受社會署福利組人員管教一年。

該案審訊時，被告認罪，向法官陳詞謂：與原告女童往酒店開室度宿，乃經對方同意者，但當時未發生性關係，且雙方同意結婚。法官亦曾向被告指出，原告女童太年輕，倘欲結婚，須候三數年云。

被告男子阮振成，廿四歲，製內衣工人，住德輔道西某號樓下，被控本月一日在大道西五〇五號二樓非禮一名十三歲零七月之女童某某，違反保障婦孺條例。

該案案情如下：被告於本年二月結識原告，當時兩人皆在一內衣廠工作，去月卅一日晚被告與原告相約，於是晚十一時在太平戲院外見面，後兩人漫遊至十二時半，原告因時屆深夜，歸家恐遭責罵，兩人商酌後，同往堪西酒店開室度宿，翌晨原告返家，經母親查詢後，帶原告往西區警署報案，原告被送瑪麗醫院檢驗，斷定仍爲完璧。被告與原告有結婚念頭，且雙方亦表示不反對，追後警方尋獲被告，供認犯上案。

聖約翰救傷隊通告工作程序

【本報訊】聖約翰救傷隊總監發表通告及工作程序如下：

㈠香港分區救傷車當值：六月十一日至十七日西區隊，十八日至廿四日東方隊。六月份：香港青年會護士隊。

㈡九龍分區救傷車當值：六月十一日至十八日油蔴地隊，十九日至廿五日深水埗隊。六月份：九龍青年會護士隊。

㈢香港分區總部當值：六月十一日鐵騎隊，十二日銅鑼灣隊，十三日西區隊，十四日卑尼地城隊，十五日筲箕灣街坊隊。

㈣九龍分區總部當值：六月十一日油蔴地隊，十二日九龍青年會護士隊，十三日尖沙咀隊，十四日九龍青年會隊，十五日九龍隊。

㈤醫療救護會診療。

㈥銀樂隊訓練：六月十三日星期二下午九時大坑道總部練習，十六日星期五下午九時大坑道總部練習。

㈦巡迴醫療服務隊當值：六月十一日因船隻未便，該次巡迴取消。十八日鼎樂隊、醫生、葉仁輝牙醫、護理聯隊參謀及文官護士隊。

㈧香港分區海灘當值：淺水灣六月十一日英皇書院隊、東方隊、大浪灣銅鑼灣隊、筲箕灣街坊隊。石澳：筲箕灣隊、西南隊。聖士提反灣：付甲隊、鐵騎隊、西南隊。赤柱西區：維多利亞東方隊。六月份：深水灣：香港付隊。護士海灘當值：六月份：中央護士隊，維多利亞泳池：英皇護士隊。

㈨九龍分區海灘當值：紅磡泳棚六月十一日旺角隊。荔枝角海灘：旺角隊及寫打老護士隊。六月份：港華隊及寫打老護士隊。東方體育會泳棚：九龍隊及深水埗護士隊。九龍青年會泳棚：九龍青年會隊及護士隊。

㈩陞級：中央護士隊隊員甘燕潔陞任爲班長，由六月一日生效。

⑪實力減少：辭職：聖士提反護士見習隊員應佔辭職，由六月一日生效。

英魯斯車廠舉行服務週

免費驗車贈送獎品

太平洋行汽車部代理之英國魯斯車廠在本港舉行服務週，由本月十二日起至十七日止，所有港九及新界之英國魯斯廠製造之汽車，如：堪富、新邊、喜臨門、勝利、金馬及加利各車及貨車，均可獲得免費驗車，包括車廠專門人材技術檢驗及行車試驗，車主並獲得由街而驗車報告，同時並舉行幸運車主贈送價值五十元之汽車零件或同價之修理服務，服務週舉行期間，喜臨門、堪富、新邊房車及金馬、加利貨車之車主，可將汽車送至九龍宋皇臺道及香港杜老誌道之太平洋行汽車部車廠，同時勝家房車、金馬及加利貨車可在司徒拔道香港車房亦可獲得同樣檢驗。服務週舉行期間，由本月十二日上午九時起至十七日止，服務週期間，魯斯汽車廠特派代表開名加樂先生、金先生親自主持，同時將該廠新車公開陳列，敬迎各界人仕參觀。據稱：此次服務週舉行之目的，係向各界人仕表示，凡屬魯斯汽車廠製造之汽車，雖經售出後，仍然保持良好之保養及零件供應服務。

住客控包租人截斷電流供應

指被告人志在迫遷 法庭受理定期審訊

【新亞社】昨日中午，有一男三女到九龍裁判署，申請發控票，控告彼等之包租人非法截斷電源，法庭接受所請，定本月卅日上午十一時半正式開審。四原告人爲：余啓（一男）、黎鳳愛、胡劉英、陳芳（女），均住上海街一八九號二樓，彼等聯合控告包租人謝士振，住上海街一九一號地下。原告申訴案情之經過謂：本年五月四日前，原告人等所住房屋乃由謝繼包租，至五月四日，包租權轉讓與被告謝士振。原告人等原住之房屋，水電費用均由住客分攤，但於五月八日，被告竟將電源總開關閉，不供應電流與住客，原告人等認爲此可能因被告欲彼等遷出，爲此，原告人等曾到油麻地警署請求調處，被告亦曾被傳去警署，結果被告當面答應晚間即將總開關開，繼續供應電源，但當晚並未如此，且更進一步將街外電線截斷，於五月廿三日，原告等全居於黑暗中，在廿世紀今天之香港，卻要以洋燭、火水燈照明。原告人等謂：於年前廣東道發生一宗慘烈之大火，九龍裁判署入案控告包租人非法不供應電流。

酒樓茶室工會三分部互助社開辦西醫診所

港九酒樓茶室總工會，會友聯、勵、忠誠三分部互助社，爲適應該會屬下各會員工友家屬需要，在九龍廣東道八七八號二樓開辦西醫診療所，昨日由該總工會主席劉彥主持剪彩開幕。該診療所每日上下午辦公時間內，均有駐診西醫爲會員工家屬服務，雖費全免。

正覺蓮社舉辦五屆贈醫施藥

【本報訊】跑馬地佛教社團正覺蓮社本年舉辦第五屆贈醫施藥，定於六月十九日（星期一，即農曆五月初七日）開始，每天下午二時至四時，地點假黃泥涌道九號正覺蓮社分社。該社以漢醫中藥採用新法提煉成爲中藥濃縮液劑，服法與西藥同，功效較爲快捷，該社秉佛陀之悲願，爲衆生解除病苦，深爲社會人士之讚揚。本年中藥價格奇昂，多數貧病者受打擊，該社社長覺光法師呼籲全港佛教人士大力贊助，共成斯舉，功德無量云。

MM式增高機出版增高特輯

每一個希望增高的人，現可以有機會看到一本專爲增高而出的刊物，該刊物爲日本健身協會的「增高特輯」，由該協會得本港「東方」雜誌出版，彙集許多珍貴的增高資料及問答，均爲希望增高的人，所不可缺少之讀物。每冊售價五毫，各處報攤有售。據日本健身協會駐港代表稱：該協會將繼續出版增高知識的專門刊物，所有MM式增高機的用者，更可免費獲得贈閱，尚未使用MM式增高機之人士，即請向報攤購閱。

教育與文化

私立英文校聯會歡宴唐露曉

對唐司憲任名譽會長 深信會務將順利推展

【本報訊】香港私立英文校聯會，昨（十）晚八時半假京華飯店舉行聯會歡宴教育司唐露曉夫婦，同時邀請副教育司顧寧、高本、羅宗淦等夫婦作陪。

昨晚到會之會董會員達二百餘人，席間先由會長王澤森致歡迎詞，對教育司唐露曉夫婦之蒞臨，表示榮幸。又謂：私立英文校聯會成立至今九年，今晚之宴會，一方面爲本會會員間經常一項聯絡感情之社交活動，使彼此藉以加强連繫，交換意見，此乃本會宗旨之一；另一方面，今晚餐會之一項特殊意義，則爲歡迎新任教育司本會名譽會長唐露曉先生。以前當其任副教育司之時，唐露曉先生多年來對於本會會務，解決疑難，今者於接任教育司之後，又蒙俯允爲本會名譽會長，此後對於本會會務之進展，將更感關切，殆可斷言，此則本會同人之所深爲慶幸者也。

本會之一項重要工作，厥爲與教育司署保持密切聯絡，蓋在本會尚未成立之前，私立學校遇有問題發生，祇能各行其是，個別與教育司署接觸，尋求解決，其支離渙散，自不待言。然自本會成立以後，即能克服此種各自爲政之缺憾，集體努力，團結一致，每有問題，即由本會代表與教育當局折衝解決，頗收集體行動之效。追一九五八年私校聯合會諮詢委員會設立之後，教育司署每三個月召開此會一次，使本會及私立中文校聯會兩會代表得經常與教育司就有關私立學校問題坦白交換意見，尋求合理結論，此舉實爲私立學校與教育當局之間獲致瞭解與促進合作之一項最切實有效之橋樑，其重要性自屬不言而喻。深信在新任教育司唐露曉先生領導之下，此一諮詢委員會將更發揮其重大作用。今晚在席者尚有私立中文校聯會代表三位，本人謹代表本會同人表示衷心歡迎。自諮詢委員會成立以來，英文校聯會即與中文校聯會發生密切聯繫，同友會代表經常保持接觸，多次聚首交換意見，共同討論種種問題，本人深信將來合作更進一步，使兩會代表組成聯席會議，發揮更大之力量也。

唐露曉致詞後，繼由教育司唐露曉致詞，對英文校聯會之聯合歡宴表示謝忱，至深夜十一時許，賓主始盡歡散會。（寅）

台僑民教育函授學校

本年招生已開始報名 八月十五日截止九一開課

【本報訊】自由中國僑務委員會僑民教育函授學校，本年度招生現已開始，擬定報名期八月十五日截止，九月一日開學。該校招生簡章，分別函寄海外各領使館、僑團、僑校、及本港僑聯、僑報等，並請熱心僑教人士，轉告有志入學僑胞，提前報名。

該校設有十一科，除上年度原有八科外，新增設三科，計有：農業教育科、園藝概論、花卉栽培、作物栽培等四課，新增文史進修科、作物栽培、新增文藝寫作、華僑發展史、中國中古史、亞洲各國史等四課，連原有課目，共有九十七課。該校所聘教授由國立台灣大學各學系主任擔任，教授李登元、陳慶元、治、麗克繇、王光遠、姚文通、杜蘅之、馬芳軒等擔任；文史進修科，由名作家及各大學教授擔任：友培、殷作楨、李漁叔、陳叔良、梁兆康、楊積蕤、陳邁子、蔡變仁等擔任。

該校歷年辦理以來，頗受海外僑胞重視，尤以港澳地區中小學校教職員報名進修，每年報名人數均逾千名，本年度招生七千名，完全免費，名額屆滿，即截止報名。（秋）

出版消息

「天下」第四十一期昨刊出　本港「天下」半月刊，第四十一期昨已出版，本期要目有：「我們對美國應有的認識」、「我們的南韓外長金弘一」、「特深的一二點總統如何反攻」、「出席日內瓦十四國會議的陳毅」、「馬來亞親共份子之十二種罪名」、「人道的判罪」、「一廢棄了的原野的戰場」、「牛肉」、「僑務與僑教」、「內容精彩，港九各大書報攤均有售」。

「中國一週」五七一期出版　中國一週第五七一期，內容有：「新金國家的新國策」、「亞洲的國際情勢」、「印度是一個偉大的國家」、「張其昀之中華五千年史」、「忠良義士的前」……。

「小良友」　「小良友」半月刊，伍聯德先生主編之「小良友」，自出版以來，深受本港及海外學生兒童一致歡迎，現第二十七期已出版，是期主要內容有：趣味的「小朋友」、「一個小猴子」、「小妹」、「紅木偶」、「美洲野牛」、「珍寶樹」、「忍無可忍」、「生活的小故事」、「和外國童話」、「趙光子」、「以及其他國文並茂的作品。每冊售港幣五毫，各書店報攤均有代售。

宵英集　女士，近著「宵英集」，由紐約文出版社出版，內容包括有：「世世的詩人」、「你大的詩人」、「成功的作品與作家」、「一沙士比亞十四行詩」、「劇作家之老者及其他」、「海明威和老人與海」、「禁書雖解除多年」等散文集定價港幣二元，各大書局均有代售。

樂善堂官塘義校暑期後正式開課

【中國社】九龍樂善堂，獲當局答允在官塘徙置區撥出徙置大樓作爲興辦義學校舍之用，該徙置大樓興建工程，全部大致落成，行將移交該堂接收，以便從事內部裝修佈置等工作。頃據有關方面消息：該新校舍移交問題，可望於下月實行。九龍樂善堂一俟接管新校舍後，即進行內部裝修佈置工程，並定期招收新生，準備於暑假後正式開課，屆時該區附近適齡兒童，多有入學就讀機會。

更正

昨日本報載猶慶伴樂空公款近二萬元案新聞，原告人稱非和益猶機，特此更正。

崇先勵孝會成立 父親節舉行歡宴

【本報訊】最近有老成碩彥之殷商名流多人，發起組立崇先勵孝會，其宗旨：（甲）崇先勵孝，紀念先親並訓將來。（乙）慎終追遠，春秋祭祀。（丙）敬老恤貧，周濟孤寡。（丁）興學育才，設獎學金、助學金。（戊）教育免費，提倡道德。（己）互愛互助：促進友誼。入會費永久會員基金一百元，特別會員基金三十元，普通會員基金十元，凡品行端正不論性別，年在十八歲以上，同情該會宗旨者，均得加入爲會員。會員遇有困難有請求理事會議協助之權利，該會係不涉政治活動，現已呈報當局核准註冊，已定本月十六日父親節舉行盛大聚會，以勵孝思。臨時辦事處設深水埗長沙灣道（六國飯店三一二號）電話七四〇八三二二，歡迎各界熱心人士參加。（童）

嶺英中學英語比賽

東區鋼綫灣嶺英中學學生英語比賽，該校中小學部於本週內均已分班分單位舉行完竣，由校長洪高煌教育博士親自主持，另由各教師組成評判委員會負責評判，以昭鄭重。各生以訓練有素，表現良好，情緒亦至熱烈，茲將優勝獲獎者生姓名，探錄如下：高中組第一名：鄭鵬玉（一信），第二名：趙德威（二信），第三名：吳昭雄（二義）。初中組第一名：羅競健（三信），第二名：王漢珍（二信），第三名：趙錦忠（三義）。高小組第一名：張佩芳（六信），第二名：李光廉（六義），第三名：張定廉（六仁）。

市聲

求職的要訣

初出茅廬·手忙腳亂

每年暑期，很多學生都完成了他們的學業，開始要踏入社會裡去謀生。這種突然的轉變，對於初出茅廬的人來說，自然會感到一時手忙腳亂。不過，這裡可以給你一些提示，如果你是個初次出來求職的人，是不妨參考一下的。

首先，你走入社會去的態度，是要明瞭，所遭遇到的競爭，與在球場上或試場上的角逐，是大致相同的。所以，在你求職時，應該繼續學習所需要的實際經驗。但是在開始時，你必定要決定以後所走的目標。

你想做些什麼工作呢？如果你仍然未能確定，大可以分析一下你自己：你的特有興趣是什麼？你最擅長的是什麼？你喜歡做什麼形式的工作？你要查考一下自己的專長，是否適合那些職位的需要。

如果你已知道了自己的志願和自己的成就，便在一間機器廠裡得到一個職位。還有一個大學生出示他在建校運動中的成績報告，都能證明自己的組織才能。

何者是最佳的職位呢？在建築業（所需要的多數是專門技術人才和熟練工人）、銀行業、保險業、地產業（所需要的是寫字間工作人員和經紀）和零沽批發業（所需要的是推銷人員），都會容納一些畢業生的。政府的部門，也需要人才。

日漸擴大，需要更多的專業人員，也使求職者得到更多的機會。

你的求職計劃，要來一個周全的安排。在決定了你的工作路線後，你的安排越周詳，獲得滿意職位的時間就越快。求職運動一樣，你就是推銷的出品。你要將自己的才能出售，而不是要求別人給予職位。

你必須準備了介紹人的姓名和地址，將你的文件，然後才進行下列的步驟：一、向親友或鄰居找尋門路。他們在工作時，可能會知道一些地方有空缺的。二、注意報紙中的求職和聘請欄。同時要求職廣告。

在你召見的時候，要穿得整潔而樸實。你要表現出你了解該間公司的情形。也要詢問的是公司未來的發展，而不必問及假期，長俸和病假的事情。至於薪金問題，不可由自己提出，僱主問到時，你可以這樣表示：你很願意擔任這個職位，並且願意接受公司對同樣資歷的人所支付的薪金水準。

經過了一番求職之後，第一次有人聘用時，你會感到麻煩和困擾。

三、如果你是個工業生，很多龐大的工商機構和政府部門，都會優先錄用的。四、你可以先到一些規模較小的機構去活動，探聽一下該業的情形，以便獲得求職時被召見的經驗。

如果你已知道了自己的志願和自己的成就，便在一間有新出品或新發展的公司。

一項職位時，最好選擇事業就是一個人畢生的最大投資，而小心的安排，才可以得到收益的；那末，這時候你需要的計劃，是包括一些行動的計劃，即使祇採用其中一些精神時間，是值得的。祝你幸運！（洛山）

年齡與婚姻無關

如果詢問：年齡對愛情有影響嗎？十位婦女中有八位會告訴你一個「不」字。她們可以舉出無數的丈夫太太相差十、二十甚至四十年的歲數的美滿婚姻例子，如冰哥羅士比、差利卓別靈等。但當你問及上述的八位婦女：你喜歡和一位年紀比你年輕的男子結婚嗎？又有百分之七十將快速地回答「不」字。

在我們的社會裏，女子嫁給一位較年長的男子是絕無異議的，但嫁給一個較年輕的，便會被人們竊竊私議了。爲什麼她們喜歡嫁給年長的丈夫？金丽麗滌士、比提戴維斯、綺逕娜費維露和珍妮及後都有較年輕的丈夫。

她們的感覺：㈠社會對這種婚姻有輕蔑的看法。㈡男子比女子更容易快老。㈢年輕的男子討厭年老的妻子，目的是尋求一位母親的代替者。

社會對年輕丈夫的輕蔑，原因是社會制度常常是跟不上時間的進展。一百年以前，男子是一定要比丈夫年輕才對，因爲當時男子的壽命，比女子爲長，婦女有許多是因生育或過份勞動而死，但現在在這二十世紀後一段，我們的醫藥和衛生的進展，女子壽命比男子長。

年老的男子更快衰老，這是真確的，但只限於生理上而言，如果男女有相同的生活，經驗等，男女的成長速度是相同的。不論男或女，年齡在婚姻上是較老的婦女能吸引一位年輕的男子呢？這是要看看女子的動機。如果是爲了金錢，或者是爲了一位年長的男人的。爲什麼一位較老的女子，其動機是要看看女子的動機，是爲了愛情呢？還是爲了金錢？一般人都認爲年紀相若的一種婚姻，但亦不能證實那些老夫少妻或老妻少夫的婚姻，是不正當的。

大多數男女的婚姻，雙方的年紀是相若的。

如果夫妻們能夠互相忘掉自己的年齡，而只是爲了愛情結合，那末，這種婚姻是註定美滿的。（羅玲）

半齡寂地帶

十二位「香港美人」，昨晚已由七位不同國籍的評判員選出。「各花入各眼」，這十二金釵總數實了。顯然是具有七種不同角度的美的淵源。

馬會已公佈下季賽馬日期，比原定日期延遲了半個月。馬兒多些歇涼時間，馬迷也多些歇涼時間，應該是皆大歡喜的一件好事了。

在加拿大舉行的世界精神病學會，美國教授報告曾研究過九百多人的指甲，認爲指甲上的花紋與神經病有密切的關係。

把指甲塗得五顏六色，無論如何，再不會有人說她是「神經病」者了。

紅色的化裝品，早已不爲時尚，日本社會黨亦殆哉！

日本社會黨，摸開辦婦女化妝品工廠，製造上等貨式，出售以開辦政黨經費之新來源。

羣衆需要行動

社東校西集

思想的僵局面之下，高深的理論，美麗的言詞，人們也聽得多了，人們不耐煩去聽。美麗的言詞，因爲他們此時所要求的，唯一的要求就是一個行動的事實。沒有行動的事實，一切好聽的話，都是空的，不感興趣的。

有一次，我們一羣人所坐的汽車在山路上拋錨了，大家焦急得不得了，催着司機趕快修理。司機還在說道路壞車子損了的話，大家沒有心去聽。但某君對衆人說：「反正車子一時修理不好，讓我們來一次象棋賽吧！」於是大家下了車到樹下去下棋，這樣雖然轉移了一下心理，但是大家還不得心甘。

羣衆最大的需要，不是理論，不是解釋，甚至不是光榮，而是行動。一行動，就是說，在人心廢大，就能領導羣衆。也應能夠發動羣衆。

時汽車子，有些在紮氣，馬達隆了，大家狂呼起來，幾乎連棋子也忘記去撿，飛也跑回車上，車子動了，大家叫苦幾下。

這就是說，大家所需要的是車子動，不是司機所解釋的是真話，司機所解釋的事實，但那時候，解釋的困難，也是各分之百的事實，但羣衆所需要的，是你自己要求。也不得不同情的，就算同情了，也抵不了急迫的要求。假如車子慢慢走，也勝於坐着閑等，羣衆車子飛快，那更會引起他們的興高采烈了。

這是一種羣衆行爲普遍現象，當他們抱有一個目的的時候，總想着馬上達到，也許這個「馬上」是過分奢望，不可能的條件不容許實現這個奢望，但只要「馬上」，有了行動，也就不致於失望。如果車子慢慢地走，總勝於不走。不走，就非失望不可了，在失望之中，不滿就是要對司機抱怨的，如何的發洩，怎樣不一定要有理由，這是爲了擺脫無可奈何的，可想而知的。在心情難過的時候，人們就往往會喪失理智，喪失自己，說不定會發生其他不幸的事。

因此，在沉悶局面下，行動是維繫羣衆，使羣衆向心的唯一作用。儘管一時不能作大的行動，就算是小小的行動，也是好的。再遲至是車子不能走動，你就不要讓它停着，在沉悶的時候，要行動嗎？司機何嘗不一樣想，但何嘗不和乘客有着一樣的要求，可是想只管想，要求只管要求，如何才可以實現行動呢？其不是這樣簡單的。這是一個困難，如何應付這個困難，就非困難不可。

羣衆要動，偏偏今日不動，明日不動，還要動，抑是不動，羣衆便由焦急而怨懟，而失望消極了。那時候，你叫羣衆如何如何，羣衆就未必再聽話，因爲你旣不能滿足羣衆的要求，羣衆又怎會滿足你的要求呢？這是多麼可怕的一個問題。

在沉悶的局面下，行動是維繫羣衆，使羣衆向心的唯一作用。儘管一時不能作大的行動，就算是小小的行動，也是好的。

臨安

姜白石

小紅，像一隻飛出了樊籠的鳥，活潑輕盈，而且嘰嘰喳喳不停地在白石的身邊騰游，唱着。從湖州到杭州，就好像行了同日中，他們的陰影，在他們心中完全消除了！姜白石站在臨安城外，巨大的拱形城門，登上臨安的土地。

姜白石到臨安有許多次，而小紅，卻是初到南渡之後的京城，當她還在范成大府邸中當歌伎時，有許多次去臨安的機會，但她都因偶然的事故而不曾成行。

現在，帝京的繁華，使得她有眩迷似地喜悅。她像所有原未稱人事的小姑娘那樣，輕俏，快樂，把自己的未來與這個繁華的城聯繫在一起！她告訴丈夫，自己對於城市的喜悅！她也告訴丈夫，自己希望能在此地長住。

當小紅天真地道出自己的希望時，姜白石卻有淡淡的憂鬱！他沒有資格住在帝都的都城！從前的人說，長安米貴，居不易居！現在的臨安，也是一樣的啊！他窮多一領，如何能在帝都居留呢？

不過，他又不忍掃小紅的興，他强笑着說：

「我將設法使你到臨安來！」

「白石，」她的大眸子一轉：「只要和你在一起，隨安或者湖州，都一樣，沒有你住在，臨安也沒有意思！」一（七十）

南宮搏

送劉君北海重返台灣

梅叔蹇

中原父老望旌旄，爲告元戎謀早定。十年海上望潮師，十年生聚已逾期。總樹幾人知惜苦，不是王孫亦減肥。香江暫別懷傷神，山窮探盡伯興薇。關道碧潭山水好，轉眼旭回景物新。行裝甫卸又重裝，祇嫌風月太迷人。與我留台前後堂，豈是公私兩事忙。他鄉莫誤作家鄉。

何六宅愛蓼花

斯依廬

何承矩守雄州，爲針對遼之騎兵奔突計，廣開塘泊，種植水稻，又恐所謀爲敵人窺破，徉示欣賞蓼花，飲酒賦詩，繪圖刻石，徵人題詠，兩國之人，莫喻其意，塘泊乃成。

河北南雄，古名雄州，自五代至宋，地處北陲，與契丹接壤，爲當日軍事重鎮，後以宋初守將，均一時上選，人傑地靈，故雄州之名遠播中外，而何承矩、李允則相繼爲鎮，尤稱盛大，其後兩國敦睦，遼使頻至中國，言及何承矩者，均自承其國上下間名敬憚，如晉初吳人之於羊太傅也。

承矩，宋之河南人，爲將家子，熟習戎機。父繼筠，爲宋太祖愛將，以棣州防禦使大破遼兵於石嶺關，由是遼人始知中國之不可侮，無輕言南牧者。承矩亦躁父功爲將，初守閬南之泉州，以三千兵拒草寇十萬之衆，後知潭州（今湖南省會長沙）又升充「六宅使」出守雄州。初至其地，審察形勢，以契丹所長者騎射，所畏者塘泊，乃建議屯田，旣可遏敵騎奔突，更可省邊儲之費，遂得運。會臨津令黃懋亦言：「閩地雜稻水田，晚山導水，倍費功力；今河北州軍陂塘甚多，引水溉田，省功易就，三五年內，公私大利。」爲水稻北移之最先主張者。因命承矩按行諸州，相度機宜，承矩覆奏，亦如懋言。淳化四年（九九三）遂以承矩爲「制置河北緣邊屯田使」，以懋爲判官，發戍守雄、莫、霸三州所駐平戎、破虜、順安諸軍，凡八千人充其役，興堰六百里，置斗門，引自淀河水爲灌溉，始植水稻，然河北霜早，又以讒諂紛擾不足，第一年稻不成，宣難紛起，並所謂朝士者，多好空論，而嫉他人之有功，此我國歷代政治之通病，宋人亦不能例外。諸武人本恥於營葺，但作心頗不然，既而稻果不熟，亦附和沮議，幾摑其事。但承矩與黃懋則堅持信念，不稍搖惑，至翌年八月稻熟，承矩乃以早稻種七月熟者，課令再種之，其年八月稻熟，承矩乃以大車數乘收穫，遣吏送京闕，謗舉者始爲口塞，是亦今日所謂以事實勝利也。

承矩之初守雄州也，時爲端拱元年（九八八）值太宗經敗于涿縣岐溝之後，遼人不甘，迭來反攻，而宋人戰略，轉爲守，不許追擊。故承矩建議，於順安砦西，開易水河口，導水東注於海，東西三百餘里，南北五七十里，資其陂澤，築堤貯水爲屯田，可遏敵騎之奔突，志在保塞也。承矩於雄州北築愛景台，植蓼花，日至其處，吟詩數十首，自刻石，人以爲何六宅愛蓼花，不知其爲國防計，以營也，且常寄使遊園，實際爲塘泊爭取時間也。雄州之人，心識承矩之謀，故所著夢溪筆談云：「六宅使何承矩守瓦橋關時，……」

李允則自代，旋卒於齊州。既耗至邊，琢、易之民，爲之雪涕，更有詣雄州發貢飯僧以誌悼者。蓋守雄十四年，洽地民族下一，承矩悉隨其俗，順情破擲，嚴禁軍吏侵擾，因應邊民愛戴，而傷其卒也。

凌波學士

汶公翁

三、校后搖身作美官

琵琶傷泌秀如所說之變，波紋起伏，變影婆娑，恩如飛馬之形，半作擬顧之狀，翹晒環，穿對鏡而照，左右端詳，縱而部尚其妍，整理衣鬟，自顧盼，偶非丁蓉仙指導有方，則此望廬廬，仍未脫村姑之狀也。丁蓉仙隨隔座見之，隨問曰：「此髮型佳否？」泌秀如答以佳絕。時丁蓉仙理髮未畢也。隨與髮師作摯語，問前日所謂之觀念合度否？髮師祇頷而答，不敢作聲，似恐爲旁人所聞者然。泌秀如乃知其遊於交際，即理髮師亦皆有餽贈，以便瞞衆得宜。此種風氣，在廣州實此惡風，邊可歎也。

新玲傳藝週妓女，廣東之本土，不關香江，亦同一眼，若吃醋道，泌秀如心中雖有此批評，但祇嘆諾心，不便出口，而丁蓉仙則揚揚如平常，絕無所覺，丁蓉仙既始理髮，相偕而出，乘車歸，越夕，偕泌秀如，相偕至舞廳，時院內男女賓幾滿座，丁蓉仙方四顧以覓其歡，久久未得。良久，丁蓉仙遊樂於場之中，泌秀如則與之握手，逕赴舞場，忽有一人昂然而入，泌秀如猶豫未回，蓉仙來夜，一「高佬」者，蓉仙已趨前握丁蓉仙之手，遊樂戲，要貴夜樽相舞邀，故赴舞院亦意賴云云。丁蓉仙時作半撫半笑之情狀，乃問之曰：「高佬，此次汝到池，亦有舞伴同來？」高佬乃隨指其後之人曰：「此位張君係我之好友也。」乃翩翩然走來，而舞廳其深，乃問舞伴？汝何不介紹之？」丁蓉仙曰：「汝之所謂殊妙，我不容介紹之。」高佬隨介紹泌秀如與張君，曰：「此泌小姐，初學舞未久，以新手與新手相伴，雖步伐稍亂，彼此亦必能相諒。」正所謂天然良伴也。」時張泌二人，乃互道姓名，隨偕之入舞池。

高佬與丁蓉仙約刖一星期，而以倫敦熟舞之故，且有一日三秋之思，故舞態悠雅，張某與泌秀如歡初識，雖然舞藝，而不敢密接，張某擬講作貼面之舞，趣訥其詞，泌秀如頗不樂，似乎無其意，至舞廳跳過，乃以泌秀如多能，出之以文，而所謂「飽受熏陶」，此兩人之近兮，亦頻頻近，而泌秀如到晚間，一淺飲淡茶，多曰：「高佬與張某熟面之，不可能以於心理之探測，故對泌秀如則示以熱誠，而不露其愛狀。泌秀如心中赤頗有此感，舞既罷，各分道而歸。泌秀如則與張某約定，翌晨再約遊廣場之姿，張某將四十，爲某酒局長，舞衣翩翩，有之，又謂外國洋行買辦，嘗於廣州大新公司下之舞場，何成太之子，然則泌秀如歸與高佬，已在深夜，惟泌秀如則與張某初舞，而若已纏情絲，故備然先睡。（四十）

黃旗女郎

丁凡

三、計劃週密

約瑟芬所想出的辦法，是將一塊鐵的蓋子來試驗時，覓得罅隙，找出到窗邊行騙對象所工作的寫字樓大門的信箱，然後用一條鐵絲有手的撥弄，把信件拖出。

假如用手可以一直垂到地面，就證明裏面沒有鐵絲網或者信件承接。那麼那麼沒有鐵絲網，就容易辦了。只要在晚上將一塊硬身的鵝皮紙放到門下面，再將鵝皮紙取出，就可以攫得信件，在寫字樓的門下有上述的便利時候，做作。

每一封信都用蒸氣融化開，那些裏面有支票的都加以紀錄，如果裏面有屬於其他可能下手的對象的支票，則會加以鉅細的研究。隨同支票寄來的服其詳情，都會在約瑟芬的「匯單」裏面。有用的資料，亦會一一紀錄，然後跟支票一起寄來的文件，往往可以提供線索，知道那些對象按日跟銀行有數目來往。

約瑟芬把一切情形詳細綜合研究，特別留意簽名所用的墨水顏色。然後，她會用比諸模仿筆跡支票所用的簽名。

一切籌備妥當之後，約瑟芬叫手下將支票和附帶的文件放回信封裏面，封好之後在翌晨郵差派信之前送回原址，絕對不會懷疑昨日曾經被人偷去和被拆過。

收信人在批信件中收到這封信，約瑟芬的第二個步驟，是由那被模仿筆跡的支票的銀行，取得一本支票簿。這是很容易辦到的，只要給她一個手下以假名向該銀行開一個戶口便行。

這時，約瑟芬會叫比路在新取得的支票上模仿對方的簽字，然後去提款。

結果款將會用現款支付，最初的存款也大部份提取出來。這個銀行以後也不會再見到這個開戶口的人。

假如將來銀行或被騙者發現被騙，銀行職員也無法記得那個來支票兌款的人的容貌，到底銀行職員大概只會見過他一次，最多也只見過兩次罷了。

比路在最初認識約瑟芬時，本來是打算利用約瑟芬做自己的助手的，但是約瑟芬的智謀勝過他數十倍，所以比路反而被她所利用。例如，比路只是懂得假冒人家的筆跡行騙，但是計劃就沒有像約瑟芬想得那麼周密和假設。

約瑟芬因此財源廣進，有充足的金錢使她可以跟上流社會來往。

但是約瑟芬又有她自己的辦法，去彌補她的家庭入息。（三）（未完）

投稿注意

本刊歡迎投稿，如屬譯文，請附原文或註明出處。如要退稿，請附郵票及有地址的信封。——編輯部

足總參加默廸卡賽 由南華代表

另加選若干名好手

昨日雙方洽商已獲協議

【本報訊】關於足總參加本屆默廸卡盃賽，經過昨天由埠際小組主委李文傑，與南華會長張錦添詳細洽商後，可能獲得參加，不過仍要在本月十五日之埠際小組會議通過後，才能作實。

南華原接到婆羅洲山打根埠與汶萊等處球賽邀請，表示願以一萬五千元坡幣，邀請南華於七月廿二、廿三及廿九、卅日到婆羅洲作四場比賽後，決定遠征。至於是否以婆羅洲爲首站，抑或仍然依照原定行程，於七月十日先赴星加坡，再到馬來亞，然後前往婆羅洲，仍然未定。不過，曼谷與西貢的賽程，則一定要更改了。

因爲本屆馬來亞足總主辦之默廸卡盃邀請賽，定於八月三日開始舉行，如果足總要託南華代表參加默廸卡盃賽，南華可由婆羅洲返星加坡參加。

所以，昨日李張之會談，可說是「一家便宜兩家常」的辦法。對於參加默廸卡盃賽，南華原則上是不反對足總另外挑選幾員球將加盟，以增強實力的。

李文傑昨表示，本屆南華代表香港參加默廸卡盃賽，以他個人的估計，如果再選選數球員加盟的話，這無疑是本港以實力最強之勁旅參加，相信不會再有以往實力不足，戰果欠佳的情形出現了。

不過，昨據南華傳出消息，婆羅洲來的電報，是邀請南華在原定之賽期，即本月廿二日抵婆羅洲，作四場比賽，而不是七月。但，這賽期是不可能的，因爲辦理各項手續，實在不夠時間。

所以，南華原則上已去函洗雅各，請洽商將賽期改在七月上旬，這樣一來，則南華遠征，便可以用婆羅洲爲第一站，剛好銜接星加坡爲第二站，馬來亞爲第三站，曼谷爲第四站，再返馬來亞代表香港參加默廸卡盃賽。西貢訪問，則延至八月下旬。（進）

華人聯賽今有兩仗

印聯逢港果 康樂遇肉行

華人公開足球聯賽，今天有兩場賽事在掃桿埔陸軍球場舉行，下午五時正，（人字組）印聯對港果，六時卅分，（華宇組）康樂對肉行。

今天首場印聯對港果，以兩隊人材及實力而論，港果取勝的希望較高。尾場康樂對肉行，此場不啻爲華宇組爭決賽權之戰。康樂曾以零比二受挫於港聯，今定傾力殲滅低強勁的肉行，勢展開一場龍虎鬥。各隊陣容如下：

（印聯）何[illegible]、劉炳球、[illegible]、黃炳新、[illegible]、張志毅、羅志雄

（港果）[illegible]

（康樂）劉鐵志、李定標、[illegible]

（肉行）[illegible]

·圖片說明· 昨日華人聯賽中華對愉園，圖爲中華射入第一球，愉園門將撲救不及之影。（本報記者攝）

愉園與中華 二比二媾和

文：昨（十）日在掃桿埔陸軍球場舉行的兩場華人足球聯賽，比賽結果：（人字組）愉園與中華以二比二媾和；（華宇組）中健以二比〇勝漢英。

頭場愉園對中華，雙方球員大部爲青年軍，氣力充沛，工力中華力纖，不易有機。比賽開始後，互有攻守，四分鐘，中華攻抵，愉園搶肉，將劉亮保，愉園門將擲出禁區，中華由宋接球被罰，中華先得甜頭。愉園反攻甚烈，但[illegible]勁射入網，[illegible]。雖然愉園把門機會稍多，可是中華門將吳汝東甚爲穩健，卒以二比二和局終場，尙屬合理。

（中華）陸國雄、陳炳發、廖錦明（下）、尹煦森、楊啓明、曾松江（上）、吳汝東、麥錦山、宋鴻（上）、黎源、鄭鎮少、文（下）、何顯強、于振康

（愉園）劉坤、陳喫和、黎子福、楊潤堯、沈錦添、[illegible]、李鴻銘、陳炳光、鄧振秋

伯祐盃乒乓賽

九巴員工首屆 定十二日開鑼

【本報訊】九龍巴士公司員工第一屆「伯祐盃」邀請賽，定本月十二日，在上水車房開賽，並將於即日結束，屆時由伯祐總管，主持頒發銀盃及紀念獎章。

雷伯祐爲九龍巴士公司上水分廠總管，爲人熱心體育，關心員工康樂活動，爲聯絡該公司各分廠間員工感情，提倡乒乓球運動，特捐出銀杯，舉辦「伯祐盃」乒乓球邀請賽，邀請總公司交通部、工程部、元朗分廠，及上水分廠等四隊參加比賽。

戰火將於十二日下午一時正，在上水分廠乒乓球室爆發，該四隊人馬，均分別擁有不少好手，屆時當有一番激戰及熱鬧場面。（乙）

籃聯推選 最佳籃球員

香港籃球聯會，今屆決定推選「一九六一年度最佳籃球員」，將從彼等的技術和體育道德方面衡量，辦法於本月份月會中決定云。

中健挫漢英 成績二比零

中健對漢英，中健攻守力較爲均勻，時前鋒推進，頗有組織，漢英出亦較賣力，以上攻勢，中健全程佔有六成，英爲佳，可是臨門一腳，故只能攻入兩球，以二比零擊敗漢英。

戰火燃開，中健即控制中場，攻得極急，分鐘，漢英文錦遷與冼志球，入漢英門前即陽，攜爲[illegible]雙方，反而[illegible]，抽射中鵠，中健先勝一比零。下半場，中健對漢英，[illegible]。

（中健）[illegible]

（漢英）陳國林、梁德滋、[illegible]

台熊猫壘棒球隊 訪港賽序 業經編定

合灣熊猫壘棒球隊訪港比賽，已經編定秩序如下：十二日（星期一）：五時半，對美海軍；十五日：（星期四）：五時半，對賽奕；十八日（星期日）：三時，對南華；廿一日（星期三）：五時半，對巨人。該隊職球員名單列次：領隊周財源、顧問蔣祖、領隊王友樑、教練黃在存、管理王逢源、隊長洪金水、隊員吳捷利、張炳憲、邱協信、王憲章、何逢浩、燕文宗、徐金德、李泰源、李神標。

世運會影片 快樂戲院 端午重映

「羅馬世運會」七彩影片，本年三月在港放映，因片期關係，迫得一度暫映十五天，帶來了四月再度放映，一共十一天，觀衆也擁擠非常，合計二十六天，兩院收入超過五十萬元，觀衆在三十萬以上（佔全港九人口百份之十）。

據發行該片的德歐影片公司主事人說，該公司因南洋各地紛紛來信要求，將本片的拷貝寄去，以便早日放映。同時因此到本港各界人士去信多封，要求在港再映，所以特于本月十五日端午佳節，在九龍快樂戲院放映，此次映畢便將拷貝寄往外埠，一年內不會在港放映。快樂戲院票價分二元四、一元七、一元二、及七角。放映時間定二時半、五時一刻、七時半及九時四十分。

田總下月改選 編訂全年賽序

香港田徑總會本季職員，經已任滿，下屆職員，亦將於下月召開週年大會推選。該會每年例在田徑季節結束後，即行編定下季的全年賽程秩序，提交週年大會，下屆的全年工作程序，亦經原則上訂定如下：

一九六一年九月廿三日：新秀田徑比賽。

十月七日：第一次田徑公開賽。

十月廿八日：第二次田徑公開賽。

十一月十八日：第三次田徑公開賽。

十二月十日：九龍十里長跑，和爾里半步行賽。

十二月廿四日：公開越野比賽。

一九六二年一月廿一日：環島接力和小型公開賽。

二月十一日：五項全能比賽。

二月廿五日：港協會體育節表演。

三月三日：第四次公開田徑賽。

三月十七日及十八日：全港公開錦標大賽。

三月卅一日：初級田徑錦標賽。

四月十四日：軍聯對民聯。

五月二日：頒獎典禮。

銀牌籃球賽 定十七決賽

香港籃球聯會，主辦銀牌籃球淘汰賽，現已臨決賽階段，計男子組得決賽權者，是南華和順聯；女子組勝方是海濤，負方是東方，現該會已定於下星期六（十七）晚在灣仔修頓球場舉行兩組決賽，頭場七時半，女子組，海濤對東方，次場八時半，男子組，南華對順聯。

游泳總會 廿二會議

香港游泳總會，昨日發出通告，定於本月廿二日（星期四）下午五時半，在西洋會所召開本月份執行委員會議，議程如下：（一）追認上期議案，（二）有關上期議案事宜，（三）游泳技術小組報告，（四）水球小組報告，（五）水球裁判小組報告，（六）跳水小組報告，（七）司庫報告，（八）其他。

居加軍步行賽 港督士持頒獎

冠軍獲頒「亞米茄」銀杯

香港陸軍居加兵團，今年舉辦一個步行全香港、九龍及新界，長途比賽，一共有廿六個部隊單位參加，比賽已在五月卅日開始，分日舉行，至本月九日才結束。結果：

首名爲必列啫士打總部健兒所得，亞軍爲第五營Q隊，季軍爲居加兵團來福槍隊，第四名爲第五營K隊。這一項健勝的軍中運動，在粉嶺運動場，昨天下午六時，由港督柏立基爵士頒發獎品，冠軍隊榮獲「亞米茄」表廠大銀盃一座，其它均獲名貴獎品。

港華帶去和和杯 奉送馬華隊

昨竟以四比五敗陣

【吉隆坡十日路透社電】今日和和杯足球賽，馬華隊在上半時以四比二佔先，結果馬華隊卒以五比四擊敗香港隊。

談乒乓絕技的訓練

（三）·霹靂火·

日本隊失敗於世界杯，回程在香港比賽時，領隊曾向記者表示，日本的失敗，敗在起板慢而有手影可跟，現在要警惕出很多短處，任何一個男將都在淘汰之列，女將則保留改善。他又說目前那些球員，任何一個男將都在淘汰之列，沒有說出如何改善方法，不過聰明的日本技術專家，必會感到日本的弱點有三：一沒有逆手攻球殺板，和利用逆手抽球誑騙對方弱點，搶取閃身上旋攻勢。二手法是抹出式，來勢慢和有手影可尋。三逆手實快球提手太不靈活，和方法不高明。有此三點，對抽球攻勢，走在下風，攻手搶不到攻勢，焉有不敗？

詳細一點，將日本弱點分析，日本的手法低和起板慢，是他們應久如此。其推一求勝之道，是靠氣力好，硬生生把對手抽殺。而日本隊能有機會硬打，由於腳步跑得快，日本能跑得快，使用不着練逆手抽球，單靠卸身抽擊。香港球員制勝日本這補方法，任由日本先縮處一邊，乘快跑位得到接開球攻勢，謹使開球者推打。其實日本這補方法，弱點大露，企埋一邊等候抽球者，吃虧甚大，高明者勢必不許其利用企位要向左斜，不似日本企埋一角，因爲我們的技術，是左右抽球皆能，前麥抽發球，其實不是採用來一板把對手擊斃，因爲第一板殺着並不穩健，由於發球者主動，抽者甚易失手，故抽發球者，除非換中發球者方向乎起第一吓殺板，否則採取穩健之抽球，抽向對手不能起殺板部位，對手不能抽向我們不能殺板的部位，那時我們展開我們好的方法，做做以身步配合，一起一板前爲勁的抽球，以便照過對手的抽球力度，那時立即閃身起直板，不過並不是單閃左邊，運用順手抽擊，要顧手法本人乎素最好的順手，抑或逆手殺球而其專長殺下。前廣州球員的利害殺板是逆手，即其閃身是向右，用其逆手殺下去。筆者相信日本隊將來的改善，必是練此逆手反攻球方法，以免單靠一邊抽球，發動攻勢不來。（未完）

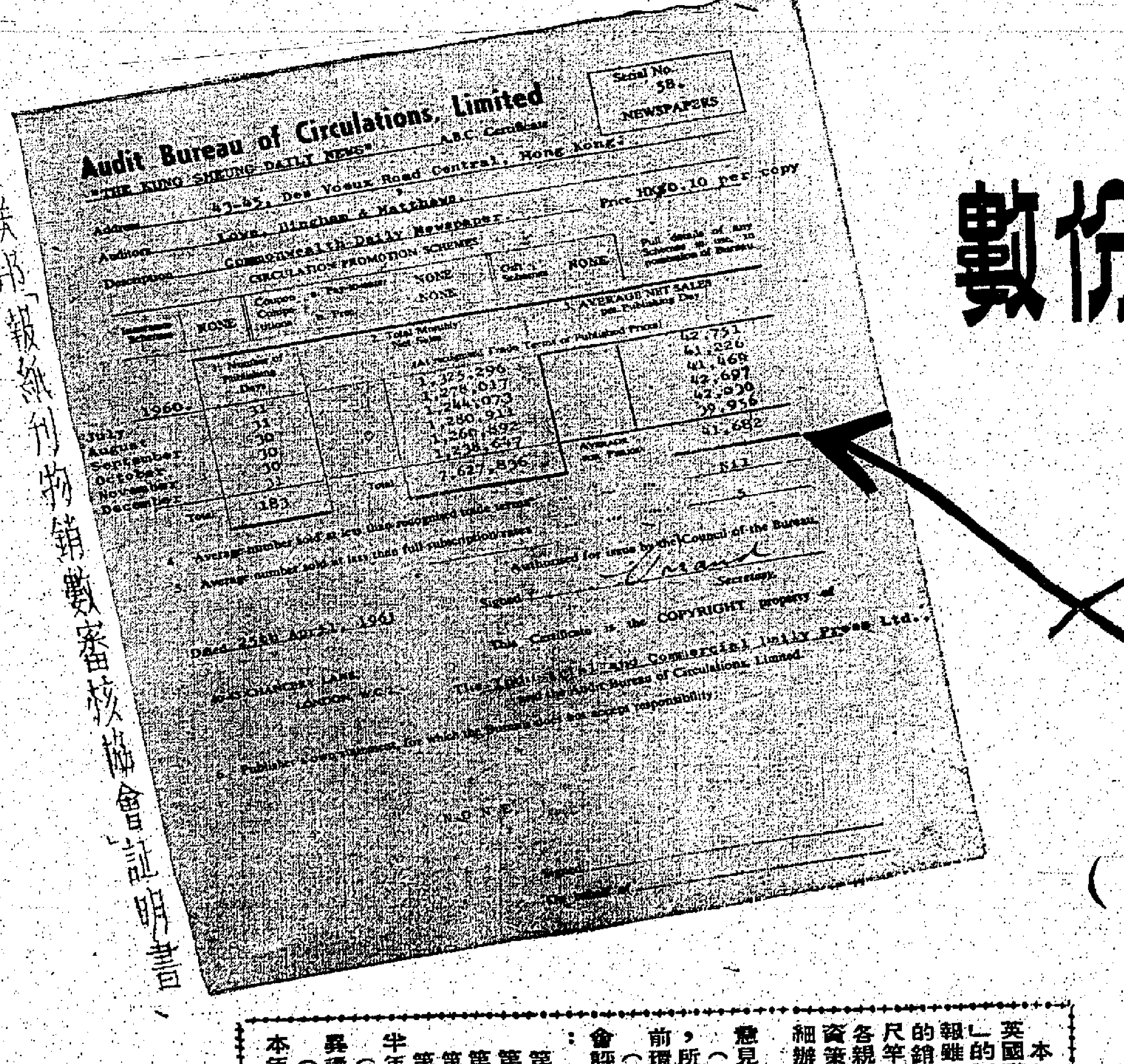
華人聯賽兩組成績表

（截至六月十日止）

華宇組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
肉行	二	二	〇	〇	八	〇	四
海濱	一	一	〇	〇	二	〇	二
康樂	二	一	〇	一	三	三	二
中健	一	一	〇	〇	二	〇	二
漢英	二	〇	〇	二	〇	六	〇
摩托	二	〇	〇	二	一	七	〇

人字組	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
五一七	二	二	〇	〇	八	一	四
港果	二	一	一	〇	三	〇	三
九果	二	一	一	〇	一	〇	三
愉園	二	〇	一	一	二	五	一
中華	二	〇	一	一	二	六	一
印聯	二	〇	〇	二	一	五	〇

一九六零年下半年 工商日報的每日平均淨銷份數


Audit Bureau of Circulations, Limited
Serial No. 58. NEWSPAPERS
A.B.C. Certificate
"THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS", Hong Kong.
43-45, Des Voeux Road Central, Hong Kong.
Price HK$0.10 per copy
Address
Auditors: Lowe, Bingham & Matthews
Description: Commonwealth Daily Newspaper
CIRCULATION PROMOTION SCHEMES: NONE
	Number of Publishing Days	Total Monthly Net Sales	Average Net Sales per Publishing Day
1960 July	31	1,325,296	42,751
August	31	1,278,017	41,226
September	30	1,244,073	41,469
October	30	1,280,911	42,697
November	30	1,260,892	42,030
December	31	1,238,647	39,956
Total	183	7,627,836	41,682
Authorised for issue by the Council of the Bureau.
Secretary.
Dated 25th April, 1961
This Certificate is the COPYRIGHT property of The Kung Sheung and Commercial Daily Press Ltd., and the Audit Bureau of Circulations, Limited.
LONDON, W.C.2.
NONE

（英聯邦「報紙刊物銷數審核協會」証明書）

四萬一千六百八十二份

（外埠版及贈戶不在內）

由本港羅兵咸核數師查核

經「英聯邦報紙刊物銷數審核協會」審定

香港中文報紙加入該會的第一家

最可靠的銷數報告·最有效的廣告保証

工商日報徵求讀者意見

本報實際銷數如何，讀者諸君從英國聯邦「報紙刊物銷數審核協會」的証明書中，已可看到了。但本報雖然有了這種高踞本港大報首位的銷數，仍不敢自滿，深望尙能百尺竿頭，更進一步，因此極願得到各親愛讀者所提出的寶貴意見，藉資策進，一經採納，敬致薄酬，詳細辦法如下：

（一）凡本報讀者均可參加提供意見，來函請附貼本報刊出印花。

（二）每函以不超過一千字爲限，所提意見須平實可行，爲本報目前環境所容許者。

（三）來函由本報同人組織委員會評閱，審定名次，分別致酬如次：

第一名 港幣三百元

第二名 港幣二百元

第三名 港幣一百元

第四至第十名每名港幣三十元

第十一至第二十名每名贈閱本報半年

（以本報的決定爲準，不能提出異議）

（四）截止收件日期：本年六月三十日

印花

印取消兩組貨限價 對港貨轉銷更有利

印尼此舉為鼓勵輸入半奢侈品 使與自由外滙輸入同類貨競爭

【本報訊】本港對外貿易，近因季節關係，輸出比前減縮，尤以東南亞各埠批力大不如前，但印尼方面因經濟情況安定，且急需補充物資，故由港輸印貨品，反覺增加，其中除棉紗布疋，係由國營企業公司以官價外滙統辦，由港去銷較為大宗外，其他各種雜貨及工業用品，則以自由外滙輸入較多。最近，印尼當局並取消C組及D組貨物限價，此舉對於港貨銷售印尼，更有良好之影響。

此間有關貿易商，昨接印尼聯號消息：印尼物價統制局，為鼓勵商家增加輸入半奢侈品及奢侈品貨物，正式宣佈取銷C組及D組貨物售價限制，今後商家輸入該兩組屬下貨物，售價一概不受限制，當局亦將不檢查是種貨物的發票。據稱：印尼取消C組及D組入口貨物之售價，主要目的是要鼓勵商家利用預城外滙證輸入各種日用品（即半奢侈品及奢侈品），與自由表格外滙入口的同類貨品競爭，使貨價自然下跌。不過通過自由表格入口的貨物，其售價標準，仍被規定以六十五點七盾對叻幣一元伸算。

印尼上述措施，對港印貿易頗為有利，商家利用預城外滙證配各種日用品，因為售價不必受限制，較為有利，致商務漸呈活躍。據悉，印尼自由滙率企定于五十四盾至五十五盾對叻幣一元之水平，廿九盾至卅盾滙幣一元，商家用預城外滙寄貨，由於滙率較低，成本比用自由表格輸入的貨物較高，推為抵消是種現象，預城外滙証的貼價，普遍抑低五六巴仙，徐商刻下利用是種外滙輸出貨物，比自由表格辦法更為有利，因此，預城外滙証已成為輸出商的求購對象。

昨日各種預城外滙証，成交數量頗多，其中以絲綢及紙布易貨証最吃香，買方付出之貼價為二十四巴仙，洋雜三十六巴仙，交通工具及建築材料十六巴仙，棉布則售十巴仙。（日）

泰米提高出口貼價 港市無影響

因提高貼價種類不合港銷 昨市冷落米價仍照舊按住

【本報訊】據米行消息：泰國方面雖然提高五斤碎以下中等白米出口貼價，但因該中等白米不適合港市銷流，故對於本港米市，并無影響。昨（十）日因周末關係，暫日未有大盤成交，市況一片冷落，各種米價均照舊按住，并無變化。新界糯齊眉米每担亦企住六十五元、六十六元。

昨據暹谷方面傳來消息：泰國政府昨突公佈，中次庄泰大白米，出口貼價另予調整，十巴仙至二十巴仙泰白米每噸出口貼價由八百四十銖，抬高至八百九十銖，二十五巴仙至四十五巴仙泰白米貼價，由六百銖提高至六百五十銖，各提升五十銖，其餘各米，一律照舊。米商認為泰國政府提高中次庄泰白米貼價，目的在抑低暹谷中次庄泰白米行情降落，並減少暹谷商家對中次庄泰白米輸出各地商營市場，傳暹谷各大火礱商能組團代替泰政府履行印尼、日本、台灣、菲律賓等先售國際糯泰中次庄日本合同。據查，泰政府於前月中旬間，對泰白米半糙米半二十五巴仙至四十五巴仙，次庄大白米出口貼價稍先調高，此次又再提高，計二十五巴仙至四十巴仙泰白米出口貼價，兩次共提升一百銖，約等於二美銖，暹谷有關中次庄泰米，受此影響，市況因告回軟，對國際糯米糧預料可提早交還。香港方面米市冷淡，固與存底豐厚有關，日來因天氣轉熱，每日銷量減少，亦屬者因之一。（日）

棉紗市大盤疏成 僅本銷客有落行

紗廠暗盤拋出再見新低價 巴紗在本港市場仍難開展

【本報訊】昨日棉紗市，本銷拆成倘活，惟大宗成盤鮮。現時，滬紗暗盤仍迭有低拋，十支C紗，一家大廠聽說僅以六九〇元低價拋售，創本年來之最低價位。廿支B級紗，有些廠則以九〇〇元做開，從這些低價解的環節，顯示出紗廠對本銷市場競爭的劇烈，和紗廠處境的艱困。

由於滬紗價格的低降，巴基斯坦紗在本港市場更難開展，踏進今年來，巴紗訂貨已完全陷於停頓，而目下本港存貨雖屬疏短，但仍遠[illegible]。據紗商指陳：巴紗國內市情與本港恰呈相反，國內銷售價格至仍俏好，據本月七日報價：十支雙魚每小包為一六點五〇英磅，歲啤為一六點三七磅比，廿支飛話機廿二點七五磅比，駱駝牌廿二點五〇磅比，飛機一九點二五磅比，雙羽毛廿一點二五磅比，卅二支馬波廿九磅比，雙球拍廿八點五〇磅比。

昨日棉紗行市：滬紗拆成倘活，廿支飛魚成一、〇四〇元，金杯一、〇二〇元，彩雙鹿成九四〇元，花球九二〇元，帆船九六〇元，卅二支金杯，順成一、一六〇元，飛魚、紅玫瑰一、三〇〇元，半精梳金杯成一、四二〇元，飛魚、紅玫瑰成一、四四〇元，四十支金杯按一、三八〇元，飛魚、紅玫瑰一、五二〇元，半精梳金杯一、五四〇元。合股紗，十支粗紗市價落，這是受到滬紗低價影響，廿支和廿一支中支紗則仍站穩，十支阿里山四七〇元，寶島七四〇元，普跌一〇元。（紡）

各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司發佈，（日期：六月五日）美元官價兌率及美國市上現行兌率并列。讀者如要知道有關出入口貿易的外滙買賣行情，可逕與該公司通訊。其英文地址如下：DEAK & Co. OF CALIFORNIA, 460 POST STREET, SAN FRANCISCO 2, CALIFORNIA, U. S. A.

瑞士外商銀行，亦供給各界金融行情，其通訊地址係：FOREIGN COMMERCE BANK INC., PRAUMUNSTERSTR 4, ZURICH SWITZERLAND

貨幣區別	美元官價兌率	現行市上兌率
奧地利	二五·四四仙令	二五·六四
阿根廷	不定價比索	八二·〇七
比利時	五〇·〇〇	五〇·〇〇
玻利維亞	一一八八〇保利維	[illegible]
巴西	[illegible]	二六六·四一
緬甸	四·七六盧比	九·五〇
錫蘭	四·七六盧比	[illegible]
可倫比亞	不定價比索	[illegible]
丹麥	六·九〇克朗	[illegible]
厄瓜多爾	一五·〇〇蘇克勒	[illegible]
芬蘭	三二〇·〇〇馬克	[illegible]
法國	四·九三七五法郎	[illegible]
西德	四·〇〇馬克	[illegible]
東德	二·二二東士馬克	[illegible]
洪都拉斯	二·〇〇林派	二·〇四
香港	五·七一元	五·七二
葡萄牙	[illegible]	[illegible]
印度	四·七六盧比	[illegible]
印尼	四五盾	[illegible]
義大利	六二四·八四里拉	[illegible]
日本	三六〇圓	[illegible]
馬來	[illegible]	[illegible]
墨西哥	[illegible]	[illegible]
荷蘭	[illegible]	[illegible]
尼加拉瓜	[illegible]	[illegible]
挪威	七·一四三克朗	[illegible]
巴基斯坦	四·七六盧比	[illegible]
秘魯	不定價蘇爾	[illegible]
菲律賓	二比索	[illegible]
西班牙	六〇比塞塔	[illegible]
瑞士	四·三七五佛郎	[illegible]
泰國	[illegible]	[illegible]
土耳其	九·〇〇里拉	[illegible]
南越	三五·〇〇	[illegible]
南斯拉夫	[illegible]	[illegible]
澳洲鎊	[illegible]	[illegible]
埃及鎊	[illegible]	[illegible]
英鎊	[illegible]	[illegible]
紐西蘭鎊	[illegible]	[illegible]
南非鎊	[illegible]	[illegible]

（以上共四十三個地區）（恒）

端午節即將屆臨 裹蒸粽大量上市

鹹粽成本平甜粽稍貴

【本報訊】端午節快將來臨，裹蒸粽昨已大批上市，一般售價與去年相差不遠。據稱以今夏大糙米每担企售四十四元，糯米企售卅一元左右，不若去年同期之昂，在豬油及鹹蛋，亦以[illegible]價定，故鹹粽成本並未提高。甜粽則以蓮蓉及豆沙等原料稍貴，故售價亦比去年提高。茲將各種鹹甜粽售價誌如下：三黃蛋裹蒸粽每隻三元四、三元二元。雙蛋蒸粽每隻二元二、二元。蛋黃蒸粽每隻一元、[illegible]一元。鹹肉粽每斤二元、一元六、一元四。梘水粽每斤一元二、八角。豆沙粽每[illegible]（日）

海產雜貨 上落甚微

【本報訊】海產市況，頗不寂寞，由釜山開出之「德和」輪，昨已抵港，帶來鮑魚四百件，將在今日可抵本港，閉該輪此次所帶來韓生晒珠飽一百箱及南韓排鮑二百八十箱，包。由於時近端午佳節，該種銷場情勢必暢旺，潮州及閩籍人士多採用該等珠璣作裹粽材料，此等新貨今天即可開始交易，韓國貨品並無明顯變化，新貨色欠佳，多屬非係羅白珠品，故每担只成一百三十八元。

蝦子現貨依然疏市，每担堅成四千八百五十元，由於貨源短少，後市仍續看好。日本乾貝市情堅穩，所沽出之大粒宗谷貝，每担成價三千二百元，中小粒貨亦成至二千二百五十元，又新會大粒元貝亦有成交，每担成價為一千一百六十元。銀魚乾及生晒魚，均有街客吸購，銀魚貨每担成三百七十元至三百八十元，普通貨亦成三百二十元，生晒淡口公魚每担成二百二十八元。（金）

洋紙 市勢 呆定

【本報訊】本港洋紙市道，仍然呆定，日本玻璃紙雖價趨上漲，但其他紙價亦多照舊拉住，其他紙價未動，加以來源不絕，市況起色亦不因此而有所變動。

據此間洋紙業，台灣十四家紙廠，由物資局及各有關方面予以協助，生產商可由銀行通融資金週轉，改變出口貿易，有利，在這方面，亦可以有所發展，惟最近召開之紙業公約會議，再一度協議後，最近有二家未簽同意，故在該公約未簽解決以前，各方亦有待商，決外銷問題，故對於出口方面尚未能順利進行。（日）

一週股票市檢討

這一週股票市況，雖比前週較暢，而行情亦多呈堅穩，但仍未見特殊活躍。蓋由於怡和洋行申購雲已發出，人心目標又轉移，同時，六月銀行半年結算期近，銀根亦略見抽緊也。這週股市走勢，週一低位升起，週二亦續上升，週三稍為穩定，週四略疲跌，週五又從低跌中回堅。本週收市價比較上一週略高。本週宣佈派息者計有克爾登派息二角，山頂纜車（舊）每股六元，新舊股三元，與上一年度相同。茲將本週成交數量列下：

股名	前週收市價	上週收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四〇六·〇〇	四一六·〇〇	四一六·〇〇	四〇六·〇〇	七、七〇四
又（倫敦登記）	三〇六·〇〇	三二二·〇〇	三二二·〇〇	三〇四·〇〇	一、七二〇
東亞銀行	二四四·〇〇	二四八·〇〇	二四八·〇〇	二四八·〇〇	一〇〇
廣德燕梳	四九·五〇	四九·五〇	四九·五〇	四九·五〇	一、七〇〇
會德豐	一六·三〇	一六·四〇	一六·七〇	一六·三〇	一四五、二七七
九龍倉	三八〇·〇〇	三七六·〇〇	三八四·〇〇	三七六·〇〇	六八八
太古船塢	七二·〇〇	七二·〇〇	七三·〇〇	七二·〇〇	三、七五〇
黃埔船塢	一〇九·〇〇	一一〇·〇〇	一一二·〇〇	一一〇·〇〇	四、五〇〇
均益倉	三三·〇〇	三三·七五	三四·〇〇	三三·五〇	二四、一〇七
大酒店	四五·五〇	四五·五〇	四六·五〇	四五·五〇	七、七二五
置地公司	七二·五〇	七三·五〇	七四·五〇	七三·〇〇	一三、〇三二
又（股權）	四·六五〇	四·八七五	四·九五〇	四·七〇〇	六、五六四
煤氣	二一·〇〇	二一·六〇	二一·九〇	二一·四〇	四三、四四五
油蔴地小輪	一三三·〇〇	一三三·〇〇	一三四·〇〇	一三三·〇〇	六、一〇〇
電車公司	三九·二五	三九·二五	三九·五〇	三八·七五	三〇、八二六
九龍電燈	三六·五〇	三六·七五	三七·五〇	三六·五〇	三〇、九一二
香港電燈	三六·七五	三六·七五	三七·五〇	三六·七五	三二、五一五
電話	五二·〇〇	五二·五〇	五三·五〇	五二·五〇	三五、三[illegible]七
青洲英坭	六五·〇〇	六六·〇〇	六七·〇〇	六五·五〇	一三、六五〇
牛奶公司	三八·二五	三八·七五	三九·五〇	三八·五〇	一九、三四八
屈臣氏	四六·〇〇	五一·〇〇	五一·〇〇	四七·〇〇	七、四六〇
聯合企業	一二·一〇	一一·七〇	一一·七〇	一一·七〇	一、〇〇〇
會德豐紡織	八·一〇	七·九〇	八·一〇	七·八〇	一六、五〇〇
南洋紗廠	一四·〇〇	一三·五〇	一三·九〇	一三·五〇	一三、一〇〇
聯合企業	六·六〇	六·四〇	六·六〇	六·四〇	三九、五〇〇
橡膠信託	七·九〇	七·七〇	七·八五	七·七〇	八、四五九
城市酒店	三三·七五	三二·五〇	三四·〇〇	三二·五〇	一、八五四
信託公司（舊）	二·六五	二·七〇	二·七二五	二·六五	三五、〇〇〇
又（新）	二·五〇	二·五五	二·五五	二·五〇	二〇、八八三
九龍巴士	七六·五〇	八〇·〇〇	八〇·五〇	七七·〇〇	四六、九八二
萬國企業	一五·六〇	一五·〇〇	一五·二〇	一五·〇〇	九、一〇〇
太平企業	五·〇〇	五·一五	五·一五	五·〇五	二八、〇〇〇
遠東企業	二五·三〇	二四·八〇	二五·〇〇	二四·六〇	四、一〇〇
天星小輪	三三六·〇〇	三三八·〇〇	三三八·〇〇	三三六·〇〇	六、三八〇
淘化大同	—	六二·〇〇	六二·〇〇	六二·〇〇	一〇〇
永安公司	—	二五·〇〇	二五·〇〇	二五·〇〇	一〇〇
麻纜	二八·一〇	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·〇〇	一、〇〇〇
維富利士	二五·七〇	二五·六〇	二五·六〇	二五·六〇	一、〇〇〇
澳門電燈	—	一四·九〇	一四·九〇	一四·九〇	五〇〇
連卡佛	五一·五〇	五一·〇〇	五一·五〇	五一·〇〇	五〇〇

合共成交一、〇四三、三三三股，約值二四、五九〇、〇〇〇元

K金 美鈔 市況 反覆 回跌

期鈔尾盤五·七三六二五

【本報訊】昨天金、鈔、電三項，均有利好因素之存在，因為倫敦及紐約的轉服勢均見本週的最低價一·七八二五（前者報縮一文二五，後者報縮二文五）。可是，金鈔電三項的開盤價均以低價開出（見下文），陸續軟挫。昨天本文曾預測，轉服勢可能會再報縮，一期云云：鈔乃係好過節，一一，蓋前市好友之炒家頗受了一點，又復損了抑價值之提高，更忘卻金鈔市之仍可去息，迄昨開市，鈔氣雖已消失，於紙形，所謂形勢比人還強，於此，益信而有徵。

美鈔最高五·七四五（前收市五·七四五），最低五·七四二五，大鈔加水三元，電鈔差價〇·〇〇五，大鈔加低，鈔價過高之故。仙價五·七三〇五，最低五·七三二五（仍低過期鈔價）。七三二五，加水按五·七二二五（以上息價，均須計兩天，昨為週六，好友已不敢再炒矣，鈔貶值之論矣。（恒）

前收市價五·七八五，宋（電）按一·五三五，鈔電差價〇·〇二一（宋紙現價較高）。宋紙叫價一·五五三七，倫交。加頂補息九角三仙（每千比元），十日來無交收，故頂補息再加上三角。

K金早市開盤二五七（前收市二五七·五），最低二五六，上牌尾盤二五六，收市二五七，（一·五三五）。仙價現交五〇，倫敦金價式，易水乙式二三·〇，四一·三五。期鈔早市開盤五·七四（[illegible]）。

昨外滙牌價 又多種掛低

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之買賣牌價，昨（十）日又將美國、加拿大及倫敦英鎊等電滙率重加調整，計調整後之滙率均較前一致低，茲將調整之新訂牌價，銀行所公佈之新訂牌價如下：

美滙買出之價由一七·三五五美元改為一七·三四三七五美元，買入價又由一七·五六二五美元改為一七·五九三七五美元，即每百元滙幣均較前多兌〇·〇三元。

加拿大滙買出價由一七·〇九三七五加元改為一七·一二五加元，買入價又由一七·三四三七五加元改為一七·三七五加元，即每百元滙幣均較前多兌〇·〇三元。

倫敦美滙買出價由二·八九三美元改為二·八九八美元，買入價又由二·七八九六美元改為二·七九〇一美元，即每百元英鎊均較前多兌〇·〇〇五美元。（金）

糖市雖入旺季 交投未見活躍

台糖新貨續上場

【本報訊】砂糖市本一般交投均呈滯慢，然已進入旺銷季節，合糖新貨源源運到，從前之情況而言，揚，除前日抵埗之一光和輪，曾運來廿四號合特砂共二千四百五十包外，昨日由高雄抵港之一官關一輪亦帶到廿四號合特砂七百五十包。由於來源充沛，目前之市情依屬匯企而已，廿四號合特砂倉交現貨，每担拆三十五元六角，硬頭交收則拆三十二元七五元三角，廿一號赤砂仍拆三角三十二元。每担拆三十二元七角，十八號赤砂仍拆三十一元。

太古糖房各種糖價，由於昨日亦無改動之故，一般買賣皆是冷落。X A 粗砂每担沽三十六元欠行，四星糖包庄特級幼砂每担沽三十八元二角，紙包庄沽三十八元，B 嘜豬油白砂沽三十八元二角，市道俱欠行。（金）

金陵 明天 全部七彩 片中文 巨片 狂笑 球迷奇遇記 鄧蓮 主演 後天映 太平洋之戀
國民 明天 全部七彩 民間故事 歌唱 桃花仙子 任劍輝 白雪仙 主演 後天映 艷陽丹鳳
金華 明天 國語 笑片 南北和 白露明 劉恩甲 丁皓 雷震 梁醒波 主演 後天映 文姬歸漢
新舞台 明天 邵氏出品 武俠 國語巨片 燕子盜 趙雷 林黛 主演 後天映 球迷奇遇記

中央 今日 美國 戰匪誓日 歌星 朗路拔星 主演 明日 七彩 武俠巨片 珊瑚島殲滅戰

新聲 百樂門 東方 麗聲

今天四場 大映 新綜合巨片 陷阱 七彩 中文字幕
都城仙宮 下期重映 尤敏 無語問蒼天
京華 最後兩天 人欲橫流 TOHO SCOPE 中田康子 滿映 第二週
真光 荔園 海灘泳棚 九龍荔枝角
兩大巨片 旭日初昇 全部充滿人情味，使你五中感動！ 注意映期
最後今天 無頭女 賣頭尋夫 任劍輝 余麗珍 半日安 黃鶴聲
緊張刺激氣氛動人 美姬「龍城殲霸戰」！ 新華·豪華 今天獻映 THE PLUNDERERS 獨臂英雄 聯藝公司巨構
物動園 機動遊戲

一天完萬言小說

恨鑄天涯

文：布衣　圖：高宝

一年來，不論晦暗晴明，颳風霧濛，在維多利亞海峽的北岸，每天黃昏中，總可見到一個纖長少婦的背影——尤其是那剛可盈握的纖腰，恰似迎風中的弱柳一般，搖曳生姿。在拂曉中漫步徘徊，漫無目的地在街頭躑躅，好像步行在茫無涯際的沙漠，在尋找泉水一樣。有時，俯伏在堤岸的欄杆，不時伸出柔若無骨的手，向縷縷被海風吹拂得凌亂的秀髮，不斷拍拂在凝望到流的遠處，發出幾聲低沉的嘆息。

偶然，她若隔一臂的回轉頭來，當令你驚奇這般貌美天生的少婦，具有風華絕世的姿色時，怎麼眉宇間會籠罩着一層淡淡的哀愁？難道自古紅顏皆命薄？

啊！這謎樣的人生，這神秘的少婦，究竟是命運扼殺了她底歡樂，還是她自己摧毀了命運帶來的幸福？

× × ×

現實像一個殘忍而令人心碎的夢，過去情感上遺留下來的創傷，縱使她呼天搶地，也難以補償她心靈的創痛和空虛。因此，她一直在幽怨彷徨的生活中，過着恍惚飄渺的日子，直到今天——古道紅顏薄命，又誰知她竟是一失足成千古恨的人間怨婦。

十年前——

十年前——而是在抗戰勝利後不久的一段日子，筱紅已是一個情竇初開的少女，在穗城中學肄業。由於她底父親是袖着揮，因此家境相當富裕。她是一個獨生女兒，父母愛若掌上明珠，過着嬌生慣養的生活。因此，筱紅在無形中從小便養成了任性，而是有點近乎放浪不羈。不錯，她是一個聰明伶俐的女孩子，所以處處贏得她的父母底的歡心。

當人們在堅苦抗戰底苦難的日子已永遠飄逝，以為從此國泰民安，但不旋踵戡亂的戰火逐又向燕南推移，她底父母本着「大亂避鄉」的原則，便結束生意舉家返鄉居住，同時遣置幾畝田地，作為在戰亂中防饑的打算。而她的姨母則遠居到香港。不幸得很，當赤潮吞噬了她底故鄉時，一切往昔的繁華和美夢，開始被搗得支離破碎了。

由於清算鬥爭的魔掌伸入淳樸的農村，致風聲鶴唳，人人自危。筱紅的父親，也就因為憑以過活的幾片田地所累通，被冠上了「地主」抓名，接通受着慘無人道的刑罰摧殘，終于一瞑不視，接着她底母親也憂忿成疾不起，從此一坏黃土，長埋恨骨。

筱紅父母相繼去世後，家道中落，筱紅和祖母便過着相依為命的淒涼歲月。流光逝水，淒涼的童年瞬息便消逝在淚影中。這時，筱紅也已年華雙十了，雖然長得亭亭玉立，可是成長在這淒風苦雨環境中，孤零的她，愈發顯得憔悴，一切都沉淪在痛苦無告中。因此，她底慈祥的祖母，便忍痛勸她遠行，投奔在海外的姨母。

× × ×

四個月後，一列由羅湖開抵尖沙咀的列車，帶出了一個纖長少女的身影，右手挽着了皮篋，左手緊握着一張寫上了「九龍油蔴地廣東道×號×樓」的紙條，按址遠往訪尋她在港的唯一親戚——姨母。可是抵埗後，只見一連三幢樓房，正在木板的圍繞中拆卸，一片頹垣瓦礫。那裡還有人居住呢？紛紛幾番訪問附近鄰里，也無從知道她底姨母遷往何處，這一意外頓使她滿懷的興奮冷卻，好像失去了無限的希望，沖失得無影無踪。驀然興起彷徨無措的情緒，幾使她暈倒過去，後經幾度徘徊，才拖着萬分疲乏的身軀，在無可奈何中投向附近荒涼的一家旅店。筱紅在驚恐、無依的失望中，付過房租後便和衣倒在被褥裡啜泣。這時只剩下一個希望了，千里尋親不遇，茫茫前路蒼茫，教她傷心無已！由於過度的疲乏，一會兒便進了睡鄉。

一覺醒來，已是日上三竿。她佇立窗前，舉目遠眺，祇見佐頓道碼頭上的人流熙來攘往，因此觸發起她的智慧。只見她斜靠在窗沿上，托腮沉思，好一會，喃喃的自語道：「在這碼頭必經的出入口道上，也許我可以碰上姨母也未可料？」於是她的情緒稍為好轉一點的歡慰，兩眼露出半絲的希望。

她稍事梳洗，略修的換過衣服，外出用過早餐，從碼頭到晚在碼頭一帶守候，來回的往來的人。憑着模糊而僅存在底姨母的印象的記憶，曾幾度看見前面駛過一個與她底姨母容貌相似的婦人而前去辨認，結果都告失望。

由於接到黃昏，不斷佇立凝視的她，到頭來還是帶着失望而悵恨的心情歸去。

× × ×

這樣守候了三天，我雖過之處，比三年還來得悠長。人海茫茫，姨母何處去尋覓？

失望，孤零無依，一想到未來歲月，更使她心頭感到異樣悽涼和徬徨。她鄉飄零，此後弱質之身又復何寄？一念至此，筱紅曾幾次趑趄于投身大海的邊沿，想從身頹懸的大海中，一了百了。可是，一想起故鄉底古稀無依的祖母的，又使她鼓起了做人的勇氣。

夜來，斜躺在床苦思着未來的種種。驀地，她伸手枕底下，掏出了小銀包，在計算着錢袋中的餘款，可是只剩下兩元紙票另八角硬幣。剎那間，蓄積着的陰影掠過了她憔悴的面上，狠狠地咬着嘴唇在喃喃自語：「唉！怎麼辦呢？只剩下這一點點錢！怎樣活下去呢？」

她低首一想起明天那四元四角的房租將無法支付時，淚珠禁不住奪眶而出。也許是三天來過度的疲勞，彙之是出奔後，受着海風的吹拂而着了涼，一陣噁心後，竟感到身體發熱，於是在半昏迷中進入睡鄉。

翌晨醒來時，她感到頭部很沉重。因此，在凌亂打彩地凝望着天花板出神，碰地她若有所感觸，突然撐起了疲憊的身軀，在板壁衣架上取下那件半舊的黑色短襖，摸摸左邊的袖口，面上才顯露着一絲的歡容。以小刀在袖口縫合處割開一吋寬闊的綫路，很然掏出了一隻金指環，套上右手的中指，收拾好後，再躺在床上作遐想。使她想起了慈祥祖母於去臨行前作這慎密的實誠，挽救了她異鄉落泊的危機，禁不住又令她落下幾點由衷感激的熱淚。午後，為了要支付房租，於是勉強起床梳洗，才慢慢的跳出旅舍。由佐頓道轉過彌敦道後，開始凝神在張望馬路兩旁狀如櫛比底商店的招牌，希冀尋覓到一間找換金飾的商號。驀地，她聽到身側有人用低沉而柔和的聲音在問道：

「小姐，妳可是叫阮筱紅？」那是一個男人的聲音。

「噢！你……，不錯，我就是阮筱紅……」她微微一愕，回頭看見那男人似曾相識，可是印象已有點模糊了。繼而，從回憶中想起了他就是在穗城中學時的同學，正想驚喘地在呼喚他時。

「怎麼？這樣快便忘記了嗎？我就是你的同學李凌雲……」他搶先的在自我介紹，而且含笑地在逗起筱紅的回憶。

筱紅和凌雲，原就是穗城中學時候的同班同學，當時，筱紅是一位富家小姐，一切的表現都帶點傲慢。而凌雲呢？卻是一個苦學生，淳厚樸實，好學不倦，由於環境所形成，凌雲對課外活動都不大感興趣，除非是學術上的研商，對於異性同學也懶得接近。但他對筱紅的印象卻不同。由於她艷麗動人，配上她的聰慧和活潑，處處是惹人傾慕和憐愛。所以凌雲對她雖曾興起過一剎那間愛慕的漣漪，不過，因為她驕傲和放浪的態度，故此使他對她傾慕的意念也就淡然的煙消雲散！

想不到數年後的今日，竟然在這海島上相逢。但過去明艷如花的她，現在卻顯現得這樣的憔悴，禁不住令凌雲感到驚訝。因此帶點憐惜和疑惑的眼光在注視着她，並低沉地問道：

「筱紅，怎麼妳消減了這許多……」

「唉！說來可話長，況且這兩天身體還有點不大舒服……」筱紅低首而帶點沙啞的聲音在回答，再抬頭仰望凌雲時，她那明媚的雙眼卻已充滿了淚水。

「筱紅，我們到附近的咖啡室坐坐好嗎？」凌雲為了要了解筱紅的景況，因此禮貌地提出了這建議。

「唔！也好。」筱紅因為身體仍發着熱，而且在行人道上說話也不大方便，因此微點着頭在表示同意。

在一間幽靜的餐室卡座中，筱紅把父母已在家中亡故及最近來港訪尋姨母不遇的經過告訴凌雲。接着反問道：「凌雲，怎麼你也來了香港？」

「我嗎？自從離開學校後，因為無力升學，便來港學習無線電報，畢業後幸經朋友的介紹，因此，多年來都在一艘來往外洋的輪船上任無綫電生。真想不到，當年勞燕分飛，以為難圓重敍，不期今日船剛抵港上岸休息，便與你相遇，真是人生離聚，教人難予揣測？」凌雲感慨地說。

「人生何處不相逢！凌雲，古人所說的話總不錯呀！」筱紅含情地說。

在餐室裡，筱紅把父母在鄉亡故和最近來港訪尋姨母不遇的經過，告訴了凌雲。

「是！」驀地，凌雲緊鎖着眉心，好像在搜索一件遺落的心事。一會又不自覺地問道：「筱紅，單身寄居旅店，總是不大方便的！」凌雲說後，才感到有點冒昧。

「但——那又有什麼辦法呢？」筱紅睨他一眼，感到一陣偶促不安，隨着低頭俯首地在回答。

「在可能範圍內，總應想想辦法，妥善地安頓下來再說。」他誠懇地說，並藉此試探筱紅的反應。

「啊——！」筱紅為了自己經濟的困難，羞于啓齒，淒無主意在感嘆一聲。

漸漸地，他倆由互相傾訴別後的景況說起，一直談到筱紅目前生活和安頓的問題。

最後，筱紅很然有感于孤苦無親的痛苦，更經不起凌雲熱誠的敦勸和他道義上的相助，才解除少女的矜持，決然接受遷居的忠告。當問題決定下來後，筱紅流露出疲倦的神態，於是，凌雲付過了賬，陪伴筱紅看過醫生後，才送她返回旅舍中度過這最後孤零淒苦的一宵。

翌日，凌雲往船公司請了一水船的假期，更動用一部積蓄，仔細地租賃了一間幽靜的住宅房子安頓筱紅，好讓她過着寧靜無憂的日子。

這樣，他們的感情便日漸親切，而是相依為命了。時間是培育愛情最重要的因素，不久，這對異地重逢的同學，從此便由戀人到，儷影雙雙。經過幾番山盟海誓後，很快便結為夫婦了。

婚前，沉毅而莊重的凌雲，曾理智地態度去分析筱紅任性倔強的過去，但擺在眼前的她，委實已轉變成為一個樸實無華的少女。因此，凌雲也就絕無反顧地深切在愛上筱紅。

婚後的生活，他倆如膠似漆的纏綿，浸浴在愛的天地中，享盡人間旖旎的歲月。

當洋輪回航香港那天，凌雲也就銷假返船工作。可是，該輪航程遠及歐洲各埠，因此，往往一去就得四個多月才能返港一次，而且逗留的時間也很短暫，因而形成他倆婚後聚少離多的最大遺憾！但為了生活，那又有什麼辦法呢！

歲月如流，轉瞬已半年餘，當凌雲每次離港遠航後，筱紅便感到可怕的寂寞，每每望穿秋水，尚不見伊人歸來。在這孤寂的無聊生活中，常使她興起無窮的遐思。基于人的慾望永無窮盡的原則，既片刻的歡樂，委實難填她底寄靠的情感！從此，筱紅感到人生的空虛寂寥。尤其是在更闌人靜時，孤枕獨眠，更常使她輾轉反側，為了這情感的交煎，漸漸感到凌雲眼利的薄倖，因而淨忘了過去一段悽慘的淪落遭遇。眼看夜來香般醉下倒影雙雙，對她這悄個偶哦細語，益發挑起她底意外的意識。她會在極度難堪的午夜中，做效古代節婦消解情慾的辦法——在黑暗中往地上撒一把硬幣，然後摸索着逐個撿回。可是，這僅能在一夜的後過後，漫長寂寞的日子，那又教人怎樣排解下去？於是，她開始向外找尋消遣和娛樂，獨自往遊樂場或公園，或去戲院看戲。隨着便沉迷在方城雀戰中，結識了不少無聊的朋友。因此，在偶然的場合中，她認識了一位風流倜儻而年約三十歲左右的上流社會的色狼——占士。由于他那魁梧的體格，配上俊俏的面型，加上口若懸河般機警的談吐，以一段美麗的謊言來奉承，使筱紅禁不住怦然心動！

一度敘談下，彼此大有相逢恨晚之感！只見他風趣橫生，處處顯得心細如髮的體貼。相形之下，筱紅猛感到凌雲淳樸守舊的可憎，而且還有點不解溫柔。因此他們很快便開始密切的來往。一夕，他倆看完了尾場電影後，便到一間餐室消夜，點過兩味可口的菜式和兩杯烈酒，在意興闌珊中便開始淺斟低酌。

在占士的頻頻勸飲下，筱紅已有九分醉意了；加上占士使出他的對付女人的一切本領，占士的誘惑和挑逗的言詞，如後浪推前浪般在湧進筱紅的心扉。筱紅在酒精刺激下，禁不住春心盪漾，向占士拋去神迷色誘的媚。

「我孤寂的生活和你一樣。」占士看透她半推半就的情態後，假作傷感的在嘆息，接着又說：「我們委實太愚蠢，為什麼我們不可以時常相對傾訴心曲？來排解空虛和寂寞。筱紅，你願意嗎？」

「人言可畏，，可不能落無顧忌的！」一刻性靈的召示，筱紅強攝住蕩漾的春心，輕輕在回答。

占士聆聽下，突然感到一陣錯愕，半晌，為了不願放棄眼前的美色，於是以餓虎擒羊之勢加緊用酒精去掩沒筱紅在情慾激動中依存的理智，在頻頻的勸飲下，筱紅已完全為酒精的麻醉而在昏迷中。占士會過了賬，挾着筱紅坐上一輛的士開往一家酒店去。雖然人醉三分醒，但筱紅接觸到占士肌膚的熱力，更使她底心旌如在海風吹拂中搖曳的楊柳，也正似久旱的草原逢到渴天甘霖的酒潤。迷糊在情慾中的她，此刻，如羔羊般俯伏在他底懷抱中。就在這一夜，占士勝利地俘擄了筱紅，從此陳倉暗渡，反正已從墮的開始，那就跟它一直纏綿下去，以饜取身心的歡愉。

占士原是一個不務正業的色狼，憑造物天賦予他的男性魅力的外表，到處勾引良家婦女，希冀兜搭上後，然後攫取在對方手中索取金錢，以供其荒淫無度的揮霍。因此，筱紅便將凌雲從風浪中所賺得的血汗金錢，源源不斷地去供給占士浪擲。

× × ×

一夕，就在夕陽西斜時分，凌雲突然返家，適值筱紅在浴室沐浴，於是凌雲便催促筱紅快點弄飯，因為輪船在港沒有貨卸，僅僅停留六小時便要開航。可是筱紅仍然慢條斯理的繼續沐浴。片刻，始躍步姍姍踱出來，面對着凌雲，一反常態，無形中流露着恍惚和冷淡的神色。這一切映入凌雲的眼簾，一陣驚駭掠過心湖，正如平地起春雷般震撼大地。然而，一剎那間，凌雲的思潮又回復寧靜，情喃喃地自言自語：「不！她決不會變的，婚後一年多來的生活，她對我多熱情和關懷……」於是他柔和而低聲在問筱紅：「筱紅，你似乎有點不大舒服嗎？」

「唔——」她底心事好像已被凌雲窺破，感到突如其來的驚慄，支吾地漫應着。然後抖擻精神，說道：「天氣苦熱，委實有點悶死人。」

「是，快點弄飯，晚上十時前我便要回船了，這次停留時間很短呢。」凌雲在輕輕催促着。

「好的——」筱紅又帶點不耐煩的樣子。

晚飯後，他倆閒話了家常一會，少不免又一番纏綿。凌雲看似地將全部金錢掏出，除留必要的零用錢外，全數交給筱紅作為家用。然後凌雲看看腕錶，才知半刻也不容多事逗留了！於是穿上衣服，擁吻筱紅一會後，便匆匆出門趕回船上。

但，筱紅待凌雲離去後，立即轉回房中換過衣裳，接着跑到街上急促地截了一輛的士揚長而去，原來她和占士的約會已遲了廿分鐘，因此她的行動顯得格外焦急。

剎那間——陣陣狂風挾着驟雨，在長空嘶鳴着！

凌雲趕到船上後，才知道天文台經已懸出強風訊號，風勢頗強 [illegible]

凌雲在百感交集中，眼眶充滿淚光，在嘆息中挽着皮篋揚長而去。

「拍」的一聲，占士狠狠地在筱紅臉上掌摑一下，跟着說：「嘿，給不給錢，隨妳的便……。」

[illegible] 就在凌雲去後當日中午的時分，筱紅拖着疲乏的身軀而孕育歡悅的笑臉返家。但當她推開房門的一剎那，望見滿地的烟蒂和灰燼，又看見桌上留下的字和信禁不住驚愕一回。然而這僅僅一剎觸覺的反應，瞬息又趨于平靜。當她瞄視一切後，低沉而切齒的在自言自語：「丟你的吧！這有什麼了不起，難道我就會餓死不成？」筱紅迷戀在情慾上，受蠱占士的誘惑和慫恿，因而不顧良心的譴責，反而恣意在戲。

於是，她同樣地收拾自己的衣物放置在一個皮篋中，然後將所有的傢俬什物分送給同居，一聲不響的離家而去。

× × ×

筱紅和占士是同居了，為了愛是賦無條件的，何況她更沉醉在占士細膩的溫存和一張白臉的儀表上，因此也就將凌雲在風浪中賺回的全部積蓄毫無吝嗇地維持這個家，還不斷供應占士的揮霍。隨着時光的消逝，經過又過半年，全部將近萬元的存款，在瑤無入息的情況下已耗去十之八九，因此帶來了生活危急的訊號。暗望未來筱紅不由得不提起了警覺，何況已身懷四個多月的身孕，一想起未來孩子出生後的種種問題，更加感到不寒而慄！在一個薄暮黃昏的傍晚，當占士再次伸手向筱紅取錢外出時，她便誠懇而天真地提出了殷殷的勸告：「占士，我的存款也將用完了，無事還是少些外出吧！還是早些找份工作做，也好準備維持未來的日子，何況孩子不久生下來用錢的機會正多着呢！」

「拍——」占士狠狠地在筱紅的臉上掌摑一下，跟着說：「嘿！給不給錢，隨你的便，我只知今朝有酒今朝醉，我從不術要工作，你也從不需要準備和憂慮未來的生活，你也無須嚕嚕囌囌，財盡人散，樂得各得其所，反正我們只屬同居，彼此不受到法律的約束……」他悻悻然在漫駡，頭也不回跳出門外。

自此，占士也就很少回家，每次回來也就勃谿之聲不絕，不久，占士又兜搭上另外一個風流寡婦，從此便絕跡家門。

筱紅滿想甜蜜飽食遨遊的色狼行徑，於是她惶切地夢醒了。為了保持僅有些微的積蓄，留待漫長的日子，她便搬進了木屋區租得一間僅可容身的房子居住，節衣縮食，在挨着淒涼的日子。對未來的一切，唯有等待孩子出世後再作打算。

當她瓜熟蒂落生下一個男孩後，也就是床頭金盡的時候，端賴典當去維持最低的生活。然此，產後失調，使她染上一場長久纏綿的大病，接着孩子因為失去病中母親週全的呵護而夭折了。傷心涕盡，也就是筱紅這段人生悲涼的寫照。

病後，迎風欲墜的支離身軀，使筱紅更陷于痛苦無告，追懷往昔，當使她懷念凌雲底摯的愛情。因此，頹悔慾火焚身，恨鑄天涯。但是，往事已矣，無復再見伊人！

自此，她收拾起破碎的心，投向工廠去工作，維持基本的生活和接濟在鄉年邁的祖母。可是，在回憶中，常常挑起她底良心的譴責，那唯有帶着懺悔和惋惜的心情，步向海岸，去遙望一去如黃鶴的凌雲。

逢星期日六出版

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫 銷流普遍 雄視港島 刊登廣告 收效尤高 一紙風行 有目共睹

娛樂

閒話女星暴露的照片

仕鳴

最近一個美國商人跑到倫敦的蘇諾區。一個兜售相片的人，手執明星照片一叠，上前求售。這個商人驀然見到幾幀曲線畢露的著名美國明星照片。其中一幀全裸，立在兩個穿齊整衣服男人的中間。

他問道：幾多錢。

賣販答道：「英鎊一幀。」

商人購了十幀，其中一幀留給自己，其餘分贈美國友好。翌日他把照片給他的倫敦朋友欣賞。他們說：你已購得最佳的照片了。

他們又說：目前在倫敦出售的明星照片多至數千幀，每幀美金二元八角。照片是由阿根廷偷運入口的。

他們認識伴着裸體美人的兩個男子，是目前阿根廷強人培隆及目前義大利駐阿根廷大使亞里巴山尼。這個美艷的女明星在一九五五年訪問布宜諾斯艾利斯的時候，與他們合拍一照片。

培隆是一個愛好玩弄女性的「劍潑總統」。他命令他的攝影師採用「紅外光」菲林，來拍這幅照片。當時那位女明星穿了極薄的雞尾酒會禮服，故這種菲林完全攝得她的肉體與曲線，而穿軍服的培隆與穿大禮服的義國大使，未被這種菲林所「爲弄」，故在照片中仍然有整齊的衣服。這一幀照片于是成爲培隆私人的收藏物品之一。

當培隆垮台後出走，這幀裸體藝術照片未被攜帶。一個得謀利的秘訣，在沒收項目內取得這幀照片，並交與一個商業攝影公司複印數千幀，以便在南美及海外發售。

一部人認爲這幀照片不是用「紅外光」菲林拍攝，而是用一個女明星的頭及另一個美女的裸體配合而成的。精通攝影的人會在黑房假造這一類照片。現在不論其如何拍攝或假造，但這一幀照片已成爲好奇者收藏的藝術品。這個女明星的電影公司爲找不到來源，現已停止收購這幅照片。

熟悉門徑的人，不會爲這一類照片而興奮。他們無需飛往倫敦或布宜諾斯艾利斯去追尋那些照片。他們只要找到一間「藝術戲院」，便可以看個痛快。其中有一部義大利片名「夜間美女」。其中有一幕是珍娜羅露拔烈吉坦的裸浴。這不是普通影片的肥皂泡浴缸的裸浴。這是一個貯滿游水的大玻璃缸。她在缸裏沐浴，許多人認爲她穿了肉色緊身泳衣。

昔日嘉地拉瑪在生辰的一天，穿了一件泳衣，引起萬千觀衆的注意。瑪莉蓮夢露的裸體日曆照片，曾賣出百餘萬份。成了名的電影明星，時常以重價收購這種困擾性的底片。蘇菲亞羅蘭在未做紅之前，也拍了許多裸體照片，並有一次把裙子掀至腹部，任記者攝影。但沒有人有錯誤的印象，因她的母親常時陪伴及監護。

桑莉摩亞永不忘記她到土耳其安卡拉之行。當時攝影記者要求她坐在樽上及以膝托着桃腮。那時她穿了裙子及外衣並認爲這個姿勢沒有不妥之處。她估不到一個土耳其攝影記者，眼在地上拍攝，而她忘記拉一拉她的底褲。

美國肉彈珍曼絲菲在小時已有「暴露勝于收藏」的哲學，故她的照片總是強調她的大哺乳。某夕她到羅曼諾美酒店參加一個招待蘇菲亞羅蘭的酒會。她穿了一件低胸的衣服，甚至蘇菲亞羅蘭也認爲「夠咀」。當她俯身與朋友招呼的時候，雙丸竟脫穎而出，記者乘機拍攝，而她以微笑的態度，慢慢地把寶貝收回衣裏，沒有一點倉皇。她到里約熱內盧的時候，歡迎她的觀衆又貪把她的衣服撕至腰際。

碧姬芭鐸又是一個以「暴露」起家的女明星。她在銀幕脫衣的次數，打破紀錄。她是一個怕穿衣服的美女，甚至接見賓客，她亦未必穿齊衣服。一個美國專欄作家曾到她的更衣室訪問，他見不到什麼衣服，但腳甲水則有一瓶放在樽上。她在成名之前，曾有一幀令她獲得好萊塢進發明星寶座的裸體照片。這幀照片的吸引性，比任何一部電影的裸體鏡頭爲佳。最近她仍然沒法用金錢購回這幀底片。

法國女伶蒙妮溫蓮蘭成名前的鏡頭。

「賓虛」的主角查路登希士頓拿着賓虛的畫像來參考

影壇巡禮

行者

本月兩名片可推出

本月份電懋將先後推出「無語問蒼天」及「文姊玉火海戮仇」，「無」片定十五日上映，「文」片可能跟着就上來了，兩部都是有「戲」的片子，一般預料必有強大號召力。

同文公司定期歡迎黃錦娟

同文公司合約明星黃錦娟，自美國洛杉磯「巴莎何娜」戲劇藝術學院學成歸來，定十一日抵港，當即在機場招待記者，十二日下午七時由「同文」假座瀛寰酒店開歡迎會，八時舉行酒會，新聞、文化、電影各界人士均被邀參加。

何處去找清靜地

導演陳焯生每天上午在九龍城一間熱鬧的咖啡館寫劇本分場，記者問他在這種煩燥的場合，如何寫法？他感喟地說：「香港那裡去找清靜地？爲了生活，煩燥中也得寫。」

新星文愛蘭

不知誰說過了這麼一句話：「外型條件加上了歌喉，她（他）就會成爲一個受歡迎的演員。」

在郊外一個花圃上，隱隱傳出了悠揚婉轉的歌聲：「莫問王孫生死恨，最是耐人尋味就是塞外一抹斜陽……」西方出現一抹斜陽，地面呈現一片金黃色，聽這些歌，份外使人動容。何況，那唱曲的姑娘，又有着天賦這麼美好清脆的歌喉。一曲「昭君出塞」，令你神往不已。

這位姑娘，就是最近加入邵氏公司爲基本演員的文愛蘭。對於文愛蘭這個名字，你或許會感到陌生——雖然她是一位新丁。但邵氏公司是異常重視她的，並準備給她担任一部武俠片的女主角。她學過了北派，要拍武俠片，倒派得着用場。

文愛蘭原名文愛婧，藝名與姓名只差一字。不知是否與她的愛好有關而易此一字？她生平酷愛花卉，對蘭和菊花尤感興趣。在命名時，她又想起了「蘭爲王之香」的話來，於是就決定了命名爲「文愛蘭」。

她喜歡郊遊，更喜歡在靜寂的曠地上大展歌喉。她的理解是：歌唱本來是陶冶性情、激發感情的。在郊外哼哼歌、散散步，倒是一件賞心樂事。只要有空，她便會獨自駕車到郊外去兜風，一面哼歌，一面兜花圃。是文愛蘭常到的地方。她要利用這清靜的地方來練練嗓喉；同時也要欣賞一下這兒的菊花和茉莉。有一次，她在米蘭花前暗自許告：如果他朝得志，而條件許可的話，一定會建一個花園，種各種花卉，供遊客觀賞。

文愛蘭對北派和舞台工架有點根底，這對她未來前途有良好的幫助。認識文愛蘭的人，都會承認她是一個穩重伶俐的女子。她那美麗而有靈氣的眼珠，對別人却是一種魅力，不知你會相信不？

像東邊的旭日，像初長的茁苗，文愛蘭應以無比的信心和毅力來接受困難和克服困難，爲美麗的遠景而奮鬥，她今年只十八歲，正有充分的時間予她學習來達到成功之途。

新星文愛蘭近照。

「一室皆春」中格蘭福特與高美以子對飲的鏡頭。

新型喜劇：一室皆春

新片「一室皆春」是由「櫻花戀」與「中秋月茶座」兩片的演員合作拍成的。女演員是「櫻花戀」的兩個日籍艷星高美以子和梅木三吉，男主角則是「中秋月茶座」的格蘭福特。男配以「娛樂至上」、「萬花筵」、「牧場風雲」、「一室皆春」、「諜報片集」、「冒牌將軍」、「香吻」的諧星「小丹尼基」、「魔術大王」當奴奧干拿。導演則「步步驚魂」的喜劇聖手佐治馬家。

全片以「喜劇」的調子進行，敘述四個美國海軍在日本誤闖「藝妓屋」的尷尬情形，但其間又發展爲哀艷動人的愛情故事。

在「櫻花戀」中，馬龍白蘭度與高美以子這一對是終成眷屬，梅木三吉與烈華頓則一對悲劇收場，「一室皆春」適適相反，梅木三吉與當奴奧干拿這一對雖受了許多阻撓，結局是結了婚。而格蘭福特與高美以子這一對則仍然不能結合。這是一部難得的喜劇，與「桃色公寓」同一作風，包君笑不絕人熱淚。

關山加盟邵氏

邵氏機構因新廠大的製片計劃開展，爲了配合製片計劃，網羅優秀人材，這位飲譽國際影壇的青年演員，跨進邵氏門檻了！關山與邵氏簽約的消息傳出後，影圈內外人士，莫不囑目關心，認爲這是香港影壇今年的大事之一。邵氏在影迷心目中，早已有了深刻的印象，關山亦受千萬影迷熱愛與歡迎，邵氏和他結合在一起，焉能不使人感到興奮？

關山從影到現在，只不過四個年頭，然而，他已經在國語影壇上爭得了聲譽，當年主演「阿Q正傳」，曾於一九五八年獲得國際羅家諾電影展覽會最佳男主角獎，說他以主演「阿Q正傳」一舉成名，的確是合適的。關山今年才廿八歲，加盟邵氏，以後將有更多時間和機會在電影工作中努力，有好的開始，將有更好的未來，可以預卜，關山將能獲得更大成就。

慾火痴魂大胆驚人

谷崎潤一郎名著改編

性慾與愛情問題，成爲了最近影壇的主要素材，好萊塢，英國以至日本最近都大量以此類題材拍成電影，田納西威廉士的作品，瘋魔一時，但對性慾描寫最大胆、最徹底的一部，還是首推最近發行，日本大映出品的「慾火痴魂」（即「鑰」）。

當這片獲得了康城影展選爲最佳片時可以說是震動了全球的影藝界，沒有人料到這題材的一部片子，會得到最高的藝術榮衡，也正因爲如此，「慾火痴魂」便更引起大影迷注意。

「慾」片是根據谷崎潤一郎的名著改編而成，此君作品，在日本文壇，一向以暴露大胆而受讀者擁戴，這故事更是他畢生最得意之作，而且據說故事並非完全虛構的。

此外，這片的演員京町子、叶順子、仲代達矢、中村雁治郎及導演市川崑，都是日本影壇吃香人物，實在說來，如此堅強陣容，「慾」片的成功，是絕非偶然的。

「慾」片中一幕

「夜半歌聲」導演——袁秋楓

老一輩的觀衆，一定知道，在二十年前，有一部哄動當時銀壇的名片「夜半歌聲」。

同時，只要一提起「夜半歌聲」，看過的觀衆，不禁會脫口而唱出該片的那支膾炙人口的插曲來：——「風淒淒，雨淋淋……」淒惋哀怨，聞者淒然而淚下。

二十年前執導「夜半歌聲」的，即是去年慘遭車禍而殞命的巳故名導演馬徐維邦。

馬徐維邦因「夜半歌聲」一片，嶄起影壇，享譽垂二十年。

這次，邵氏公司重拍「夜半歌聲」，劇本即出於馬徐維邦生前所執筆的，如今人已巳矣，心血結晶，光耀銀幕，亦可告慰於九泉矣！

重拍的「夜半歌聲」，執導演筒的，爲馬徐維邦的得意高足、當年導演——袁秋楓。

提起袁秋楓的名字，銀幕下的觀衆們，都會以爲他是個上了年紀的人。其中原因，或許是由於：一、是他在電影界工作的日子不太短；二、是他導演過不少影片。而尤其所執導的作品，均極有深度，足以表現出他的豐富的社會人生經驗。

袁秋楓原籍安徽廬江，出生於東北哈爾濱市，就讀於北平中國大學政經系。走出學校大門以後，在新聞界服務，由於採訪新聞的工作關係，與電影界熟悉。更由於在求學期中，對戲劇發生濃厚的興趣，於是正式走進電影界工作。當初，他曾做過演員，後來担任編導工作，隨名導演馬徐維邦做副導演。近年，加盟邵氏公司，任粵語片的導演。

袁秋楓執導過國語、廈門語、粵語、潮州話等各地方語言的影片，生平將達五六十部之多，經驗豐富，可是，他今年還只是三十多歲的青年導演，最近這一兩年來的名片，計有「風塵奇女子」、「初戀」、「血灑黑旗」、「閃電結婚」……等等。

他對電影各部門工作嫻熟如指掌，還喜歡搞劇本，故拍片速度神速，工作態度嚴謹，爲圈內人所稱道不已，成爲開麥拉前的紅人。

「夜半歌聲」一片，由樂蒂、趙雷、范麗、張冲、唐丹、李香君、蘇鳳、楊志卿、羅光裕、洪波、紅薇等聯合演出，陣容之堅強，陣勢之浩大，誠不多見，由此，亦可証邵氏公司對袁秋楓導演之器重，以及對「夜半歌聲」之重視，尤在意料之中。

德國醫藥博士發明提取中藥製劑空前成就

一件震驚世界醫壇新發明

四補精 Sipogen PAULVICKEN

（主治）（優點）

三菱風扇贈送港九首輪電影戲票

買一送一九家戲院一律通用

娛樂 ☆ 九龍 新華・豪華 香港 ☆ 利舞台・樂宮・麗聲・皇都・樂聲・大華

笑聲震動全院　今天請早

哥倫比亞香艷透頂狂笑喜劇　新綜藝體伊士曼七彩　中文上片

一室皆春

COLUMBIA PICTURES presents A WILLIAM GOETZ PRODUCTION

GLENN FORD

DONALD O'CONNOR

CRY FOR HAPPY

CINEMASCOPE EASTMAN COLOR

今十一點卡通　十二點三飛天馬戲團

天王巨星 格蘭福特　小丹尼基 當奴奧干拿　高美以子　梅木三吉 主演

今天請早定座

聯藝公司武俠槍戰緊張刺激巨片

THE PLUNDERERS

獨臂英雄

拳打！腳踢！肉搏！槍戰！分分鐘有刺激

連日滿今四場請早

華納公司發行日本大映公司驚人巨製

京町子　又一大胆暴露之作

七彩新綜體　片上中文

Odd Obsession

慾火痴魂

攝影機前橫陳

麗聲 皇都 今天十點狂滿請早

不加座價

本港第一次採用七十米厘印本陶德立體映出！

八十日環遊世界

AROUND THE WORLD IN 80 DAYS

特藝七彩

今天四場

幻想曲

Walt Disney's "Fantasia"

華德迪斯尼心血結晶

學界超等元半

下期聯映 抗敵英雄

連日狂滿今天請早

霍士公司輝煌貢獻緊張激烈戰事片

新藝綜合體　片上中文

BATTLE AT BLOODY BEACH

灘頭血戰

本片在美放映，打破空前紀錄

港九首輪影院聯合廣告

交通版

鐵行公司客輪 伊伯利亞今到港

泊九龍倉十四日經馬尼剌返澳洲 歌霖曼德廿日抵埠廿二日回歐洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪伊伯利亞號（IBERIA）由澳洲、日本開來香港，今（十一）日上午可能到達本埠。該輪在港逗留三日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月十四日離港，經馬尼剌航返澳洲雪梨。

該公司另艘環球性客輪歌霖曼德號（COROMANDEL），由歐洲開來遠東，原定明（十二）日到達香港，茲因航程上關係，改於本月二十日方能抵埠。該輪在港停留兩日，泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿二日離港，經菲律賓回航歐洲。

圖為前（九）日乘泰航機自日本抵港作五日暢遊及購買雜物之西德扶輪社人員，一行十餘衆，擬定本月十三日離港，取道曼谷回歐洲。彼等在港遊覽秩序係國際遊覽社代爲編排。

英航公司訂購維克十噴射機

四十五架三年後可使用

英國海外航空公司，航務發展起見，決定爲著定以後噴射機羣，於一九六四至六五年間介紹新型維克十式噴射客機。該公司原定購買維克十機三十五架，其中標準維克十二十架，超級維克十十五架，但經改革工作完竣後，決定採購十五架標準式維克十機及三十架超級維克十機，於是訂購總數增至四十五架。標準式維克十機係有四個勞士萊士「千威」噴射引擎，能載一百三十五個乘客。超級維克十則比標準式較長大，引擎發動力更強大，載客數字達一百六十三人。該等新型飛機可望於一九六三至六六年間移交。第一架英國海外航空公司維克十機已將於短期內全部完成建設上工作，於一九六二年便可作首次飛行，一九六四至六五年間，英航公司便將之用於遠東航線上。將來該四十五架新噴射機是要來代替現在之飛機六十架之用，包括慧星四、該公司所採用之七○七，不列顛尼亞及DC七等機。至於目前，DC七機會於將來參與維克十機飛行服務。

圖片說明：卓普保險箱公司營業經理倫杜，最近乘英國海外航空公司客機訪問本港代理怡和機器公司。圖爲倫杜（左）赴新加坡時，代理文案羅行時送所攝。

倫敦華盛頓綫開航 每日均有班機一次

英國航空公司

【本報訊】英國海外航空公司迅與美國及英國首都的航綫（倫敦至華盛頓及巴爾的摩城），已於本月一日開航，以波音七○七式客機飛航，第一個星期班機四次，以後每天班機一次。第一班機是由羅通尼機長駕駛。二十年前「英航」的波音飛船由倫敦飛巴爾的摩，費時二十八小時半，此次首航，飛行時間約不足二十小時。每週三次班機經波士頓飛華盛頓，其他四班則經紐約飛華府。（修）

石利洛洋行 司馬文氏赴美考察

石利洛洋行司馬文今（十一）日乘英國海外航空公司客機往日本東京，後再乘日航機往美國，作爲期四月之業務考察旅行。司馬文氏之旅途包括英、美、加拿大、歐陸、瑞典等。並將訪問在美國、加拿大，及英國之派克墨水筆製造廠，及在英國之「豪華」牌電器製造廠。以上兩廠之出品均爲石利洛洋行所代理者。

聲帶配音商 沈慎夫婦赴歐考察

香港美商國際聲帶配音公司經理沈慎夫婦於前日下午乘怡和公司忌連那芝號輪離港赴歐洲及美國作六個月商業考察及渡假。渠係美國駐港影片配音專家，沈夫人亦係國際著名時裝設計專家，爲著名協邦聚時裝設計專家。

英航公司委出紐西蘭區經理

一位具有豐富航空經驗之英航職員活特，已正式由英航公司委爲紐西蘭區經理。此職位之委任係爲配合英航公司在太平洋區業務擴展而設者。活特現任東方綫助理業務經理，他將於本年八月間就任新職。他所管轄地區除紐西蘭外，還包括非支島、薩摩亞島及其他太平洋區很多地域。活氏前係皇家空軍官員，一九四六年加入英航公司，從一九五○年至一九五五年曾任東北亞區經理，曾在香港服務達五年之久。

阿根廷扶輪社員 盛讚港景色美麗

今日赴曼谷擬重來遊覽

阿根廷扶輪團一行三十多人，由奧蘭茲醫生領隊，乘赴日參加國際扶輪大會後之便，作環球旅行，彼等曾暢遊日本、台灣，於四日前抵港觀光，今日乘泰航機離港赴曼谷遊覽。彼等一致盛讚香港風光美麗，返國後將再組團來港遊云。

今日來往班機

到港班機（星期日）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午一時五十分
國泰	新加坡西貢	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午三時一刻
國泰	印度曼谷	下午八時廿五分
民航	東京台北	上午十時廿五分
日航	星洲曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	上午十一時
泰航	東京台北	下午七時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午二時卅分
民航	台北東京	中午十二時卅分
日航	台北東京	上午九時卅分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞士	東京	上午十一時五十分
泰航	曼谷星洲印尼	上午九時

明日來往班機

到港班機（星期一）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時卅分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	澳城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	東京台北	下午八時十分
日航	東京沖繩	上午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
印航	印度曼谷	上午八時卅分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	中午十二時
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	澳城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午四時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午九時十分
日航	東京	上午九時卅分
日航	曼谷新加坡	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午四時十分
印航	東京	上午九時一刻
泰航	曼谷	上午十一時

海外綫小輪

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時卅分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	△下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	△下午五時	直航
下午五時一刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有△者逢星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開：上午六時半 直航；逢星期日改開上午七時三刻；下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤徑、較流灣。

塔門返：上午八時 經較流灣、赤徑、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉。逢星期日改開上午九時半；下午五時半 直航

大澳綫

香港開：下午二時 經汲水門、青山、東涌。下午四時 由西環開經香港仔

大澳返：上午三時 經香港仔至西環止；上午七時 經東涌、青山、汲水門。

大澳特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

截信時間

今（十一日）（星期日）

空郵：法國、柬埔寨信件正午；泰國、巴基斯坦、伊朗、歐洲、非洲、英國信件正午；菲律賓信件下午二時；夏威夷、美國、中南北美洲、加拿大信件下午三時；韓國信件下午六時；台灣、日本信件下午六時

平郵（休息）

明（十二日）（星期一）

空郵：馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭、印度、中東、伊拉克、埃及、伊朗、緬甸、德國、非洲、英國信件正午；英國包裹上午十一時；柬埔寨、泰國、越南、寮國、馬來亞、北婆羅洲信件下午一時；印尼包裹正午；日本、夏威夷、美國、中南北美洲信件下午四時；包裹下午三時；加拿大信件下午四時；瑞士、巴基斯坦信件下午六時；包裹下午五時；台灣、韓國信件下午六時；包裹下午五時；沖繩島信件下午六時

平郵：德國信件上午九時

港澳輪
德星 入例塲
大來 下午一時卅分開 十一時半開
佛山 入塢

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:30	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

告預船輪日入

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十二	美輪
大神丸	貨船	DAISHIN MARU	日本	十二	香港東方
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	十二	香港東方
賓多	貨船	PUNDUA	非洲星洲	十二	鐵行
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十二	渣華
海華	貨船	HALLVARD	日本	十三	多利順
海順	貨船	HELIOS	斗湖	十三	多利順
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	十三	洛士利
紐嘉素	貨船	CITY OF NEWCASTLE	日本	十三	鐵行
麗余禮士	貨船	LIPSCOMB LYKES	美國	十三	總統
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	美國日本	十三	鐵行
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	十三	洛士利
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	日本	十三	洛士利
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	南美南非星洲	十三	渣華
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	歐洲星洲	十三	怡和
華蘇	貨船	VARLA	馬尼剌	十三	美邦
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	曼谷	十四	法郵
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十四	渣華
雅德總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	十四	總統
夏利路	貨船	HERMOD	日本	十四	多利順
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十四	捷成
軒斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十四	捷成
飛鷗	貨船	FLYING GULL	美歐非星	十四	和捷
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲菲島	十四	太古
安慶	貨船	ANKING	日本	十四	太古
沙賓	貨船	SABANG	日本	十四	太平
太平	貨船	TAIPING	美國菲島	十五	多利順
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十五	福來
名和丸	貨船	MEIWA MARU	日本	十五	岩拉多
成都	貨船	CHENGTU	日本	十五	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲星洲	十五	太古
密芝根	貨船	MICHIGAN	美國	十五	怡和
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十五	捷成
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	新加坡	十六	福來
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十六	怡和
沃蘭娜	貨船	URLANA	非洲	十六	鐵行
邊路治	貨船	BENREOCH	歐洲星洲	十六	邊行
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	十六	捷成
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本	十六	香港東方
嘉隆賓	貨船	CARRONBANK	日本	十六	銀行
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十七	多利順
興立	貨船	HENRIK	山打根	十七	多利順
大立寶	貨船	TALABOT	日本	十七	多利順
捷途	貨船	CHITRAL	歐洲星洲	十七	鐵行
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	捷成
馬龍	貨船	MARON	歐洲星洲	十七	太古
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	美國	十七	福來
芝文陸	貨船	TJIMANUK	澳洲	十八	渣華
中國郵	貨船	CHINA MAIL	美國	十八	福來
高洪丸	貨船	KOHOH MARU	日本	十八	美邦
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	十八	岩拉多
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	歐洲星洲	十八	太古
碧千些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	十八	怡和
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	十八	太平
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	西非洲	十八	渣華
馬德萊	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	十八	渣華
協慶丸	貨船	KYOKEI MARU	日本	十九	洛士利
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	十九	洛士利
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	澳洲菲島	十九	鐵行
余捷	貨船	RAJAH	日本	十九	鐵行
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	十九	美輪
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	十九	太古
北海	貨船	PAKHOI	上海	十九	太古
民家樂	貨船	MANGALORE	美國菲島	十九	太古
卑爾娜	貨船	CANARA	日本	十九	鐵行
歌霖曼德	客船	COROMANDEL	歐洲星洲	二十	鐵行
德生	貨船	TAKSANG	新加坡	二十	怡和
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	二十	美輪
添馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	二十	多利順
舒賓士泰	客船	SCHWA BENSTEIN	日本	二十	捷成
喜金丸	貨船	HIKOKANE MARU	日本	廿一	岩拉多
泰星	貨船	THAI	日本	廿一	福來
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	美洲菲島	廿一	銀行
越南	客船	VIETNAM	日本	廿一	法郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿一	美輪
大天丸	貨船	TAITEN MARU	日本	廿一	太平
瀨田丸	貨船	SETA MARU	日本	廿二	天祥
湖南	貨船	HUNAN	日本	廿二	太古
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	日本	廿二	渣華
喜久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	日本	廿二	香港東方
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	香港東方
嘉運芬那士	貨船	GLENFIN LAS	日本	廿二	怡和
邊連尼士	貨船	BENRINNES	歐洲星洲	廿二	邊行
海利	貨船	HAILEE	新加坡	廿二	多利順
麗達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	廿二	捷成
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	廿三	渣華

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(抵埠時間)
得斯頓（貨）	DRESDEN	歐洲星洲	捷成	九龍倉碼頭	中午
奇鋒（貨）	PIONEER MYTH	美國	美輪	A十四	下午十時
勝泰（貨）	SONGKHLA	日本	寶隆	A四	上午六時
京都（貨）	KYOTO	歐洲星洲	太平	九龍倉碼頭	上午
寶雲吉（貨）	BOVENKERK	歐洲	渣華	A十五	上午
東后（貨）	EASTERN QUEEN	日本	怡和	北角碼頭	上午六時
伊伯利亞（客）	IBERIA	澳洲日本	鐵行	九龍倉碼頭	上午
柯士曼那總統（貨）	PRES. OSMENA	馬尼剌	美邦	A泊	上午
高麗熊（貨）	KOREAN BEAR	馬尼剌	美輪	A五	上午六時
羅沙士總統（貨）	PRES. ROXAS	馬尼剌	美邦	A三	上午
嘉斯（客）	KYSKA	美歐非島	福來	九龍倉碼頭	上午六時
三笠丸（貨）	MIKASA MARU	日本	天祥	A十九	上午六時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
侯斯敦丸（貨）	HOUSTON MARU	美國	香港東方	A十七	上午六時
赫信士泰（客）	HESSENSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午五時
賜星（貨）	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	福來	A一	下午
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	星洲印尼	捷成	B十五	晚間
斯羅吉（貨）	SEROOSKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午
越南（客）	VIETNAM	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午一時
蓮羅怡美利（貨）	LENEVERETT	星洲非洲	福來	B八	下午
耶加達丸（貨）	JAKARUTA MARU	星洲印尼	岩拉多	A九	下午四時
高麗熊（貨）	KOREAN BEAR	日本美國	美輪	A五	午夜
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	沖繩釜山日本	福來	B七	下午
第十一東西丸（貨）	TOZAI MARU NO. 11	星洲非洲	香港東方	A十三	正午十二時
雅第（貨）	ARDEE	星洲非洲	岩拉多	A八	中午
三笠丸（貨）	MIKASA MARU	星洲波斯灣	天祥	A十九	晚間
士打蔑啟（貨）	STR. V. DIEMEN	星洲南非南美	渣華	A二	下午五時
羅沙士總統（貨）	PRES. ROXAS	馬尼剌	美邦	A三	晚間
勝泰（貨）	SONGKHLA	星洲歐洲	寶隆	A四	半夜
寶雲吉（貨）	BOVENKERK	日本	渣華	A十五	下午
多蘭娜（貨）	TIRRANNA	日本	多利順	九龍倉碼頭	下午
德沙士（貨）	TEXAS	美國	怡和	A十一	下午十時

告預船輪日出

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
成文丸	貨船	SEIBUN MARU	馬尼剌	十二	香港東方
京都	貨船	KYOTO	日本	十二	太平
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十二	渣華
柯士曼那總統	貨船	PRES. OSMENA	日本美國	十二	美邦
得斯頓	貨船	DRESDEN	日本	十二	捷成
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十二	美輪
漢陽	客船	HANYANG	基隆	十二	太古
大神丸	貨船	DAISHIN MARU	星洲吡叻	十三	香港東方
湖北	貨船	HUPEH	日本	十三	太古
海順	貨船	HELIOS	日本	十三	多利順
賓多	貨船	PUNDUA	日本	十三	鐵行
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	星洲非洲	十三	香港東方
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國	十三	美輪
惠華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十四	渣華
海華	貨船	HALLVARD	星洲吡叻	十四	多利順
嘉斯	客船	KYSKA	美國	十四	福來
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	十四	洛士利
伊伯利亞	客船	IBERIA	菲島澳洲	十四	鐵行
麗余禮士	貨船	LIPSCOMB LYKES	美國	十四	總統
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	美國	十四	洛士利
龍山丸	貨船	RYUZAN MARU	美國	十四	洛士利
伊瑪蓮娜	貨船	IMERINA	日本	十四	法郵
華達	貨船	AVARDA	日本美洲	十四	美邦
嘉運加利	貨船	GLENGARRY	日本	十五	怡和
雅德總統	貨船	PRES. ARTHUR	星非歐美	十五	總統
夏利路	貨船	HERMOD	山打根	十五	多利順
芝利華	客船	TJILUWAH	澳洲	十五	渣華
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十五	捷成
軒斯馬士基	貨船	HANS MSK	非洲	十五	捷成
愛倫碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	十五	鐵行
沙賓	貨船	SABANG	星洲歐洲	十五	太平
密芝根	貨船	MICHIGAN	美洲	十五	怡和
飛鷗	貨船	FLYING GULL	沖繩日美	十五	和捷
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	星洲非洲	十六	捷成
芝沙丹尼	客船	TJISADANE	日本	十六	渣華
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	十六	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	星洲印度	十六	怡和
太平	貨船	TAIPING	日本美國	十六	多利順
紐嘉素	貨船	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	十六	鐵行
美蘭甫士	貨船	MELAMPUS	星洲歐洲	十六	太古
嘉隆賓	貨船	CARRONBANK	非洲	十六	銀行
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	十六	福來
太原	客船	TAIYUAN	台沖韓日	十六	太古
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	十七	福來
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美洲	十七	捷成
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本美國	十七	香港東方
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	十七	鐵行
名和	貨船	MEIWA MARU	美洲	十八	岩拉多
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	菲島星洲	十八	福來
芬灣	貨船	FERNBAY	美國	十八	多利順
大立寶	貨船	TALABOT	星洲歐洲	十八	多利順
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十八	捷成
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	十八	岩拉多
馬德萊	貨船	MADISON LLOYD	日本	十九	渣華
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	十九	怡和
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	十九	怡和
成都	貨船	CHENGTU	婆羅洲	十九	太古
高洪丸	貨船	KOHOH MARU	美國	十九	美邦
馬龍	貨船	MARON	日本	十九	太古
捷途	貨船	CHITRAL	日本	十九	鐵行
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美國	十九	太平
芝利宏	貨船	TJILIWONG	西貢非洲	十九	渣華
漢陽	客船	HANYANG	基隆	十九	太古
中國郵	貨船	CHINA MAIL	日本美洲	十九	福來
卑爾娜	貨船	CANARA	星洲洲非	二十	鐵行
萬德希根	貨船	VANDER HAGEN	日本	二十	渣華
協慶丸	貨船	KYOKEI MARU	中南美洲	二十	洛士利
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	二十	洛士利
碧千些亞	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	二十	怡和
喜馬拉雅	貨船	HIMALAYA	日本美洲	二十	鐵行
余捷	貨船	RAJAH	星洲非洲	二十	鐵行
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	二十	美輪
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	二十	太古
民家樂	貨船	MANGALORE	日本美國	二十	太古
芝文陸	貨船	TJIMANUK	上海	二十	渣華
邊路治	貨船	BENREOCH	星洲歐洲	廿一	邊行
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿一	多利順
添馬利	貨船	TEMERAIRE	日本美國	廿一	多利順
舒賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	星洲歐洲	廿一	捷成
寶利華利	貨船	BONNEVILLE	星洲吡叻	廿一	銀行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	日本美國	廿一	美輪
歌霖曼德	客船	COROMANDEL	菲島歐洲	廿二	鐵行
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿二	怡和
范諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	廿二	渣華
鄱陽	貨船	POYANG	華北	廿二	太古
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	廿二	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿二	美輪
大天丸	貨船	TAITEN MARU	南美洲	廿二	太平
德生	貨船	TAKSANG	日本	廿二	怡和
喜金丸	貨船	HIKOKANE MARU	美國	廿三	岩拉多
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	廿三	法郵
瀨田丸	貨船	SETA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	廿三	太古
泰星	貨船	THAI	星洲非洲	廿三	福來
喜久玉丸	貨船	KIKUTAMA MARU	星洲南非南美	廿三	香港東方
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	美國	廿三	香港東方
麗達馬士基	貨船	LEDA MSK	美洲	廿三	捷成
嘉運芬那士	貨船	GLENFIN LAS	星洲歐洲	廿四	怡和
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	廿五	渣華

印華輪船公司
The Ind-o-China S. N. Co., Ltd.
東月 往 曼谷、吉打、吉大港、庇嘞 六月十二日收貨十五日開行
德生 往 橫濱、名古屋、大阪、神戶 六月十六日收貨十八日開行
顯生 往 山打根、亞庇、婆羅本 六月十九日收貨廿一日開行
東后直放 往 比利時、斯本、澳洲 六月廿一日收貨廿二日開行
東豪 往 立丽亞、吡咯、新加坡 七月十二日收貨十五日開行
電話：九龍三五二三○五 香港二二○四五八
總經理怡和公司啓

四川快輪
每逢星期一由汕頭開 星期六由香港開
客貨接洽處 太古輪船公司
台北中正路一八○○號 香港干諾道西五○號

愛蓮碧琪輪 M.S. Ellen Bakke
六月十五日落貨即日啓行
前往石叻及澳洲西部福利文杜埠
寶號付貨請赴本公司下列貨務部面洽爲荷
石叻巴生庇嘞貨艙由辦房貨艙管理 電話三三一九四號
澳洲西部福利文杜埠貨艙由周啓奎經理 電話三三二一○號二十號內線
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
三笠丸 "MIKASA MARU" 船泊A19泊
六月十二日開往石叻庇嘞、司倫坡、孟買、喀剌蚩、古晏遜、巴斯拉、科林沙
貴客付貨請到本公司接洽
總寫字樓：德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一
貨倉代理處 合記公司啓